

# La Voz de Aragón

DIARIO GRAFICO INDEPENDIENTE

Año X

Zaragoza - Sábado, 4 de agosto de 1934

Núm. 2.708

## COMENTARIO

### EL VALOR DE LA ORDENACION ECONOMICA

Un concejal denunció ayer, en sesión pública, que los labradores de los pueblos recorren un calvario para vender el trigo, y que la venta se hace a precio inferior al legalizado por medio del famoso decreto.

Hace días publicamos algunas notas de la Asociación de Labradores en las cuales latía la inquietud de que así ocurriese. Nuevas notas dieron a conocer procedimientos adecuados para impedir la desvalorización triguera.

Hablóse mucho de que habría grandes organizaciones económicas que proporcionarían el dinero necesario para el préstamo a los cerealistas. Parece que ciertas entidades no están dispuestas a suministrar fondos. De todos modos hay organismos que, llevados del mejor propósito en favor de los agricultores, regulan sus procedimientos de ayuda de modo eficiente.

Causa angustia pensar qué ocurre cuando la Naturaleza se siente pródiga con los labradores. Quizá les perjudique con la superabundancia. Es doloroso convencerse de que una cosecha media sirve más al cerealista que la prodigalidad del campo.

Ahora ocurre algo peregrino. El labrador pasa por las amarguras de que se desvalorice lo que tanto valor tiene: su trigo. Vende a precios por debajo del de tasa. La Asociación de Labradores y otros organismos, con los mejores y más eficaces propósitos, inician labor revalorizadora. Darán su dinero sobre el trigo como resguardo de la operación. Cobrarán un tanto por ciento exiguo, el que lógicamente debe percibirse por el préstamo, y menor todavía. Salvarán una gran parte de la economía agrícola. Y, sin embargo de todo ello, los consumidores de pan seguiremos pagando el kilogramo a precio elevadísimo.

Nadie habla de descenso en el precio del pan. El precio elevado es propio de la carencia del artículo. Sobra éste y, sin embargo, los modestos y los pobres seguiremos pagando el pan como si el cereal de que proviene escasease en todo el mundo.

Las teorías podrán tener vigores aparentes de razón. Pero las teorías entran en la belleza de un pintoresco absurdo al saber que los labradores y sus legítimos organismos no pueden reducir el precio de una mercancía que sobra en el mercado.

EN CONTESTACION

## El asunto de la Confederación Hidrológica

El señor Serrano Suñer recibió ayer este telegrama en respuesta al que dirigió al ministro de Obras Públicas, que publicamos ayer:

"Tenga confianza de que por mi parte defenderé plenitud derechos Confederación Ebro para régimen aprovechamiento integral de la cuenca, convencido de que es la única fórmula beneficiosa para los intereses nacionales. Salúdale".

Estamos, pues, todos de acuerdo. Esperamos los hechos, si se producen, confiados en nuestra razón y confiemos en nuestra fuerza.

## Lucha contra el paludismo

ROMA.—La proporción de defunciones debidas a infección palúdica ha disminuído grandemente en 1933, llegando tan sólo a 0'073 por mil habitantes. Otros cincuenta Ayuntamientos han sido declarados exentos de paludismo en consecuencia de las grandes obras de saneamiento realizadas en la región de los alrededores de Roma.

## TRIGUERAS

### ASAMBLEA, EL DOMINGO, EN LA DIPUTACION

Concedido por la autoridad gubernativa el permiso necesario, según anunciábamos ayer, mañana se celebrará una importantísima asamblea triguera en Zaragoza.

Su organización ha despertado enorme entusiasmo en los agricultores, por lo que se espera que acudan a la reunión nutridas representaciones de los pueblos afectados por el problema del trigo.

Tendrá lugar a las once de la mañana, en el Salón de Quintas de la Diputación provincial, y ha de revestir enorme trascendencia, porque en ella han de ponerse de manifiesto las diversas maneras mediante las cuales se está burlando y vulnerando el decreto regulador del mercado triguero, se han de dar instrucciones relacionadas con la aplicación del crédito agrícola, única manera de salvar la cosecha, y, en definitiva, se ha de establecer una estrecha unión entre los agricultores para todos estos fines.

Relevantes personalidades han prometido su asistencia, entre ellas el gobernador civil de la provincia y el presidente de la Diputación, que acudirán al acto si sus ocupaciones se lo permiten.

Tomarán parte representantes de las entidades agrícolas regionales y los presidentes de algunos Sindicatos rurales. Mañana daremos los nombres de los oradores, todos destacados en estas lides.

La asamblea de mañana será el primer paso para organizar una defensa armónica de los productos del campo, y con esto queda dicho que los labradores deben hacer acto de presencia en ella con el mayor entusiasmo, aun abandonando por unas horas las faenas apremiantes de estos días.

### HACIA EL EXITO

## Feria Muestrario regional aragonesa

Es grande la animación que existe ya entre los industriales aragoneses para concurrir a este certamen que organiza la Sociedad Económica Aragonesa de Amigos del País, y que habrá de dar una muestra auténtica de la pujanza económica de Aragón. Diariamente se reciben boletines de adhesión, así como consultas referentes a la instalación.

Hemos de hacer notar que los locales disponibles se van reservando a medida que se reciben los boletines formalizados, por lo cual es de un gran interés el remitir, lo antes posible, la adhesión para poder obtener una instalación adecuada.

Ha quedado ya terminado el proyecto de decoración e instalación de los jardines que quedarán convenientemente cercados y con instalaciones acondicionadas en forma de recintos cubiertos. Existen otros proyectos que se darán a conocer en momento oportuno.

A las firmas ya publicadas, que concurrirán a la feria, hay que añadir las siguientes: Frutos Selectos de Aragón, de Borja; Joaquín Guiral, Bednars y Goñi, Máquinas de coser "Alfa", Jenaro Tejero, Destilería del Jalón, de Epila y otras.

Hacemos saber a los posible concurrentes a la Exposición se abstengan de solicitar instalaciones centrales en planta, pues se han agotado ya los locales a ellas destinados.

### GOBIERNO CIVIL

## Comisión provincial reguladora de los precios de las harinas y del pan

Se reunió ayer, bajo la presidencia del excelentísimo señor gobernador civil, don Julio Otero Mirelis y con asistencia de los señores don Julián Freixinet, don Simón Carceller, don Venancio Moliné, don Eustaquio Sebastián, don Joaquín de Pitarque, don Tomás Quintán, don Francisco Seral, don Juan Burillo, don Joaquín Causapé y don José María Salvador, acordando fijar los siguientes precios:

Para las harinas en toda la provincia, 65 pesetas los 100 kilos con envase y puestos en tahona.

Para el kilo de pan familiar, en la capital, 60 céntimos.

Para el kilo de pan familiar, en los pueblos, 65 céntimos.

Tanto para la capital como para los pueblos quedan libres de tasa de precio y peso las restantes clases de pan puestas a la venta.

### POLITICA AUSTRIACA

## El nuevo canciller gobernará sin Parlamento

HABLA SCHUSCHNIGG

VIENA. — El señor Schuschnigg ha hecho hoy, ante los representantes de la Prensa, algunas declaraciones sobre el programa político que piensa desarrollar, diciendo especialmente:

"Siguiendo con rectitud la línea de conducta austriaca, que se puede

denominar "línea Dollfuss", nos esforzaremos en dar al país orden y paz, sin las cuales no podrían haber pan para los obreros que se encuentran en paro forzoso.

Daremos un adiós definitivo a nuestra antigua democracia parlamentaria, pero el pueblo austriaco será llamado a cooperar en los des-

## Hubo en la Bolsa un momento de pánico

LA SITUACION. — No ganamos para sustos. Apenas se ha cerrado el Parlamento, y cuando creíamos que entrábamos en un período de paz octaviana, sin voces, sin broncas, sin golpes en el hemisiclio, nuevamente nos hallamos ante el rumor de abejuero de un nuevo complot preparado con todas las de la ley, alentado por ese rumor de que comunistas y socialistas se unen, al fin, como es lógico para preparar la revolución.

La noticia que se ha mezclado con las internacionales, bien poco animadoras también, ha tenido en jaque al mercado de valores, produciéndose un movimiento de pánico como hace tiempo no se había conocido.

Afortunadamente, nadie toma en serio esta fábula de los complots, ni cree en la revolución de los socialistas, y la Bolsa ha ido reaccionando nuevamente hasta lograr entrar en un círculo de relativa normalidad.

Por lo que se refiere a un próximo porvenir, parece que la obra del Gobierno en torno al problema económico latente, al problema de la ordenación del presupuesto, se orienta de una manera clara y terminante. La idea de suprimir Ministerios y Direcciones generales, de aligerar el peso muerto del convoy de la burocracia, está siendo compartida por todos. No es posible que un Estado como el español pueda sostener una tan enorme carga, lastrada por este inmenso peso del exceso de una burocracia que no rinde porque llegado el momento de actuar los presupuestos no tienen agilidad ni recursos para dotar la acción de esos elementos.

También parece que ha comenzado a actuar la Comisión para combatir el paro. En este aspecto no nos sentimos tan optimistas. La obra preparada por esta Comisión carece de nervio, de la concepción certera en cuanto a la ejecución, lo que es indispensable en este aspecto de las obras públicas. Será preciso, de todos modos, vigorizar esta acción contra el paro, porque la situación en la economía no puede seguir en la forma actual, sometida a este proceso continuo de miseria orgánica al reducirse constantemente sus actividades.

UN MOMENTO DE PANICO EN BOLSA. — ¿Cómo nació? No es fácil averiguarlo. Pero es lo cierto que nació y que vino a coincidir con aquellos momentos graves de Austria que acudieron como un terremoto a toda Europa, haciendo temer que tras la tragedia del canciller Dollfuss estallarían un movimiento de unas ramificaciones que sería difícil detallar. Mas creemos que aun teniendo su influencia este amago de revolución nazi de Austria, que ocasionó una baja general en todas las Bolsas del mundo, sobre las nuestras actuaban además otros factores. Y uno de ellos, el de más influencia, era el estado general de depresión que viene caracterizando a los valores de dividendo.

Es una situación muy característica de las Bolsas esta del alejamiento del dinero, de los valores de renta variable. Estos días este alejamiento degeneró además en una abstención casi total de la especulación, que produjo un corte brusco en las oposiciones, hasta el punto de crearse una posición bajista que amenazaba con dar al traste con la Bolsa. Momento de pánico general, que estaba acentuado por ciertas noticias que circulaban en relación con la baja de los precios de las potasas. Bilbao, centro siempre bien enterado de la situación del negocio de Explosivos, tan aprisa quiso cobiar su papel que se rió el cambio de 495. Como es

natural, esta tendencia tan desatinada se reflejó en todas las Bolsas y en la mayor parte de los valores de especulación.

Fué un momento dramático, porque en todas las Bolsas se sentía el mismo aliento de desorientación, hasta el punto de creerse que se avecinaba una catástrofe. Afortunadamente, la Bolsa reaccionó en Madrid rápidamente, surgiendo algunos especuladores audaces que al recomprar lo que habían vendido mucho más alto hicieron moverse el mercado en un sentido de reacción, normalizándose bastante la situación.

De todos modos la situación del mercado sigue siendo poco halagüeña, y la liquidación del mes de julio va a ser desastrosa, considerando que en Explosivos, aun contando la fijación del cambio de compensación de 529 pesetas, presenta 60 pesetas de baja con relación al cambio más optimista del mes.

¿QUE PASA CON NUESTRO CAMBIO? — Desde hace algún tiempo se ven caras optimistas por el Centro de Contratación de Moneda. Se sonreían los elementos directores muy satisfechos de los resultados que venían dando las últimas disposiciones, especialmente aquellas que tenían referencia con el establecimiento de un turno único para la entrega de divisas, es decir, que España había perdido aquella gallardía de decir que en su territorio ningún afecto extranjero, ninguna aceptación había sido protestada porque siempre el Centro de Moneda había entregado las divisas necesarias al día.

Decían también que en este verano la situación era mejor que en años anteriores. Que la contrapartida era más fácil y más cómoda, hasta el punto de que la cotización de nuestra moneda era fácil en todos los mercados y se sostenía sin ningún trabajo.

Los entendidos sonreían un tanto excépticos cuando se les hablaba de esto, cuando se les ponía de relieve tales optimismos. Y sonreían porque, viendo cómo se acentuaba este año el déficit de nuestra balanza comercial, únicamente consideraban posible esta buena tendencia de la divisa dándole el milagro de que surgiera el dinero extranjero a borbotones en España, o de que el dinero del emigrante hubiera afluído abundante como nunca, lo que parecía difícil dada la rigidez de los bloques de divisas y de las salidas de capital de todos los países americanos.

Los técnicos opinaban que había gato encerrado. Y decían que cuando se fueran amontonando los pedidos de divisas en cantidad los pedidos de aquellas firmas que corrientemente pesan como una pesadilla sobre la balanza de pagos de España entonces se vería donde quedaban las ventajas del turno único. Tenemos entendido que ya han comenzado a surgir estas dificultades. Parece ser que alguna firma extranjera, americana por más señas, se encuentra poco dispuesta a seguir pasando dificultades en la reglamentación de sus deudas con el extranjero, ni queriendo, de ninguna manera, correr el riesgo de oscilaciones de cambio porque el Centro de Moneda tenga el prurito de hacer lo que le venga en gana con sus entregas de moneda. No habrá que decir que esta situación no es monopolizada por una sola Casa extranjera. Son muchas las que se encuentran en esta situación. Lo que ocurre es que no todas se quejan. Si se quejaran, la situación terminaría por hacerse insostenible.

A. I. A.

# Impresiones y noticias zaragozanas

## EDITORIALES ZARAGOZANOS

### LA JUBILACION DE LOS BARRENDEROS MUNICIPALES

Ya hemos encontrado un mote con que distinguir al actual Concejo de todos los concejos que en el mundo han sido: el de las resoluciones heroicas.

Hace muchos meses expusimos en estas columnas la necesidad de ir jubilando a los empleados municipales que están encargados de la limpieza callejera, por parecernos — como a nosotros parecía a todo el mundo — que eran demasiado viejos para realizar su cometido, teniendo en cuenta la importancia de la ciudad, su amplitud, el exceso de rodaje y muchas circunstancias más.

Pues, bien. A este Ayuntamiento de las resoluciones heroicas no se le ha ocurrido otra cosa que jubilar a los barrenderos sin el socorro económico a que tienen perfectísimo derecho, porque, según dice, no dispone de una peseta para ese deber de humanidad.

En cambio, y como idea luminosa compensadora, las plazas vacantes han ido ocupándolas los hijos y yernos de los jubilados. Una forma novísima de asegurar la vejez de quienes han encanecido quitando basura por las calles zaragozanas.

Conocíamos esa heroica resolución. Una carta firmada por don Antonio Sandoval da ocasión ahora al comentario.

Nuestro comunicante se lamenta de la poquísima previsión del Ayuntamiento y también de la forma en que son jubilados los barrenderos municipales. El jornal es exiguo y sobre que no basta para las imprescindibles atenciones de una familia le sobrecargan la atención de un jubilado. Tú que no puedes...

Tiene razón. Esas plazas deben sacarse a concurso y entresacar, mondar, pellizcar o distraer de otras atenciones las pesetas necesarias para jubilar a los barrenderos municipales con el decoro necesario.

Resoluciones heroicas, no, que estamos hartos...

### UN SERVICIO PARA LA CORRESPONDENCIA

Zaragoza que, lentamente, pero con firmeza, adquiere rango de gran capital, permanece en algunos aspectos, referentes a servicios públicos, tan descuidada como una población de ínfimo orden.

Uno de ellos, del cual querríamos ocuparnos en estos breves editoriales, es el de la expedición de sellos de correo durante la noche. Acontece actualmente que dicho servicio, desde las nueve y media de la noche, permanece interrumpido hasta las primeras horas de la mañana, ocasionando a quien después de esa hora necesite depositar una carta las molestias correspondientes a la ignorancia del lugar donde poderse proporcionar las estampillas necesarias para poner aquella en circulación.

Bien es verdad que algunos serenos, especialmente los destinados en las proximidades de la casa de Comunicaciones, suplen tal deficiencia siendo portadores de sellos de Correos, que facilitan a quienes durante las horas de su servicio se les solicitan. Pero esto, con ser muy meritorio, no resuelve el problema. Pensemos en quienes llegados del Extranjero a nuestra capital durante la noche necesitan depositar una carta que no admita diferencias. Por ignorar dónde podrán proveerse de sellos seguramente se verán en algunas ocasiones precisados a retrasar el envío de un documento o de una misiva, con los consiguientes trastornos.

Creemos que debía establecerse, ya que no un turno de guardia — como en las farmacias — en los establecimientos un servicio permanente en el es-

tanquillo enclavado dentro de Correos. Ello reportaría un beneficio indudable a los ciudadanos necesitados de tal servicio, que no se verían en la necesidad de inquirir el paradero de un sereno, o, ignorantes de que éstos tiene sellos, en la de retrasar el envío de su correspondencia.

La expedición de sellos en dicho despacho seguramente habría de estimularse considerablemente. Y aun cuando el incremento no compensase del gasto — el sueldo de un oficial únicamente — que produjese, si que conseguiría el Colegio de Huérfanos de Correos mayores ingresos. Porque ¿qué vecino, al ir a franquear una carta, se resistiría a la invitación de un cartel rogándole el adoso de un sello de dicho Colegio, máxime estando acostumbrado a un desembolso extra en concepto de gratificación a los actuales expendedores?

### UN POCO DE CARIDAD

Una pobre y desvalida anciana, cuyas facultades no se hallan en esta-

do normal, va arrastrando su vida por las vías de la ciudad sirviendo de mofa y escarnio a grupos de "chicos de la calle" — creíamos que ya no existían —, que la hacen objeto de toda clase de vilezas.

Ella se defiende con piedras y con insultos mezclados del más abyecto léxico.

La Muy Benéfica Ciudad de Zaragoza debiera evitar ese espectáculo.

Es repugnante y bárbaro. ¿No existen el Amparo, las Hermanitas de los Pobres y el Manicomio?

Esperamos que las autoridades pongan coto a tal acto de crueldad. Hay también más y algunos ancianos que asimismo sirven de indigno ejemplo de procacidades.

No las corrigen ni los guardias que presencian estas dolorosas escenas.

**AGUAS AZOADAS**  
VIAS RESPIRATORIAS. - INHALACIONES  
Asma, bronquitis, catarros crónicos.  
Consulta: De once a doce  
Calle de San Miguel, 12.-ZARAGOZA  
PIDANSE FOLLETOS

## SESION MUNICIPAL

### Se aprobó la adjudicación del arriendo del Teatro Principal.-Se trató del derribo de las verjas del Hospicio

#### LOS CONCURRENTES

Ayer, a la hora de costumbre, se reunió en sesión ordinaria el Pleno del Ayuntamiento.

Presidió el alcalde ejerciente, señor Lorente Laventana, y asistieron 15 concejales.

Leída el acta de la sesión anterior por el señor Ibáñez Papell, fué aprobada por unanimidad.

#### ORDEN DEL DIA

Pasa aprobada sin discusión una porción de dictámenes del orden del día.

#### SE ADJUDICA EL ARRIENDO DEL TEATRO PRINCIPAL A DON ANTONIO SIERRA

Al leerse el dictamen de la Comisión de Hacienda proponiendo se adjudique el arriendo del teatro Principal al señor Sierra, interviene el concejal señor Cavero, mostrándose disconforme con la solución dada al concurso y manifiesta su opinión de que todo debió supeditarse a la propuesta artística, mostrándose inclinado a que se declare nulo el concurso.

El señor Banzo dice hallarse de acuerdo con algunas de las manifestaciones del señor Cavero. Siente que haya la diferencia de oferta económica entre los pliegos del señor Ruiz y del señor Sierra. "El señor Ruiz — dice — goza de un bien ganado prestigio artístico nacional, conoce a todas las Compañías que actúan en España y el director artístico que propone en el pliego, señor Casas, es asimismo prestigio entre las Empresas".

Agrega que el señor Ruiz, "in mentis", se comprometió a pagar 2.500 pesetas que por derechos de autor tiene pendientes de pago el teatro y esto disminuye la diferencia económica entre los pliegos. El señor Sierra es competente, no puede negarse, pero los prestigios del señor Ruiz debe tenerlos muy en cuenta el Ayuntamiento.

Luego el señor Banzo pide que se haga cumplir el pliego de condiciones con todo rigor a quien se otorgue el arriendo.

Defiende el dictamen el presidente accidental de la Comisión, señor Marco.

Se aprueba la adjudicación al señor Sierra, con los votos en contra de los señores Cavero y Banzo.

#### JUBILACION DEL JEFE DE BOMBOS, SENOR COMPS

El dictamen proponiendo la jubilación del jefe de obreros municipales da motivo a un largo debate.

Todos los concejales están de acuerdo en reconocer que los relevantes méritos del señor Comps al frente del Cuerpo de Bomberos le hacen acreedor al agradecimiento de la ciudad, pero se discute el dictamen por la forma en que se propone el sueldo de jubilación.

No quieren precedentes los concejales y unos piden que el dictamen vuelva a la Comisión y otros que se apruebe con ligeras modificaciones, en cuanto al motivo, no de años de empleo eventual, sino por méritos contraídos en el ejercicio del cargo, lo que sirva para fijar la jubilación que se propone.

Predomina este último criterio, aprobándose el dictamen con modificaciones que proponen los señores Banzo y Sarria Almenara.

#### RUEGOS Y PREGUNTAS

A pesar de que estamos en plena canícula y que el salón de sesiones no es muy grato de estancia, los señores concejales se complacen en la amplia exposición de sus ruegos, aunque casi todos carezcan de importancia.

#### LA PROXIMA ASAMBLEA TRIGUERA

El señor Sánchez Remiro, que dice llegar de viaje, afirma que en los pueblos se vulnera descaradamente las últimas disposiciones ministeriales sobre trigo; que el labrador de las zonas cerealistas está pasando un verdadero calvario, y pide que el Ayuntamiento asista a la Asamblea triguera que se anuncia, y si es necesario se ponga a la cabeza del movimiento de defensa de los productores de trigo.

Tras una breve intervención del señor Sarria Almenara, contesta al señor Sánchez Remiro el señor alcalde ejerciente, manifestando está al habla con los organizadores de la Asamblea y dispuesto a prestarles el apoyo que hayan de menester.

#### UN RUEGO DEL SEÑOR SARRIA

El señor Sarria Górriz hace un ruego relacionado con la obra que se realiza en el cuartel de Caballería número 1.

## UNA INSTANCIA

### Los enfermos piden, con justicia

También los enfermos de todos los Centros benéficos han solicitado del señor gobernador el restablecimiento de las colonias, suspendidas el año pasado, en las que buen número de pretuberculosos eran enviados al balneario de Panticosa. Estos nos visitan y nos ruegan la publicidad de la instancia que hace unos días entregaron en el Gobierno civil:

"Excelentísimo señor: Los abajo firmados, con sus domicilios en esta ciudad, a V. E., con el mayor respeto, se dirigen y exponen:

Que estos trabajadores y enfermos todos ellos se hallan sometidos en varios Centros benéficos a tratamiento médico como pretuberculosos y, según indican estos facultativos, necesitan aires puros de la montaña y sus aguas medicinales, tratamiento que no pueden realizar por carecer de medios económicos para tales fines.

Hace algunos años existía en esta capital un Patronato de la Lucha Antituberculosa, el que se preocupa-

ba de formar colonias de estos enfermos, hasta el año pasado que, por carecer de medios, según nuestros informes, se suspendieron, y en idénticas condiciones nos informan que se hallan este año, por cuya causa solicitamos su valiosa cooperación en súplica de que con los medios que puede disponer con su autoridad para que vuelvan a restablecerse estas colonias que tanto han beneficiado a humildes trabajadores y enfermos que en la actualidad se encuentran en suspenso.

Particularmente, y por la Prensa, nos hemos enterado de que la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Zaragoza tiene el obligado deber de destinar el 50 por 100 de sus beneficios a obras sociales y precisamente se anuncia su destino a la Lucha Antituberculosa, pero al presentarnos en aquel establecimiento en demanda de este auxilio nos encontramos con un sin fin de dificultades que merman nuestras ilusiones y nos sorprenden sus manifestaciones, viendo con dolor que en manera alguna benefician a los que carecemos de medios para estos fines y si para favorecer a personas determinadas que de momento nos reservamos exponer.

Por ello suplicamos a V. E. que, como gobernador primero, que mucho puede hacer en este caso presente por ser al propio tiempo presidente de la Comisión gestora de la Lucha Antituberculosa, atienda nuestros deseos que con toda humildad le solicitamos. — Eugenio Bona, Jesús Ibáñez, Isidro Blasco, Nicasio Rodríguez, José Marcos y veintiocho firmas más".

#### HECHOS BENEFICOS

### El distrito de la Audiencia y las colonias escolares

La Junta Municipal del distrito de la Audiencia, en su sesión celebrada el día de ayer, acordó enviar quince niños a las colonias escolares mediante el pago del coste de estos niños por dicha Junta.

También se complace en hacer público que los señores don Eugenio López, don Joaquín Herrero, Casa Mazón, don Francisco Buisán, don Angel Marco, señores Hijos de Fernando Orús, don Cayetano Ortiz, señora viuda de Sancristóbal y doña Magdalena Forcada de Aubá satisfacen, cada uno, el importe del gasto de un niño con el fin de ampliar el número de éstos y que se espera recibir más adhesiones de los señores que integran dicho distrito.

### Frontón Aragonés

Sábado, 4 de agosto, a las 10 y media de la noche. - Precios populares de verano

Primer partido, a 35 tantos  
**GURIDI y CHURRUCA (rojos) contra OLAVEAGA II y ARAMBURU (azules)**  
Primera quiniela, a 5 tantos  
Segundo partido, a 40 tantos  
**YSASI e IRIONDO II (rojos) contra MACHIN y JAIME (azules)**  
Segunda quiniela, a 5 tantos

**JOAQUIN GUIRAL**  
SAN JORGE, 6 y 8. — ZARAGOZA  
Lámpara barata, de calidad su marca, "0'70 pesetas, una". Descuentos a revendedores.

**COMIDAS DE BODA DESDE 8 PESETAS**  
Servidas tan espléndidamente sólo puede hacerlo en:  
**HOT-EL ORIENTE D. ZARAGOZA**

# Colaboraciones. - Comentarios diversos

## RESORTES

EL RELOJ, LOS ENAMORADOS Y LOS POLITICOS

A todos les ha llegado la hora de renovación.

En eso llevaron la delantera los enamorados, que no hace muchos años se contentaban con ir pegados el uno al otro por la calle, y ahora van del brazo.

Cuando se casen irán separados, y a varios metros de distancia. La hora del amor también la verán ellos en los ojos de su amada como los chininos en los ojos de los gatos.

Cuentan que en Nankin se paseaba un sujeto, y habiendo advertido que se le había olvidado el reloj preguntó a un chiquillo la hora. El chiquillo salió disparado, volviendo al instante con un gato. Miró a lo blanco de los ojos del felino y contestó sin titubear: "Aún no son las doce". El hijo del Sol naciente había acertado.

Nos inclinamos a creer que deberíamos acostumbrarnos a mirarnos mutuamente a los ojos las personas, y veríamos no la hora, sino la verdad de las palabras, acabando por acertar esa hora que no marcan sestas, y es la de la verdad de la vida. La eternidad, que no nos engaña nunca.

Los políticos no se miran a los ojos porque la política no los tiene, y se están siempre ciegos.

Los enamorados no se hallan acordes con Marco Aurelio: "Entra hasta el fondo del alma de los demás y deja que los demás entren también hasta el fondo de la tuya".

No sólo no penetran en el fondo de nuestra alma, sino que encima de obrar mal se excusan peor.

Los políticos no supieron nunca hallar la hora vasta, solemne, en la que no se marquen los segundos.

Por no encontrar verdad no encuentran la de esfumarse del mundo político. De ahí los fracasos de la vida del político español, que jamás encontró el conocimiento de su hora.

JORGE JUAN

## NOTAS DE HACIENDA

### DIRECCION GENERAL DE PROPIEDADES

La Dirección General de Propiedades remite a esta Delegación de Hacienda el expediente del veinte por ciento de Propios acordado.

### SEÑALAMIENTOS AL COBRO

En la Depositaria-Caja se encuentran para hacer efectivos a sus destinatarios, a partir del día de hoy, los siguientes señalamientos de pago a favor de don J. Lorda, don J. Daudén, don E. Fierro, don R. Vigata, Fuerzas Motrices del Ebro, don C. Agullo, don J. Blesa, don José María Ariza, don A. Montaner, don D. Ojeda, don A. Sanz, don J. Rivas, don J. Albiñana, don C. Marcellán, don X. Rocafort.

### REMISION DE CERTIFICACIONES

El alcalde del pueblo de Maleján remite para su aprobación certificaciones negativas unas y positivas otras sobre la existencia de propios, pagos, pesas y medidas en aquel término municipal.

### NOTIFICACION DE TASACIONES

La Delegación de Servicios Hidráulicos del Ebro remite las copias de las hojas de tasación formuladas por el périto nombrado por los propietarios correspondientes a las fincas señaladas con los números 2 y 8 de la relación de la cual han de ser expropiadas en el término municipal del pueblo de Sos del Rey Católico con motivo de las obras a realizar en el llamado Canal de las Bardenas.

## UN HOMBRE HISTORICO

# RECUERDOS DE HINDENBURG

Hindenburg, por alemán representativo, y por nagenario, era una figura interesantísima, y aunque sin rasgos geniales, ha de quedar, por sus nobles virtudes y su larga vida tan vinculada a la Historia alemana contemporánea, como una figura histórica.

Si examinamos su vida desde la infancia, teniendo en cuenta las influencias tan cambiantes del medio, lo que más nos sorprende es la evolución serena, fácil, segura y auténticamente culta que se ha operado en su alma a lo largo de toda su existencia.

Y la razón es sencilla. Hindenburg no fué nunca aristócrata ni palatino: fué tan sólo un hidalgo de provincia, esto es: un hijo del pueblo. Conocía, no obstante, su árbol genealógico hasta su fecha de arranque: mediados del siglo XIII y sus primeros antecesores fueron aquellos legendarios caballeros teutónicos que en las provincias bálticas luchaban contra lituanos, polacos y eslavos paganos, y cuyos descendientes imprimieron el inconfundible sello germánico que aún hoy distingue a todos los territorios que se extienden desde Dantzig a Reval.

Hindenburg nació precisamente en las viejas provincias ganadas a Polonia por sus antepasados, en Posen, el 2 de octubre de 1847, y, consecuente con su estirpe, su padre era un teniente de Infantería, y su abuelo materno fué un coronel médico de Sanidad Militar.

Oigamos lo que nos cuenta Hindenburg a este respecto:

"La vida sencilla, por no decir dura, de un hidalgo prusiano de aldea, o la de un oficial con modestos medios que encuentra su esencia en el trabajo, imprimió como es natural su sello a toda nuestra estirpe".

"Mi abuela — dice también — tenía siempre mucho que contarnos, y año tras año "del tiempo de los franceses" que ella había pasado en Posen en su mocedad. Me acuerdo perfectamente todavía de un jardinero anciano de mi abuelo, que había servido catorce años bajo el mando de Federico "el Grande". Así cayó sobre mi niñez como un último rayo de sol del glorioso pasado del tiempo de Federico".

Hindenburg pasó el primer período de su vida, su infancia y su edad escolar en varias ciudades del Este de Alemania. Cuando su padre abandonó Posen, Hindenburg tenía cuatro años.

Las primeras impresiones de conciencia que conservaba hasta hace poco Hindenburg, las recibió en la pequeña población rural de Pinne, en la región de Posen. El padre tenía el mando de una compañía de la "landwehr", y había alquilado una casa pequeña con jardín, situada en la carretera, que pertenecía a la posesión vecina. Cuando Hindenburg y su hermanito Otto, que era dos años menor, estaban invitados en la casa señorial, era para ellos una verdadera fiesta, pues disponían de numerosos juguetes de los hijos de la señora de Rapport. Cuando tenían que volver a su casa les costaba tanto separarse de los juguetes, que tenían que llevarse los consigo, para devolverlos cuando se hubieran dormido.

Cuando Hindenburg tenía siete años escribió su primera carta a su abuelo, y mandó también un dibujo. Recibía lecciones de un profesor particular, y los estudios le costaban mucho trabajo, sobre todo las matemáticas.

Poco después fué trasladado su padre con su regimiento a Glogau. La abuela, que se había quedado viuda, fué a residir con su hija, y como es natural tenía que contar cuentos a los niños. Paul pedía siempre que le contase algo de la guerra, en que su abuelo había tomado parte, y así ella le hablaba de rusos y franceses, con que más tarde había de entenderse él.

Ya entonces tenía Paul Hindenburg el espíritu de ahorro y el afán generoso, que no le abandonó durante toda su vida, de hacer felices a los demás. Con ocasión de una feria le regalaron 12 peniques. No compró nada para sí; pero compró por seis peniques una fuente para su abuela, para el hermano tres peniques de cigarrillos de chocolate, y para su hermana una pelota de goma, también por tres peniques.

En Glogau estuvo primero en la Escuela Popular Evangélica y luego en el Gimnasio.

Entre tanto se había decidido, según la antigua tradición familiar, hacerle cadete, y así dejó el Gimnasio en 1 de abril de 1859 y sus notas decían, entre otras co-

sas: "Su aplicación fué en principio notable, pero últimamente dejaba algo que desear; su comportamiento fué bueno, sin tener en cuenta su charlatanería". Las demás notas eran regulares; en el alemán le dieron un "bueno" y en matemáticas un "regular". Lo gracioso resulta su afán entonces por charlar de cosas inútiles, lo que más tarde había de detestar más.

Al ingresar en la Academia Militar retrocedió a la clasificación con que había salido del Gimnasio, pero antes de trasladarse a Walthstatt, donde estaba la Academia, creyó de gran importancia dejar escrito su testamento: a sus hermanos les dejaba los juguetes; a su madre le dejó el encargo de seguir llevando un bollo a uno de sus discípulos, y así terminó el testamento diciendo: "Otto debe llevar a Schreiger todos los días un bollo". Antes de su firma decía pomposamente: Certificado por la presente haber escrito lo anterior de mi puño y letra". Ya entonces adornaba su firma con una rúbrica enrevesada que había copiado de la etiqueta de una botella de agua de colonia. En uno de los ángulos del testamento escribió: "Suplico para siempre paz y felicidad". Y aunque amaba las dos cosas, le faltaron en su vida repetidas veces.

La instrucción en las Academias era entonces severísima: de cómo se vivía en Walthstatt da idea esta frase de una de sus cartas: "Me quedé toda la noche en la celda, transido de miedo y pensando siempre en mi casa. No me dieron de cenar. De ropa limpia no tenía más que tres pañuelos y un par de camisetas. No he podido dormir en toda la noche, pues me mordían los chinches".

Cuando tenía catorce años se le despertó el espíritu guerrero. En febrero de 1862 escribía a sus padres diciendo que se hablaba mucho de una próxima guerra con Francia, y todas sus esperanzas eran las de llegar a alférez.

En el mismo año pasó a la Academia principal, que estaba en Berlín, y al año siguiente pasó a la clase selecta, pasando de alférez a teniente, y dispuesto a participar en la guerra que preparaba la unión de Alemania.

El 28 de junio de 1866 entró en fuego por primera vez, siendo condecorado con la Cruz del Aguila Roja, que fué el primer premio tributado "al hombre símbolo del Reich".

El día de la inauguración del Monumento Nacional de Tannenberg pronunció las siguientes palabras:

"Siempre leales y amantes de la patria, entonces volveremos a ser respetados".

"Yo no cedo nunca, venga lo que venga, y es asombroso ver cómo unas grandes miras, en cuya realización se piensa y se trabaja, le conservan a uno fresco. Y es que no se tiene tiempo para envejecer. Se vive intranquilo, se duerme menos, se está siempre ocupado; el tiempo corre sin sentir, y en cada día que nos da Dios se trabaja con más entusiasmo. Es igual que el tiempo sea tormentoso o que luzca un sol sonriente. No se sabe si se tiene tiempo para saber lo que es el artritisismo o la gota. Los monstruosos acontecimientos y la inmensa lucha de nuestro tiempo nos obligan también a nosotros los viejos a retroceder a la juventud".

"Mi vida y mis hechos no se regularon por el aplauso del mundo, sino por la propia convicción, por el deber y la conciencia".

"Mi mirada está y quedará inalterablemente dirigida hacia adelante y hacia arriba".

"Un pueblo que tiene verdadera fe en la justicia suprema de la Historia puede doblegarse ante el destino, pero nunca quebrarse. Por eso nuestro deber es tener fe aun en los peores tiempos, y entonces a la esperanza y a la acción seguirá el triunfo".

"A nosotros se nos ha quitado mucho: Quejarse de ello no es de hombres. De los hombres se exigen hechos. Todos ellos pueden ayudar para preparar a nuestro pueblo para los hechos, para, en su día, hacerles "rente con dignidad".

"Cada uno debe estar en su lugar. Debemos hacer de la lealtad un honor, por medio de la honorabilidad y el amor al trabajo. Sin estas antiguas virtudes del pueblo alemán no saldremos adelante".

"He visto la lucha heroica de mi patria, y no creo ni creeré nunca que ha sido una lucha de muerte".

A. G.

## MILITARES

### SERVICIO DE LA PLAZA PARA HOY

Guardia Principal: 9.º Ligero. Jefe de día: Comandante del Grupo Antiaéreo don Aurelio Calvo.

Imaginería: Comandante del 9.º Ligero don Estanislao Rodríguez.

Visita de Hospital: 4.º capitán de Infantería número 5.

Juez de guardia: Comandante de Infantería don Fernando Caturla. DESTINOS EN CARABINEROS

Tenientes.—Don Pedro Gómez Híjazo, ingresado del regimiento número 22 a la Comandancia de Huesca.

Don Andrés Lajarin Martínez, a la de Guipúzcoa.

Don Eusebio Ríos Alvarez, de la de Huesca a la de Castellón.

### ASCENSOS EN CABALLERIA

A subteniente, don Nicolás Ferrer Romero y don Juan Cruz Martínez del Río, ambos del regimiento de Cazadores de Caballería número 1.

A brigada don Juan Hernández Zazaya del regimiento de Caballería 1.

### SERVICIO DE PLAZA PARA HOY

Guardia Principal: 9.º Ligero. Parada: Infantería 22, Carros y Zapadores.

Jefe de día: Comandante de Ingenieros don Antonio Samaniego.

Imaginería: Idem del Grupo Antiaéreo don Aurelio Calvo.

Visita de Hospital: Tercer capitán de Infantería número 5.

Juez de guardia: Comandante de Infantería don Fernando Caturla.

el culto abogado de este Colegio don Jesús Sala Gómez.

—A San Sebastián marcharon las bellas señoritas Paquita Palacios y Conchita Justes, a las que deseamos la mejor estancia veraniega en la bella ciudad.

—La encantadora señorita Paquita Fons Gil marchó a pasar una temporada en el valle de Oza.

La bellísima Paquita ha destinado los días de descanso a viajar por el Pirineo.

—Marcharon a Vinuesa y Soria, donde pasarán la temporada de verano, doña Emilia Escudero, doña Carmen Hinojar de Lorente y la monísima nena Carmina Lorente Hinojar.

—Para San Sebastián marchó ayer, en automóvil, nuestro particular y buen amigo Ernesto Puyol, acompañado de su distinguida familia.

—Para Sallent han salido nuestro buen amigo el escritor don José Hucacas y su esposa, doña Carmen Gracia.

—Salió para Soria, con el fin de pasar la temporada veraniega, el culto médico de Perdiguera, don Martín Serrano, acompañado de su bella esposa, doña Teresa García, y de su monísima hija Mari-Tere.

—Se ha trasladado de Madrid a las Navas del Marqués (Sierra de Guadarrama) el laureado escultor don José Bueno, acompañado de su distinguida esposa y precioso hijo.

—Ha marchado a Alcalá de la Selva el funcionario de Obras Públicas don Gregorio Monterde, acompañado de sus bellísimas hijas Carmen y Vicenta y de su encantadora sobrina Luisita Buj.

### ENFERMO

El juez municipal de esta ciudad don Alfonso de Castro Santoyo, guarda cama desde hace tres días afectado por una dolencia que, por fortuna, no es de cuidado.

Deseamos el pronto restablecimiento de nuestro distinguido amigo.

### BODA

En breve se celebrará en Monte Estoril (Portugal) el enlace matrimonial de la señorita Conchita Camín y de Lara, bella hija de los marqueses de Villamediana, con el capitán del Ejército don Justo Sanjurjo, hijo del general del mismo apellido.

# LA VIDA EN SOCIEDAD

### VIAJES

Ha salido para Zarauz el procurador de los Tribunales don Jerónimo Aramendía.

—Ha salido para Fuenterrabía la distinguida señora viuda de González con sus bellas hijas Carmen y María.

—Marchó a San Sebastián el general retirado don Antonio Bandrés.

—Ha salido para Villamayor nuestro distinguido amigo don Pedro Sancho Salvo y familia.

—Ha marchado a su villa de Pasajes (San Sebastián), don Miguel Mantecón y su distinguida familia.

—Hemos tenido el gusto de saludar a los señores don Narciso Ostalé, don Mario Alonso y don Tomás Viñado.

—Ha pasado entre nosotros unos

días el joven literato y comediógrafo, colaborador de LA VOZ DE ARAGON, don Enrique Garza Naranjo.

—Han salido para San Sebastián y Biarritz, donde pasarán la temporada de verano, las encantadoras señoritas Celia y Julita Lahera.

—Salió para Fuenterrabía el culto médico militar don Alberto Forés con su bella esposa y encantadora hija.

Les deseamos la mejor estancia.

—De Torres de Berrellén ha salido para Jaraba (Baños de Serón), doña Eloísa Monteagudo de Blanco.

—De Mediana de Aragón salió en excursión de veraneo la bella señorita Conchita Aguelo Ezquerra.

—Con su distinguida familia ha marchado a su casa de Morata de Jalón el ingeniero industrial don Emilio Burbano.

—Han salido para Los Arañones don Miguel Domingo y don José Aznar, con objeto de pasar unos días al lado de su familia, que veranea allí.

—Han salido para pasar la temporada de verano a Sallent de Gállego el doctor don Manuel Nivelá, acompañado de su esposa y bellas hijas Dolores y María Pilar.

—Para pasar la temporada veraniega en la ciudad de Santander y Asturias han salido la respetable señora doña Felipa Sada y su bellísima hija señorita Emiliana Alaiza, probo funcionario de esta Delegación de Hacienda.

—Ha marchado a Castro Urdiales, donde pasará la temporada veraniega, la distinguida señora doña Pilar Agud, esposa de nuestro buen amigo

# DE MADRID Y PROVINCIAS

NOTAS MADRILEÑAS

## Se tributa un homenaje a Emilio Thuillier

FALLECE EL PINTOR CECILIO PLA

MADRID. — Esta mañana ha fallecido en Madrid el ilustre pintor y académico de Bellas Artes don Cecilio Pla.

La noticia de la muerte del laureado pintor ha producido general sentimiento en los Círculos artísticos y literarios.

### HOMENAJE A THUILLIER

Con motivo de haber sido nombrado subdirector del Conservatorio, ha sido obsequiado con un banquete el ilustre actor Emilio Thuillier.

Asistieron al banquete destacadas personalidades de la literatura y de las artes.

Pronunciaron discursos Jacinto Benavente, Felipe Sassone y la actriz Anita Adamuz, y Thuillier, que agradeció el homenaje.

### HIERE DE GRAVEDAD A SU MARIDO DESPUES DE DISPUTAR CON EL

Esta mañana disputaron acaloradamente el matrimonio Luisa Barcia, de 23 años y Luis Eguía Caballero, de 30.

Luisa tomó una navaja, acometiendo con ella a su marido, al que causó heridas graves.

### BORIS I NOMBRA ABOGADO DEFENSOR

El pretendiente a la Corona de Andorra, Boris I, ha nombrado abogado defensor al letrado del Colegio de Madrid señor Barrena.

### EN LAS OBRAS DEL BANCO DE ESPAÑA

## Los obreros se reintegran al trabajo

### SOLO DEJARON DE HACERLO CUATRO

MADRID. — Se han reintegrado al trabajo los obreros huelguistas que se retiraron hace días de las obras del Banco de España.

Han entrado todos, a excepción de cuatro.

Entre los que se han reintegrado al trabajo figura el delegado de la C. N. T.

### TODOS LOS ARAGONESES DEBEN TRATAR LAS CUESTIONES QUE AFECTAN A LA REGION,

### "LA VOZ DE ARAGON" ACOGERA LAS INICIATIVAS Y COMENTARIOS

## CONSEJO DE MINISTROS

### Trataron de la labor presupuestaria para el año próximo

Se harán las reducciones necesarias en los gastos para enjugar el déficit.-Se estudió la reposición de las plantillas en algunos ministerios, sin que recayera acuerdo.-Reducción del personal de los Jurados mixtos.-Reorganización de la segunda enseñanza

### LOS MINISTROS SE REUNEN EN LA PRESIDENCIA

MADRID.—Esta mañana se celebró Consejo de ministros en la Presidencia. La reunión terminó a las dos de la tarde.

### LO QUE DICE EL SEÑOR DEL RIO ACERCA DEL PROBLEMA DEL PAN

El ministro de Agricultura fué informado por los periodistas de que los patronos panaderos habían manifestado no ser cierto que la fórmula para solucionar el problema del pan se fijara el peso mínimo para la pieza llamada libreta.

Don Cirilo del Río negó la afirmación de los panaderos, añadiendo que sólo se respeta un margen por la cocción.

Un periodista dijo al ministro que eso equivalía a subir el precio del pan familiar, porque el margen de cocción lo interpretan los panaderos demasiado ampliamente.

El ministro contestó que había ordenado que las libretas tengan quinientos gramos de masa.

Contestando a la pregunta de otro de los informadores sobre subida de precio de otras clases de pan, negó el ministro que fuera cierto.

Añadió el ministro que el Consejo había acordado la aprobación de un decreto modificando el reglamento del Consorcio de la Panadería, en el cual ha sido disminuida la representación de los fabricantes. El Consejo del Consorcio de la Panadería quedará ahora constituido por representantes del gobernador, Ayuntamiento, Asociación de Vecinos y demás elementos interesados.

### AFIRMA SAMPER QUE SE HAN TRATADO CUESTIONES DE IMPORTANCIA

El señor Samper manifestó a los periodistas que se hallaba ligeramente indispuerto.

Añadió que en el Consejo habían tratado de algunas cuestiones de importancia y que los ministros habían cambiado impresiones sobre la reposición de las plantillas suspendidas en algunos Ministerios, sin que recayera acuerdo sobre este particular.

Se acordó aplazar el asunto mientras se ultiman las líneas generales del presupuesto. El ministro de Hacienda hará un estudio sobre esta cuestión.

### LA NOTA OFICIOSA

Fuó facilitada a los periodistas la siguiente nota oficiosa:

"El Gobierno se reunió en Consejo a las diez y media de la mañana. La reunión terminó poco después de las dos de la tarde.

Se adoptaron los siguientes acuerdos:

**Presidencia.** — Admitiendo la dimisión de su cargo al gobernador de Guinea y nombrando para sustituirle a don Angel Manzanque.

**Guerra.** — Decretos sobre destinos de personal de cuadros del servicio de Estado Mayor.

Modificando la forma en que se ha de verificar el ingreso en el Colegio preparatorio militar de Avila, aumentando las gratificaciones a los alumnos que vayan a dicho Colegio.

Se concedieron diversas recompensas.

**Agricultura.** — Modificando la constitución del Consorcio de la Panadería de Madrid.

Varios decretos de personal.

**Trabajo.** — El ministro sometió al Consejo una disposición en virtud de la cual se reduce el personal de los Jurados Mixtos con arreglo a las contracciones presupuestarias acordadas por las Cortes.

**Instrucción Pública.** — Regulando la clausura de los edificios escolares y prohibiendo que se interrumpa la enseñanza, aunque se clausuren los locales.

Otro sobre reorganización de centros de segunda enseñanza".

### AMPLIACION DEL CONSEJO. — PROPOSITO DE ENJUGAR, EN LO POSIBLE, EL DEFICIT DE PRESUPUESTO

En el Consejo de esta mañana se trató de la labor presupuestaria para el año próximo.

Los ministros examinaron detenidamente las directrices de los nuevos presupuestos, siempre con la norma de hacer las reducciones necesarias para enjugar, en parte, el déficit.

Se acordó que en la próxima reunión el Consejo trate del presupuesto de Justicia, que será estudiado minuciosamente.

### EN PRIMER LUGAR SE ESTUDIARA EL PRESUPUESTO DE JUSTICIA

El mismo día, por la tarde, comenzarán las reuniones de los señores Samper y Marraco con los titulares de cada uno de los departamentos ministeriales, correspondiendo la primera reunión al ministro de Justicia, por haberse tratado esta mañana del presupuesto de su departamento.

### TODAVIA NO HAY INFORME SOBRE LO OCURRIDO EN BARCELONA

No se trató en el Consejo de hoy de los incidentes ocurridos en la Audiencia de Barcelona, porque el ministro de Justicia no ha recibido todavía la información que espera.

### MARRACO DESEA QUE SE HAGAN ECONOMIAS EN TODOS LOS MINISTERIOS. — LA REPOSICION DE LAS PLANTILLAS

El señor Marraco expuso su propósito de que, respetando las nece-

sidades de cada Ministerio, los ministros se esfuercen por obtener rebajas en los presupuestos parciales.

El señor Samper resaltó la necesidad de llevar a los nuevos presupuestos la reposición de las plantillas de los Ministerios, aprobadas por el Parlamento constituyente, que quedaron en suspenso.

Dijo que se da el caso de que los funcionarios de Instrucción Pública, Agricultura, Justicia y otros departamentos cobran sueldos inferiores a aquellos que figuran en sus títulos.

El señor Guerra del Río expuso una fórmula que apoyaron los restantes ministros, no aceptándola el de Hacienda.

El jefe del Gobierno recordó al señor Marraco que la reposición de plantillas era cuestión de fondo para el partido radical.

El ministro de Hacienda contestó explicando las dificultades que presentaba el restablecimiento de plantillas, que dará lugar a una corrida de escalas, cuando precisamente lo que se intenta es restringir los gastos.

Como fórmula de transacción, el señor Marraco ofreció no oponerse a que los funcionarios perciban los haberes que tengan asignados en las escalas respectivas.

En este sentido se buscará un acuerdo.

El propio señor Marraco propondrá al Consejo una fórmula coordinando los compromisos del partido radical con las reducciones presupuestarias que se pretende implantar.

### EL CONSEJO DEL MARTES SE DEDICARA A PRESUPUESTOS

Por último se acordó que el Consejo del martes sea dedicado exclusivamente a presupuestos.

### DECRETO REORGANIZANDO LA SEGUNDA ENSEÑANZA

MADRID.—El decreto del ministro de Instrucción Pública reorganizando la Segunda Enseñanza, aprobado en el Consejo de hoy, dispone que los Centros oficiales de Segunda Enseñanza se dividirán en Institutos Nacionales e Institutos Elementales.

En todos podrán cursarse, por enseñanza oficial, la totalidad de los estudios del Bachillerato.

La enseñanza colegiada y libre se reserva únicamente a los Institutos Nacionales.

Los actuales Institutos locales y elementales y colegios subvencionados pasan a la categoría de Institutos Elementales de Segunda Enseñanza.

Los Institutos Nacionales que durante tres cursos consecutivos no lleguen a determinada matrícula serán clausurados. Aquellos que no consigan una matrícula de doscientos alumnos, se convertirán en Institutos locales.

Los Institutos locales necesitarán para subsistir una matrícula oficial mínima de noventa alumnos, de los cuales las dos terceras partes figuren en los cuatro últimos cursos.

Serán clausurados los colegios subvencionados que no lleguen a una matrícula oficial aproximada de sesenta alumnos.

El decreto dispone el funcionamiento que deberán tener los Institutos de nueva creación y régimen interior de los mismos, así como servicios administrativos.

Se releva a estas corporaciones de abonar al Estado las cuotas que impone el decreto de agosto de 1933. Los Ayuntamientos quedan obli-

LA BOLSA

## Firmeza en los fondos públicos

### COTIZACION

MADRID. — En el Centro de Contratación de Moneda han facilitado los siguientes cambios:

- Franco, 48'40.
- Libras, 37'5.
- Dólares, 7'36.
- Franco suizo, 239'62.
- Franco belga, 172'37.
- Liras, 63.
- Marcos, 2'85.

### IMPRESION

El negocio de los Fondos Públicos, aun sin destacarse de un modo extraordinario sobre el resto del mercado de valores, presenta una mejor disposición, que se traduce principalmente en una mayor demanda del Amortizable con impuesto 1927, 3 por 100 Interior y 4'50 por 100. Estas deudas siguen bien entonadas, y el resto sostenidas.

Los Bonos Oro, abandonados. Se opera más con los Tesoros, incluso con las de la última emisión.

En los valores industriales el negocio es escaso, registrándose algunas operaciones en Petrolitos e Hidros.

### LOS INCENDIOS

## Por el incendio de unos cables se interrumpe el servicio de alumbrado

### INCENDIO EN LOS PINARES DE LA CIUDAD UNIVERSITARIA

MADRID. — Esta mañana se produjo un incendio en los pinares de la Ciudad Universitaria.

La Guardia Civil detuvo a Juan García Vázquez, de 16 años, que había producido el incendio en unión de otro joven que se dio a la fuga.

### INCENDIO DE UNOS CABLES DE CONDUCCION DE ENERGIA ELECTRICA

MADRID. — Durante la madrugada se incendió un cable de conducción de energía eléctrica en un túnel de la calle de Mazarredo.

El incendio se propagó a otros cables.

Rápidamente acudieron los bomberos, que no pudieron hacer nada por las emanaciones de gases que se produjeron.

Por esta causa tuvo que interrumpirse el servicio de alumbrado, paralizándose varias fábricas. También por esta causa no pudo publicarse "El Socialista".

gados a abonar las remuneraciones al profesorado y a entregar a la Junta económica de los Institutos Elementales una subvención de dos mil pesetas anuales, pagaderas por trimestres, para incrementar las bibliotecas y adquirir material de enseñanza.

### CLAUSURA DE LOCALES DESTINADOS A LA ENSEÑANZA

MADRID.— Otro de los decretos aprobados en el Consejo de hoy dispone la clausura de los locales destinados a la enseñanza, que ofrecen peligro de hundimiento.

## EL FORD y las figuras del pasado



"Los medios de que dispuse para hacer la guerra, no respondieron a la rapidez de mis concepciones. Si hubiera dispuesto para transportes, de camiones Ford, no hubiera conocido la derrota, y la Historia no tendría que registrar mi triste muerte de vencido en Santa Elena".—NAPOLEON.

Concesionario principal del coche Ford en Zaragoza, AUTO RADIO

Coso núm. 87 Teléfono 4870

## VICHY HOPITAL

AGUA MINERAL NATURAL - Aficciones del estómago

### TEATRO CIRCO

HOY, ULTIMO DIA  
EXITO DEFINITIVO  
de la magnifica superproducción

## MELODIA DE ARRABAL

Por CARLITOS CARDEL  
e IMPERIO ARGENTINA

Hablada y cantada totalmente en español

# MAS INFORMACION NACIONAL

## VIDA POLITICA

### Nicolau D'Olwer conferencia con el jefe del Gobierno

**Cambiaron impresiones sobre el traspaso de servicios a la Generalidad.-El ministro de Hacienda dice que no desiste de introducir economías en el presupuesto y desmiente posibles divergencias de criterio con el ministro de Obras Públicas**

#### MANIFESTACIONES DEL SEÑOR MARRACO

MADRID. — El ministro de Hacienda, conversando con los periodistas, desmintió rotundamente la noticia publicada por algunos periódicos sobre posibles divergencias de criterio con el ministro de Obras Públicas sobre plantillas de funcionarios.

El señor Marraco insistió en que no desistía de su propósito de introducir economías en el presupuesto, cumpliendo así el acuerdo del Gobierno, siendo este mismo el criterio del ministro de Obras Públicas.

—Hebrá, pues—agregó—, Estatuto y reorganización de plantillas, dentro siempre de las conveniencias del servicio, con la menor lesión posible para los intereses de los funcionarios.

Se refirió el ministro al juicio emitido por algunos periódicos respecto a las consecuencias de las últimas disposiciones sobre préstamos a los trigueros, en cuanto a una posible inflación a que esta medida pudiera dar lugar.

En opinión del ministro no sólo no es posible, sino que lo dispuesto evitará que pueda producirse oscilaciones en el precio del cereal, como ocurría cuando se hacían préstamos por particulares, con la sola finalidad usuraria de estas operaciones.

—Hechos éstos—añadió— por la Banca privada, como ya se venía haciendo en algunos casos, aunque con interés más elevado que el de ahora, se ha establecido la intervención por el Estado, teniendo todas las garantías de una verdadera regulación de precios.

#### EL SEÑOR NICOLAU D'OLWER VISITO AL JEFE DEL GOBIERNO

MADRID. — A última hora de la tarde llegó el señor Samper a la Presidencia.

No hizo manifestación alguna a los periodistas, pasando directamente a su despacho.

Minutos después llegó el señor Nicolau D'Olwer, que conferenció con el presidente del Consejo durante hora y media.

#### MANIFESTACIONES DEL SEÑOR NICOLAU D'OLWER

A la salida los periodistas interrogaron al señor Nicolau D'Olwer acerca del objeto de la conferencia con el jefe del Gobierno.

Contestó que había acudido a ver al presidente del Consejo y a cambiar impresiones sobre el traspaso de servicios, especialmente los de Agricultura.

Un informador le preguntó si habían tratado de la ley de Cultivos.

—Yo no intervengo en eso—contestó—. El Poder central tiene su representación y también la tiene la Generalidad. No obstante, mi impresión personal es optimista.

Añadió que esta noche regresaba a Barcelona, proponiéndose volver a Madrid en la semana próxima.

Terminó diciendo que había pedido al jefe del Gobierno vacaciones para los miembros de la Comisión de traspaso de servicios a la Generalidad.

#### UNA PETICION DE LA ASOCIACION PRO CAUTIVOS EN AFRICA

MADRID. — Una comisión de catalanes, en unión de varios miembros de la Directiva de la Asociación pro cautivos en Africa, visitó al subsecretario de la Presidencia, exponiéndole el deseo de unir las gestiones de diversas agrupaciones en una sola que tenga carácter oficial y realice una obra común.

El subsecretario indicó a los comisionados la conveniencia de que la Asociación nacional pro cautivos en Africa eleve una instancia solicitando ayuda y protección del Gobierno.

#### REUNION DE LA COMISION DE TRASPASO DE SERVICIOS

MADRID. — En la reunión de la Comisión de traspaso de servicios a Cataluña se continuó la valoración de los de Obras Públicas, sin llegar a terminar el asunto.

Seguramente quedará resuelto en la próxima reunión.

#### UNA PETICION DE LOS FABRICANTES DE ALCOHOLES

MADRID. — Esta mañana visitó al señor Marraco una comisión integrada por fabricantes de aguardientes y compuestos alcohólicos y exportadores para darle cuenta de los acuerdos adoptados en asamblea recientemente celebrada.

En dichas conclusiones se oponen a que sea aplicado el decreto de la Presidencia sobre incautación de

LUNES  
SALDOS Y OCASIONES  
JUAN GARCIA Y H.  
Cerdán, 47. — Azoque, 92. — Plaza Magdalena, 149

alcoholes con destino al carburante nacional.

El señor Marraco prometió estudiar detenidamente la cuestión y resolver en justicia.

#### HOMENAJE AL SEÑOR RIU

MADRID. — Ha sido agasajado con un banquete el exdirector general de Trabajo señor Rduieaa,?i orel de Trabajo, don Daniel Riu

Asistieron el ministro de Trabajo y otras personalidades. Pronunciaron discursos el gobernador de Madrid, señor Morata, y el ministro de Trabajo, señor Estadella, que dedicaron elogios al homenajeado.

El Sr. Riu pronunció breves palabras agradeciendo el homenaje que se le tributaba.

## INFORMACION DE CATALUÑA

### Se tributa un magnífico recibimiento a los ciclistas españoles

**Trueba, Cañardó y Ezquerria han sido muy felicitados.-Fabricante gravemente herido en una agresión.-Otro fabricante resulta ileso por haberse encasquillado la pistola de su agresor.-Llegada del ministro francés Sarraut**

#### FABRICANTE GRAVEMENTE HERIDO DE UNA AGRESION

BARCELONA. — Esta mañana, cuando se dirigía a la fábrica de su propiedad, situada en la calle de Roses, el fabricante don Juan Mingolla, en un automóvil que conducía el chófer Horacio Jansans, al llegar a la calle de Marini, esquina a la de Miguel Angel, se interpuso un anciano.

Para evitar el atropello el chófer paró el coche. En aquel momento un individuo, que se encontraba junto a una farola, leyendo un periódico, sacó de la cintura una pistola de grandes dimensiones, haciendo varios disparos contra los ocupantes del automóvil. Para no ser reconocido se tapaba la cara con el periódico. Una vez hechos los disparos se dio rápidamente a la fuga.

El señor Mingolla fué trasladado a la Casa de Socorro, donde le apreciaron dos heridas graves.

El chófer resultó con dos heridas graves en el muslo derecho.

El coche fué trasladado a la Comisaría de Orden Público para ser examinado.

Se apreciaron varios impactos.

El chófer ha declarado que ha creído reconocer al agresor y que cree que es un individuo que trabajó en la fábrica del señor Mingolla.

Un sobrino del fabricante ha manifestado que se han registrado en la fábrica numerosos hechos delictivos, entre ellos un incendio, por lo que fueron despedidos todos los obreros. También se cometieron actos de sabotaje, explosión de petardos y otros hechos análogos.

#### TOMAS DE POSESION EN EL TRIBUNAL DE CASACION

BARCELONA. — Solemnemente se ha verificado la toma de posesión del fiscal del Estado, tenientes y abogados fiscales en el Tribunal de Casación de Cataluña.

#### VISTA CONTRA UN ATRACADOR

BARCELONA. — Ante el Tribunal de Urgencia se ha visto la causa contra Joaquín Sospecha, que tomó par-

te en el atraco de que fué víctima la lotera Petra Just, en la calle del Vidrio.

Ha sido condenado a la pena de cinco años de prisión.

#### MAGNIFICO RECIBIMIENTO A LOS CICLISTAS ESPAÑOLES

BARCELONA. — A última hora de la tarde llegaron a Barcelona los corredores ciclistas españoles Cañardó, Trueba y Ezquerria y el italiano Morelli.

Montero no les acompañaba por haberse dirigido directamente a Guipúzcoa.

Desde la frontera les daban escolta muchos aficionados que, en caravana, habían salido a esperarles.

En todas las poblaciones del trayecto los ciclistas españoles fueron saludados por los aficionados.

En Port Bou se les obsequió con un vino de honor y en Figueras les fué servido un espléndido lunch.

El viaje hasta Barcelona fué verdaderamente triunfal. La caravana tuvo que detenerse en casi todas las poblaciones del trayecto.

Una vez en Barcelona se dirigieron a la plaza de la República, donde esperaba su llegada enorme gentío.

Los ciclistas españoles y el italiano Morelli, acompañados de una comisión de directivos catalanes, estuvieron en el Ayuntamiento, donde fueron recibidos por el alcalde, señor Pi y Suñer.

Después se trasladaron a la Generalidad, siendo recibidos por el señor Companys, que les felicitó por su actuación, haciendo partícipe de esta enhorabuena a Morelli, quien ha recibido grandes pruebas de admiración y simpatía.

A la salida de los Centros oficiales los ciclistas fueron ovacionados por la multitud.

#### VIAJE DE UN MINISTRO FRANCÉS

BARCELONA. — Llegó el ministro francés del Interior, M. Sarraut, que se propone pasar varios días con el

## INFORMACION DE PROVINCIAS

### Han comenzado las fiestas colombinas con gran solemnidad

**Atracan al cobrador de un Banco.-Se recupera parte del dinero robado.-Hundimiento de una casa en construcción.-La aplicación de la ley de Reforma Agraria**

#### LLEGADA DEL EMBAJADOR DE PORTUGAL

HUELVA. — Ha llegado el embajador de Portugal en Madrid. Le recibieron en la estación el ministro de Marina y las autoridades.

#### FONDEO UN DESTRUCTOR PORTUGUES

HUELVA. — Ha fondeado el destructor portugués "Volga", que representará a la Armada portuguesa durante las fiestas colombinas.

#### LAS FIESTAS COLOMBINAS

HUELVA. — Los miembros de la Sociedad Colombina asistieron a una misa conmemorativa de la que oyeron Colón y sus compañeros antes del viaje.

A las cuatro de la tarde llegaron el ministro de Marina, el embajador de Portugal, los gobernadores de Sevilla y Huelva y otras autoridades.

En la parte alta de la puerta mu-

déjar una masa coral interpretó varias composiciones.

Pronunció un discurso el presidente de la Sociedad Colombina, señor Garrido Perello.

A continuación discursó el embajador de Portugal y el ministro de Marina, señor Rocha.

#### PARA VISITAR A BURGOS MAZO

HUELVA. — El señor Rocha se trasladó a Moguer, donde visitó al señor Burgos Mazo.

La entrevista duró más de media hora.

#### UN BANQUETE OFRECIDO AL SEÑOR ROCHA

HUELVA. — El señor Rocha ha sido obsequiado con un banquete al que asistieron muchas personalidades.

A los postres el señor Rocha explicó la labor del partido radical, combatiendo a los socialistas.

Se adoptaron importantes acuerdos, que se reservan hasta el momento oportuno.

#### ATRACO A UN COBRADOR DE BANCO

BILBAO. — En Gallarta varios individuos arrebataron 6.700 pesetas a un cobrador de la sucursal del Banco de Vizcaya.

Este logró recuperar 3.128 pesetas.

Declaró que le habían salido al paso varios individuos que, pistola en mano, le exigieron el dinero.

Añadió que a continuación se había dirigido a casa de un vecino, pidiéndole una escopeta, con la que salió en persecución de los atracadores, haciendo que éstos dejaran abandonado un saquito con el dinero que ha sido recuperado.

#### MANIFESTACIONES DEL GOBERNADOR

SAN SEBASTIAN. — El gobernador civil ha dicho que mientras los alcaldes guipuzcoanos se reúnan para tratar de cuestiones administrativas les dejará actuar, pero en cuanto entren en política lo comunicará al Gobierno para que éste aplique las correspondientes sanciones.

#### REUNION DE LOS ALCALDES GUIPUZCOANOS

SAN SEBASTIAN. — No obstante las manifestaciones del gobernador

### SALON DORE

HOY Y MAÑANA, ULTIMOS DIAS. - EXITO COLOSAL de la magnifica comedia musical



UN FILM DE AUTENTICO VALORI

### ALMORRANAS, VARICES, ULCERAS

Enfermedades del recto en general. — Director: MARIO VICENTE  
Establecimiento científico, garantizado, sin operación, ni pomadas, ni electrocoagulación. — Consulta, de once a una y de cinco a siete  
PLAZA DEL PILAR, 26 (Esquina Alfonso I). — TELEFONO 28-46

# DE ESPAÑA Y DEL EXTRANJERO

civil, a mediodía se han reunido los alcaldes de Guipúzcoa.

Acordaron facultar al de la capital para que proceda a ultimar lo referente a las elecciones para la constitución de la representación de los Ayuntamientos encargada de defender el concierto económico y el Estatuto municipal.

## EXPROPIACION DE UNA FINCA

**SALAMANCA.** — La Junta Provincial de Reforma Agraria ha expropiado, sin indemnización, una finca propiedad de la duquesa de Monteleón, en el término de Tardavilla.

En dicha finca serán asentados cuarenta y ocho campesinos, mediante un anticipo reintegrable de pesetas 300.000.

## EL VERANEO DEL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA

**LA GRANJA.** — El señor Alcalá Zamora recibió la visita del ministro de Colombia.

El presidente de la República marchará el lunes a Madrid, proponiéndose regresar el mismo día.

El martes emprenderá su anunciado viaje a Galicia.

## HUNDIMIENTO DE UNA CASA EN CONSTRUCCION

**VALENCIA.** — En la calle de Burriana se produjo el hundimiento de una casa en construcción.

Resultó gravemente herido el obrero albañil José Boronat.

Interviene el Juzgado para determinar las causas del hundimiento.

## LA ACTITUD DEL GOBERNADOR DE VIZCAYA

**BILBAO.** — El gobernador civil, al recibir a los periodistas, se expresó en los mismos términos en que lo hizo el día anterior, contra la proyectada Junta de Ayuntamientos vascos para la defensa del concierto económico.

Como el Ayuntamiento había de reunirse para tratar de este asunto, el gobernador llamó a su despacho al alcalde interino, con quien sostuvo un animado diálogo.

## UNA REUNION DEL AYUNTAMIENTO BILBAINO

**BILBAO.** — Se ha reunido el Ayuntamiento para tratar de la actitud del gobernador civil ante la constitución de la Junta de Ayuntamientos vascos.

## INCENDIO EN UNA DESTILERIA

**GRANADA.** — En Huéscar, en una destilería de plantas aromáticas, se produjo un violentísimo incendio. Ardieron todas las existencias y se pudo salvar únicamente la esencia ya destilada. El fuego se propagó a una tejera próxima, que quedó destruida, y a una cueva, donde perecieron algunos animales. No hubo desgracias personales.

Se ignoran las causas del incendio. Las pérdidas se calculan en varios miles de pesetas.

## EN UN ATAQUE DE ENAJENACION ACOMETE A SU HIJO E INTENTA SUICIDARSE

**JAEN.** — Comunican de Ubeda que Juana Tiscar, de 40 años, sufrió un ataque, y avisado un practicante éste le puso una inyección. A los pocos momentos, cuando se hubo cerciorado de que el practicante se había marchado, Juana cogió un cuchillo y, abalanzándose sobre su propio hijo Ricardo Molina, de 15 años, le acometió, produciéndole importantes heridas en el cuello. Al ver a su hijo herido comenzó a gritar pidiendo auxilio e intentó suicidarse, produciéndose heridas de pronóstico reservado en la región cervical anterior.

Se ignora los móviles que le impulsaron a tomar esta resolución.

## LOS DAÑOS OCASIONADOS POR LAS TORMENTAS

**VALLADOLID.** — Varias comisiones de los pueblos damnificados del Valle de Hornijo han visitado a todas las representaciones políticas de la provincia, autoridades y periódicos,

para interesarles en la labor de allegar fondos que remedien la crítica situación del vecindario por los daños causados por el temporal.

También celebraron una reunión en el Gobierno civil y después una comisión salió para Madrid para entrevistarse con el Gobierno.

El ministro de la Gobernación ha enviado un telegrama de condolencia ofreciendo su cooperación para aliviar la situación de los campesinos.

Las pérdidas, según los cálculos hechos en los primeros momentos, ascienden a siete millones de pesetas.

## UN INSPECTOR DE POLICIA HERIDO DE GRAVEDAD A UN VIGILANTE

**ALBACETE.** — Dicen de La Jiróneta que el inspector de Policía municipal agredió a tiros al vigilante nocturno, haciéndole seis disparos, de los cuales le alcanzaron cinco, resultando gravemente herido.

Se carece de detalles del suceso, ignorándose las causas de la agresión.

## EL CONGRESO DEL PROGRESO DE LAS CIENCIAS

**SANTIAGO DE COMPOSTELA.** — Ha dado principio el 14 Congreso del Progreso de las Ciencias, con asistencia de personalidades de toda Es-

paña y representantes de las Asociaciones portuguesa y francesa.

Merece el máximo elogio la labor organizadora del Comité regional, debiendo destacarse la opinión del ilustre historiador señor Altamira, recordando, como ejemplo, el Congreso histórico celebrado en Berlín.

El rectorado de la Universidad recibió grandes alabanzas por la colaboración intensa y entusiasta de la Universidad.

El paraninfo ofrece magnífico aspecto. Asisten numerosas señoras. No se recuerda un acto de mayor solemnidad.

En estrados toman asiento el subsecretario de Instrucción Pública, el alcalde, el gobernador civil, el rector, los decanos y las autoridades civiles, militares y eclesiásticas y las Directivas de la Asociación del Progreso y de las Ciencias y delegados extranjeros.

Hablaron el rector, señor Montegui; el alcalde, señor López Pol, y los delegados portugueses señores Pereira y Forjat.

También hicieron uso de la palabra el profesor Mr. Berni, de la Asociación francesa y el vizconde de Eza.

Seguidamente el señor Altamira pronunció el discurso inaugural, desarrollando el tema "La idea de la política actual hispanoamericana".

Cerró el acto el subsecretario, señor Prieto Bances, que hizo el índice del estado actual del progreso cultural en España, especialmente desde la implantación de la República. Terminó declarando abierto el Congreso en nombre del presidente de la República. La banda municipal ejecutó los himnos gallego, portugués y español.

Mañana se celebrarán actos en honor de los asambleístas.

## VISTA DE UNA CAUSA CONTRA UNOS INCENDIARIOS

**SEVILLA.** — Ante el Tribunal de Urgencia ha comenzado a verse la causa instruida contra diez vecinos del pueblo de Ecija que en ocasión de la pasada huelga de campesinos entraron en un cortijo de aquel término municipal incendiando cuatro máquinas agrícolas y gavillas de trigo por un valor total aproximado de 21.000 pesetas.

El fiscal ha pedido para cada uno de los procesados la pena de un año, ocho meses y 21 días de prisión, menos para uno, para el cual solicita seis meses en atención a haberse presentado voluntariamente a las autoridades.

Los procesados han negado ser autores de los hechos, justificando su declaración por el trato de que les hizo objeto la Guardia civil.

rácter íntegro y la devoción a su Patria, le habían granjeado el respeto y la admiración de todos los pueblos.

Añadió que el Gobierno americano sigue el desarrollo de los acontecimientos en Alemania con gran atención.

El señor Hull terminó diciendo que está convencido de que ha llegado la hora crítica para el pueblo alemán.

## PUNTO DE VISTA ITALIANO

**ROMA.** — El mariscal Hindenburg ha muerto en el momento en que Alemania más necesitaba de él.

Tal es el punto de vista de la opinión italiana. Los periódicos no disimulan la inquietud que les causa la desaparición de Hindenburg de la escena alemana. Temen que esta muerte sea el preludio de un período de agitación y de tensión europea. Indican que la gravedad de la situación exigirá que las tropas italianas continúen largo tiempo ante la frontera de Austria.

"Il Messaggero" escribe que con Hindenburg desaparece una gran fuerza moral con la cual Alemania contaba. Las últimas visiones del presidente moribundo seguramente que no le ofrecían el espectáculo de una Alemania feliz. Probablemente el moribundo tuvo la sensación clara de que se acerca para su país una grave crisis moral. ¿Alrededor de quién se unirá ahora el pueblo alemán?

## COMENTARIOS DE PRENSA

**PARIS.** — La Prensa europea rinde, generalmente, homenaje al carácter íntegro y a la devoción por su patria, en el terreno militar y civil, del mariscal Hindenburg, tratando de establecer las posibles consecuencias de la desaparición del presidente del Reich.

El "Giornale d'Italia" hace resaltar que la fusión de los dos cargos de presidente y canciller, resuelve, al menos de momento, el problema complejo de la sucesión, y la jerarquía de poderes.

"La Tribuna" estima que la Constitución puede ser ahora puesta a discusión de nuevo.

"L'Avenir d'Italia" dice, ocupándose del mismo asunto:

"Con Hindenburg desaparece la fuerza de cohesión y la autoridad que hacían del hombre de guerra no-nagenario la principal garantía del país".

La Prensa yugoeslava expresa el temor de que la muerte del mariscal Hindenburg sea la señal de grandes disturbios interiores.

## LO QUE DICE "LE TEMPS" Y OTROS PERIODICOS FRANCESES

**PARIS.** — Los periódicos de la noche rinden homenaje al patriotismo y a la política del mariscal Hindenburg.

"Le Temps" dice que Alemania pierde su más grande soldado y su jefe más respetado.

a muerte del mariscal presidente coloca al país ante lo desconocido, y lo desconocido para Alemania no es también para Europa".

"Le Temps", como todos los demás diarios, hace resaltar que el señor Hitler se ha proclamado jefe supremo del Reich, y estima que si todas las fuerzas alemanas se inclinan dócilmente ante el hecho consumado, de una toma del Poder, sin precedente en la Historia, el señor Hitler "irá hasta el final de su acción, que, en el espíritu de sus partidarios, debe tener un carácter de revolución social al mismo tiempo que la revolución política".

**SE RUEGA CON TODO ENCARECIMIENTO QUE LAS ENTIDADES, ORGANISMOS O SOCIEDADES, SELLEN Y FIRMEN CUANTOS INFORMES, NOTICIAS O COMUNICACIONES ENVIEN A "LA VOZ DE ARAGON"**

**EN OCASIONES NO PUEDEN PUBLICARSE ALGUNAS REFERENCIAS POR CARGO DEL IMPRESCINDIBLE JUSTIFICATIVO DE LA PROCEDENCIA**

## DUELO EN EUROPA

### Después de la muerte del mariscal Hindenburg

#### UN TELEGRAMA DEL EXKAISER

**DOORN.** — El exkaiser ha enviado el siguiente telegrama al hijo del mariscal Hindenburg:

"La kaiserina y yo os acompañamos con el corazón conmovido de duelo a tí y al pueblo todo de Alemania. Una existencia abundante bendecida por Dios ha hallado su fin. El kronprinz será portador de nuestros nuevos sentimientos de condolencia y de admiración al héroe inmortal de Tannenberg".

El telegrama va firmado así: Wilhelm II.

#### EL EXKRONPRINZ, A NEUDECK

**DOORN.** — El exkaiser se mostraba excesivamente emocionado para hacer declaraciones de ningún género sobre la muerte de Hindenburg.

Después de consultar con los familiares y adictos de Berlín, se ha decidido a no publicar ninguna declaración.

El exkaiser ha ordenado al exkronprinz que salga inmediatamente para Neudeck, portador de un gran ramo de flores en nombre de la familia Hohenzollern.

En la residencia no ha sido puesta ninguna bandera a media asta, pues el exkaiser observa escrupulosamente el no hacer ninguna medida ostensible relacionada con los asuntos de Alemania. Esta actitud es sobre todo observada con rigor después de los recientes acontecimientos.

#### AUSTRIA TEME

**VIENA.** — En los círculos oficiales se han negado a hacer declaración alguna sobre la muerte del presidente Hindenburg. Se hace observar que este asunto no debe ser comentado oficialmente en Austria. El Gobierno se ha limitado a cursar los obligados telegramas de pésame.

Sin embargo en los centros políticos afectos al Gobierno no se disimula que la muerte del mariscal Hindenburg y la reunión de las dos funciones en manos de Hitler viene a complicar extraordinariamente la situación política. Hay que tener en cuenta que antes de su recaída el presidente Hindenburg se disponía a escribir una carta personal al presidente Miklas lamentando los sucesos de Austria y haciendo votos para la próxima reconciliación de los dos países.

#### PARA REPRESENTAR AL REY JORGE EN LOS FUNERALES

**LONDRES.** — El embajador de Inglaterra en Alemania ha salido para Berlín con objeto de representar al rey Jorge en los funerales de Hindenburg.

El embajador ha suspendido sus vacaciones.

#### TESTIMONIOS DE PESAME

**LONDRES.** — Representará al rey en los funerales de Hindenburg, el embajador hilips.

A causa de la ausencia veraniega de Simon, Monck, de la Foreign Office, se ha encargado de visitar al embajador alemán para expresarle el duelo del ministro del Exterior.

#### TELEGRAMAS Y VISITAS DE PESAME

**NEUDECK.** — Se han recibido telegramas de Prensa, del emperador del Japón, los reyes de Dinamarca, Inglaterra, Egipto, Noruega y Suecia; del presidente de Francia, Finlandia, Checoslovaquia y del Duce, así como también del primer ministro de Grecia.

El ministro de Negocios Extranjeros ha recibido la visita de pésame del embajador de Francia, Italia, Japón y España; del ministro de los Países Bajos, de Bélgica, de Finlandia y China; del encargado de Negocios de la Unión Soviética, de Hungría, de Suiza y de Dinamarca. En el Ministerio de Negocios Extranjeros se ha recibido la visita del embajador de los Estados Unidos y de los ministros de Chile, Bolivia, Checoslovaquia, Polonia y Haití y de los encargados de Negocios de Panamá, Austria, Noruega y Rumania.

#### HABLA MAC DONALD

**LONDRES.** — Comunican de Pictou (Nueva Escocia) que Mr. Mac Donald, al tener noticia de la muerte de Hindenburg, ha manifestado a un redactor de la agencia Reuter que la noticia le causaba una gran impresión. Añadió que Hindenburg era una gran figura tanto en tiempo de guerra como de paz, y que había tenido una influencia estabilizadora en Alemania. Su muerte representa una gran pérdida para Alemania.

#### UN JUICIO DE PERSHING

**PARIS.** — El general Pershing, generalísimo de las fuerzas americanas durante la guerra mundial, emitió el siguiente juicio elogioso como tributo a la memoria del mariscal Hindenburg:

"Será recordado como una de las figuras más destacadas del mundo. La manera magistral como ejerció el mando durante su campaña en el frente del Este le señaló como un gran general. Adoró a Alemania y a su gente, aun cuando su capacidad militar haya sido o no su característica más notable".

#### EL SECRETARIO DE ESTADO DE LOS ESTADOS UNIDOS

**WASHINGTON.** — El secretario de Estado, señor Hull, ha declarado respecto de la muerte del mariscal Hindenburg, que el mundo ha perdido un hombre excepcional, cuyo ca-

**FRONTON CINEMA**  
 EXITO ENORME  
 Hoy y mañana, últimos días  
**LA VIUDA ROMANTICA**  
 Por CATALINA BARCENA  
 Hablada en español  
 LUNES  
**EN NOMBRE DE LA LEY**  
 Emocionante trama policíaca  
 Un acierto definitivo de SELECCIONES FILMOFONO

**CINE VICTORIA**  
 HOY, ULTIMO DIA  
 EXITO GRANDIOSO DE LA SUPERPRODUCCION FOX  
**YO, TU Y ELLA**  
 Por  
**CATALINA BARCENA**  
 MONA MARIS, ROSITA MORENO y LUIS ALONSO  
 Hablada totalmente en español

# NOTICIAS DE ULTIMA HORA

## ACTITUD DEL MINISTRO DE LA GOBERNACION CONTRA LAS COMISIONES INTERINAS VASCAS

MADRID. — El ministro de la Gobernación manifestó esta mañana a los periodistas:

—He recibido un informe remitido por los gobernadores de Vizcaya y Guipúzcoa de un movimiento a todas luces extralegal, iniciado por las Comisiones interinas de los Ayuntamientos de dichas provincias.

Con pretexto de solicitudes de índole administrativa que han tenido el apoyo del Gobierno pretenden, según se me informa, adoptar acuerdos de carácter político y convocar elecciones para el nombramiento de gestores, constituyendo diversos organismos.

Los gobernadores han actuado en este asunto con gran actividad y energía, por lo que cuentan con mi apoyo y asistencia.

Sea cualesquiera la opinión de las Comisiones Gestoras de Vizcaya y de las restantes de España, es cierto de que nadie puede atribuirse facultades de las que carece y abrogarse atribuciones que sólo al Estado corresponden.

El derecho de petición es innegable. Cuando se planteó en las Cortes el tema no fué el Gobierno el más opuesto a adaptar las circunstancias provinciales a lo dispuesto en la Constitución. Pero no se puede tolerar que una comisión interina convoque elecciones y legisle por sí sustituyendo al Gobierno y al Parlamento. Esto trataré de impedirlo a toda costa.

Para ello se aplicarán las sanciones que especifica el art. 199 de la ley Municipal al referirse a las extralimitaciones de los Ayuntamientos.

Confío en que el buen sentido se impondrá para crear conflictos al Poder público, que no flaqueará ante este tipo de amenazas.

## EL JEFE DEL GOBIERNO, A VALENCIA

MADRID. — Mañana marchará a Valencia el jefe del Gobierno, señor Samper.

## TIROTEO EN MONTJUICH

BARCELONA. — A consecuencia de un tiroteo registrado en Montjuich entre la Policía y un grupo de maleantes se han practicado cuarenta detenciones.

De los detenidos resultaron tres heridos, uno de éstos de gravedad, siendo trasladado al Hospital de San Pablo.

## INCIDENTES EN OYARZUN

SAN SEBASTIAN. — El gobernador recibió aviso del alcalde de Oyarzun de que por haberse prohibido que la banda de música tocara en la plaza del pueblo se habían producido incidentes.

Se enviaron fuerzas de Asalto que restablecieron el orden.

## SE ADOPTARON ENERGIICAS MEDIDAS CONTRA LAS COMISIONES INTERINAS VASCAS

SAN SEBASTIAN. — El gobernador civil ha manifestado que ante la actitud de rebeldía en que se habían colocado las comisiones interinas de los Ayuntamientos se adoptarían contra ellas determinaciones que no creía conveniente hacer público.

## SE CONFIESA AUTOR DEL DESCARRILAMIENTO DE PUZOL

VALENCIA. — Hace varios días ocurrió un hecho misterioso en el puerto de Sagunto.

Los protagonistas fueron Salvador Gómez y Antonio Vinuesa. Este fué agredido cuando dormía, clavándole Salvador una barra de hierro en el pecho.

Parece que el objeto de la agresión fué porque Vinuesa sabía que Salvador había tomado parte en el descarrilamiento del expreso de Sevilla en Puzol y ante el temor de ser delatado intentó matarle.

Salvador declaró que, efectivamente, tomó parte en el citado descarrilamiento.

## Salazar Alonso y la actitud de las Comisiones interinas de las Vascongadas

**El ministro no permitirá un movimiento de los Ayuntamientos vascos, a todas luces extralegal. Tiroteo en Monjuich. Se confiesa autor del descarrilamiento de Puzol. Declaraciones de Sarraut. Gratitud de los filipinos a la Prensa española**

lamiento en unión de otros dos individuos a quienes no conoce, a pesar de pertenecer a la misma organización extremista que aquél.

Ha relatado cómo plantearon el atentado y cómo fué realizado. De madrugada llegaron a la vía férrea, desmontando los tirafondos de los raíles y colocaron una bomba. Cuando se encontraban a unos kilómetros oyeron el ruido producido por el descarrilamiento.

Ha dicho Salvador que no cobró cantidad alguna por realizar el atentado.

## CONTRA UN ADMINISTRADOR DE CORREOS

OVIEDO. — El nuevo administrador de Correos, señor Zaragoza, ha sido recibido con hostilidad por los funcionarios.

Seis de éstos han sido sometidos a expedientes, habiendo llegado otros seis empleados de Madrid para ocupar los puestos de aquéllos.

## DE LARACIONES DE SARRAUT

BARCELONA. — El ministro francés del Interior, M. Sarraut, ha hecho interesantes declaraciones.

Se ha mostrado como un ardiente hispanófilo, diciendo que ha venido a España 44 veces.

No cree que el fascismo arraigue en Francia, donde la situación política ha quedado estabilizada. Dedicó elogios a Doumergue, que está rejuvenecido, trabajando mucho y haciendo trabajar a los demás.

Añadió que todos los países se encuentran en momentos difíciles, provocados por el enorme lastre que ha dejado la guerra.

Dijo que Francia, por encima de todo, desea la paz.

## EL GOBIERNO ALEMAN HA PREPARADO DIVERSOS ACTOS PARA EL ENTIERRO DE HINDENBURG

BERLIN. — Han sido ultimados los detalles de las diversas ceremonias que se realizarán con motivo del sepelio del mariscal Hindenburg.

Después de la sesión en el Reichstag, en la que Hitler pronunció un

## Por fin la tan ansiada venta de SALDOS Y OCASIONES

JUAN GARCIA Y H.º  
Cerdán, 47. — Azoque, 92. — Plaza Magdalena, 149

discurso, se celebrarán funerales en Tenenberg.

A este acto asistirán numerosas representaciones con banderas.

Los antiguos combatientes desfilarán ante el sarcófago.

A continuación se verificará el entierro, depositándose el féretro en el monumento de Tanenberg.

## EL PLEBISCITO ALEMAN

BERLIN. — El Gobierno ha fijado la fecha del 19 del actual para el plebiscito con que el pueblo ha de sancionar las leyes aprobadas el miércoles último.

## EL EXKRONPRINZ VISITO EL CA-DAVER DE HINDENBURG

NEUDECK. — Ha llegado el exkronprinz, que visitó la capilla ardiente, permaneciendo durante largo rato ante el cadáver del mariscal Hindenburg.

Depositó una gran corona de flores en nombre de la familia de Hohenzollern.

## LA PROMESA DE FIDELIDAD A HITLER

BERLIN. — El ministro de Defensa Nacional ha comunicado al canciller que los jefes, oficiales, suboficiales y soldados del Ejército y la Marina, prestaron ayer la promesa de fidelidad a Hitler en su calidad de comandante superior de las fuerzas de mar y tierra.

## PREPARACION DEL PLEBISCITO

BERLIN. — En el plebiscito del día 19 se pedirá al pueblo alemán solamente que confirme la designación de Hitler para el cargo de jefe del Estado por todo el resto de su vida.

A este efecto se preguntará a los votantes si confirman la ley aprobada por el Gobierno en el Consejo celebrado el miércoles, para fusionar los cargos de canciller y presidente del Reich.

Cada votante no tendrá que contestar más que "sí" o "no".

Han comenzado las operaciones preliminares del plebiscito.

Mañana se emprenderá una campaña favorable a los deseos del Gobierno.

Los jefes nazis han marchado a distintas ciudades para tomar parte en diversos actos de preparación del plebiscito.

## VON PAPEN CONFERENCIO CON LOS FAMILIARES DE HINDENBURG

BERLIN. — Comunican de Neudeck la llegada de von Papen para ultimar, en nombre del Gobierno, con la familia del mariscal Hindenburg, algunos detalles del entierro.

## LO QUE DICE UN DESCENDIENTE DEL EXKAISER

WINDSOR (Canadá). — El príncipe Luis Fernando, nieto del exkaiser Guillermo II, ha manifestado que no habrá retorno de la Monarquía a Alemania sin aprobación del pueblo.

## SENTIMIENTO POR LA MUERTE DE HINDENBURG

BUENOS AIRES. — El Gobierno ha decidido que, con motivo de la muerte del mariscal Hindenburg, se coloque la bandera a media asta durante tres días en los edificios públicos.

La Cámara de los diputados ha rendido un homenaje a la memoria del mariscal.

## UN PROBABLE VIAJE A ITALIA

VIENA. — En los centros políticos se afirma que el canciller y el vicescanciller irán a Italia para entrevistarse con Mussolini.

La noticia de este viaje no ha tenido confirmación oficial.

## UNA BANDA TERRORISTA

VIENA. — Comunican de Innsbruck que ha sido descubierta una banda compuesta por quince terroristas, procediendo a la detención de algunos de ellos.

Este grupo recibía instrucciones que debían ser cumplimentadas inmediatamente. Se garantizaba en dichas instrucciones a los autores la seguridad de atravesar la frontera alemana.

La Policía ha detenido en Lintz a un correo secreto alemán que llevaba instrucciones a Austria.

## EL DESTIERRO DE ASPINATI

POLONIA. — Se conocen los motivos de la expulsión y destierro del exsubsecretario, Aspinati.

Este no estaba de acuerdo con el secretario del partido fascista, pretendiendo que se adoptara en Polonia la forma que él pretendía.

Las discusiones fueron muy vivas entre el secretario del partido fascista y Aspinati, afirmándose que llegaron a agredirse.

Los restantes fascistas expulsados lo han sido por adherirse a la política de Aspinati.

## GRATITUD HACIA LA PRENSA ESPAÑOLA

MANILA. — El presidente del Senado filipino ha manifestado que el nuevo Gobierno y la Asamblea constituyente agradecen a la Prensa y a los representantes españoles el afecto con que han acogido la constitución del Gobierno y la Asamblea filipinos.

En los Centros gobernantes y so-

ciales se elogia calurosamente el sentimiento de cordialidad y buena voluntad manifestado por España con respecto a Filipinas.

## VELADA DE BOXEO. — ARA VEN-CE POR K. O.

MADRID. — Esta noche se ha celebrado la anunciada velada de boxeo.

El combate de fondo se disputaba entre Ignacio Ara y el franco-americano Dewancker.

El campeón español pesó 72 kilos, y su rival 71'200.

El primer asalto fué de tanteo, mostrando Ara su magnífica escuela de boxeo, y Dewancker una gran resistencia.

En el segundo asalto Ara prodiga una serie de golpes rápidos y contundentes que son bien encajados por Dewancker.

En el tercer asalto Ara domina con intensidad, notándose una reacción del franco americano, que se defiende bien.

En el cuarto round Ara sale decidido a que la suerte la decida su izquierda. Larga una serie de crochets y a continuación un directo que hace caer a Dewancker.

En el quinto asalto los ataques de Ignacio son muy intensos. Despliega una formidable ofensiva que su rival se ve imposibilitado de cortar.

En el sexto asalto Dewancker cae al suelo al recibir un formidable directo en la cara. El árbitro cuenta el tiempo reglamentario y declara vencedor a Ara, que recibe una formidable ovación.

Ara se ha presentado algo bajo de forma en relación a anteriores actuaciones y además ha dado la impresión de que quería reservar la derecha.

El resultado de los combates fué el siguiente:

Youn oGonzález vence a Emilio Iglesias por inferioridad de éste en el cuarto asalto, a causa de estar herido.

Claudio Villar vence a Brito por abandono en el primer asalto.

Segundo Barrios vence a Martín por puntos, a diez asaltos.

¿DESEA USTED PLANTEAR TEMAS DE INDOLE LOCAL O REGIONAL? DIRIJASE USTED A "LA VOZ DE ARAGON"



Cuide usted su estómago porque es la base de su salud

Yo padecí también como usted, pero me curó el DIGESTÓNICO del Dr. Vicente

VENTA EN FARMACIAS

# IMAN

SIEMPRE A LA CABEZA

Mayores surtidos  
Mínimos precios

Plaza Lanuza, 16 (Mercado)

Teléfono 29-49

# De la vida local y en la Región

¡ASI SE OBRA!

## Se adelantaron a un generoso proceder

La Asociación de Profesores Músicos tuvo el rasgo generoso, magnífico, reparador de una acción canalesca cometida por un sér al que no queremos conocer.

La dignísima Asociación de Músicos zaragozanos dió las cincuenta pesetas robadas a un ciego que vendía lotería.

Qué comentarios se hicieron ayer en Zaragoza no es necesario decirlo. El elogio fué unánime. Merecidísimamente.

Anoche se presentó en nuestra Casa el ciego víctima de la canalesca acción, y tuvo para los músicos palabras de gratitud y encomios dignos de lo hecho por ellos.

Y nos entregó esta carta:

"Zaragoza, 3 de agosto de 1934.

Señor Director de LA VOZ DE ARAGON.

Distinguído señor mío: Con profunda emoción he escuchado la lectura del artículo "El peor de los robos", publicado en el número de hoy del diario de su digna dirección.

No encuentro términos para expresar mi reconocimiento al autor del artículo y a la Asociación de Profesores Músicos por su generoso y altruista rasgo, pero mi deber de conciencia me impide aceptar su donativo, porque doña Carmen Lambea, dueña de la Administración de Loterías a la que presto mis servicios, y don Genaro Quílez, se han anticipado a indemnizarme de la pérdida de las 50 pesetas.

Sentiría muy de ver que esta determinación fuese interpretada como orgullo o desprecio, pero tengan presente mis queridos favorecedores que lo que a esto me impulsa es el deseo de no explotar este suceso abusando de la bondad de los sentimientos.

Conste, pues, que la misma, exactamente la misma gratitud siento hacia la Asociación de Profesores Músicos y al autor del artículo, que hacia las personas de quienes he admitido el donativo.

Mi gratitud también para LA VOZ DE ARAGON, que, como siempre, ha acogido esta vez con cariño una iniciativa en favor de una persona privada de la vista.

Afectuosamente le saluda y estrecha su mano su reconocido servidor, L. Lobera".

En esta noble ciudad, Muy Benéfica y Siempre Benéfica, a un desmán espiritual se responde siempre con un acto de hidalguía, de nobleza que emociona y cautiva.

Vean ustedes cómo, en la sombra, doña Carmen Lambea y don Genaro Quílez han reparado la pésima conducta de un foragido. Ahora es a esta señora y a dicho señor a quienes hay que dar las gracias en nombre de la ciudad.

Recibanlas por nuestro conducto. Han obrado como excelentísimos aragoneses.

Muchas gracias, doña Carmen Lambea y don Genaro Quílez.

un cohete, como el procesado ha afirmado repetidas veces, porque ya explica que si habló de la pistola fué porque le dejasen en paz, y pensando que por su inutilidad nada podía ocurrirle. ¿Tijeretas han de ser? Pues... tijeretas.

Los informes de las autoridades, y especialmente de la Guardia Civil, no pueden ser más favorables para el procesado, excelente ciudadano en todos los terrenos.

Las dudas y las vacilaciones, el resultado del juicio oral inclinan la balanza de parte del procesado, y el fiscal retira la acusación, porque ante la forma de desarrollarse el acto no ve forma de mantener su calificación de delito.

Y la Sala dicta sentencia absolutoria con gran contento del procesado y de su defensor, señor Herrando, que nada tiene que hacer porque el juicio lo ha dado todo hecho.

Tarde tira ya otro cohete el procesado, porque el mes y días que ha sufrido prisión enseña mucho, y más cuando lo sufre una persona digna, según así lo acreditaron todos los informes en la causa.

### LIGEREZA DE MUJER

Que las relaciones conyugales del procesado no son muy cordiales quedó ayer demostrado en otro de los juicios orales que se celebró, también de causa por tenencia ilícita de arma de fuego.

El 23 de junio último una mujer demandaba auxilio y acudía presurosa a la Comisaría a denunciar a su marido porque incesantemente le amenazaba con un arma de fuego, diciéndole que la iba a matar.

Registro consiguiente en el domicilio, y su resultado fué encontrar un revólver, pero la mujer aún descubrió una pistola, y de las dos armas se hizo cargo la Policía.

Ayer las cosas variaron un tanto, porque la pistola resultó no ser del marido, sino de un viajante que tuvieron hospedado y que dejó olvidada en la mesilla de noche.

El revólver no tuvo explicación satisfactoria, y los cónyuges se conformaron con el hallazgo, y aún la mujer rectificó los malos tratos de que dijo ser objeto, porque su marido la quería y se querían ambos.

Total: un nublado más que nubecilla de verano, que produce al marido una sombra de cuatro meses y un día de arresto mayor, que fué a lo que redujo la petición de pena el fiscal, después de retirar la de la otra pistolita, con lo que se mostró conforme el defensor señor Martí.

Mujer escarmentada en cabeza de su marido, otra vez se mirará más cómo hace una denuncia de esa calidad, que le va a privar de su compañía una temporada.

### UN PALANQUETAZO

## En ausencia de los inquilinos

Ayer mañana se presentó en Comisaría Petra Ojeda Parra, de 21 años de edad, soltera, con domicilio en la calle le Casa-Jiménez, 3.

Según manifestó al inspector de guardia, su tío, Santos Gómez Manso, con el que vive, es depositario de las llaves del piso segundo de la misma casa, ocupado por los inquilinos Vicente Talero y su esposa, Natalia González, actualmente ausentes.

Cuando la denunciante se dispuso ayer a abrir el piso de referencia para ventilar las habitaciones, vió que la puerta había sido violentada.

Como los inquilinos están ausentes Petra requirió a la Policía para que practicase una inspección ocular, de la que resultó que los "palanqueteros" habían hecho de las suyas, violentando un armario ropero y otro de comedor, un baúl y una cómoda, abandonando ropas y enseres en el mayor desorden.

### EN SARINENA

## Gravísimos daños ocasionados por una tormenta

A las siete menos cuarto de la tarde del jueves se desencadenó sobre esta villa una fortísima tormenta, la que, por su poca y rápida preparación, cogió a todos de improviso, por lo que muchos labradores no tuvieron ni tiempo material de guarecerse.

Un viento huracanado de poniente arrastró tras de sí cuanto a su paso encontraba, no dejando en la mayoría de las eras ni un grano ni una paja de lo trillado durante el día, volcando caros y volquetes; en una palabra: todo quedó orrasado. Pero donde el daño material fué de gran consideración, ya que no ha quedado un tejado conforme, ha sido en el barrio de la Estación, centro marcadísimo del ciclón, a la vez que una gran tromba de agua lo inundaba todo; vagones y más vagones amontonados y destrozados; la cascata de uno de los guardavías, con éste dentro, encontrada a larga distancia; el auto grande de la Fonda del Comercio hecho añicos por las tres vueltas que dió, ocasionando heridas de importancia a tres jóvenes que lo ocupaban; en fin, causa verdadera pena y tristeza ver el estado tan lastimoso de barrio tan popular y trabajador, con pérdidas cuantiosas muy dignas de ser amparadas y socorridas por las autoridades provinciales y por el Estado.

Los numerosos heridos, curados unos en el botiquín de urgencia y otros en la farmacia de don Juan Martínez, heridos muy solícitamente atendidos por los señores médicos de la localidad, acompañados de los practicantes señores Lacruz y Pardo —sanitarios dignos de alabanza por su gran celo y diligencia—, afortunadamente mejoran de sus lastimosos estados y ojalá no tenga ninguno de ellos las funestas consecuencias que en un principio se creyó.

La población quedó a oscuras, no funcionando las comunicaciones telefónicas ni telefónicas; por haber sido muchos los postes echados al suelo, algunos hasta trescientos metros de distancia, se cree tardará unos tres días a reanudarse las comunicaciones y la luz eléctrica.

OTRO SUCESO. — Por cuestiones tenidas hace dos días entre las mujeres de los contendientes, y al presentarse en las primeras horas del día de hoy el marido de una de ellas, llamado Rufino Tella Olivera, en casa del contrincante, Antonio Peralta Cabellud, a darle satisfacciones por lo sucedido, éste, anciano de 73 años, disparó un tiro de escopeta a Rufino, dejándole en gravísimo estado, siendo trasladado, una vez que ha intervenido el Juzgado de instrucción, al Hospital provincial de Huesca. El anciano ha ingresado en la cárcel.—N. BALDUS.

### INAUGURACION

## Tómbola a beneficio de las colonias escolares

Hoy, a las nueve y media de la noche, se inaugurará la tómbola a beneficio de las colonias escolares.

Los objetos adquiridos para ello son espléndidos, y de seguro ha de constituir la apertura una buena fuente de ingresos para la benéfica institución.

### ACCIDENTE DEL TRABAJO

## Obrero herido en una fábrica de sillas

Trabajando en una fábrica de sillas resultó herido uno de los obreros de la misma durante la jornada de ayer.

Por exigirlo su estado, fué trasladado inmediatamente al Hospital provincial, donde fué curado por los facultativos de servicio.

Presentaba herida por avulsión con gran magullamiento de partes blandas en el dorso de la mano derecha y sus cuatro últimos dedos y fractura conmiental de la falange tercera del tercer dedo.

Su estado fué calificado de pronóstico reservado.

### LAS CEDULAS

## Piden la anulación del concurso

Como ya anunciamos hace días, se ha presentado a la Diputación un escrito en el que se solicita la anulación del concurso de pliegos para la plaza de gestor del cobro de cédulas personales.

El escrito lo ha presentado don Simón Carceller. Fundamenta su petición en que el adjudicatario del concurso, señor Azcona, constituyó la fianza en efectos públicos sin acompañar a éstos la póliza de adquisición.

Ayer el presidente de la Corporación, al preguntarles los periodistas sobre este asunto, les indicó que la presentación del escrito no modificaría en nada la adjudicación del concurso.

En las mismas condiciones que el señor Azcona se hallaban tres o cuatro de los pliegos presentados, ya que el contador de fondos provinciales, al recibir las fianzas, no exigió el requisito de referencia.

Por otra parte, el señor Azcona suponiendo lo que iba a ocurrir, ha tenido buen cuidado de ponerse en condiciones, habiendo hecho entrega hace dos o tres días, en la oficina correspondiente, de la póliza de adquisición de los valores de la fianza.

## LA VIDA JUDICIAL

### UN COHETE QUE PARECE UN TIRO

Casamiento de viudos en el pueblo de Fabara y encerrada consiguiente, siguiendo la tradicional costumbre que ya es hora de que desaparezca de los pueblos, como van olvidándose otras tradiciones de mejor gusto que esas encerradas.

El hermano de la viuda, molesto ya por el espectáculo machacón y para ahuyentar a los alborotadores, ya que la autoridad no hace nada para evitar tales bochornos, sale al balcón y se oye una detonación.

—Ha sido un tiro—gritan los bromistas—, y el rumor va tomando cuerpo, y entonces toman parte las autoridades y se disponen a la comprobación de si efectivamente se ha disparado un tiro.

Es llamado al Juzgado el hermano de la novia y dice que ha disparado un cohete para que se marchasen los de la encerrada.

Peró la actuación es minuciosa y, como se habla con insistencia del tiro, se ordena, por fin, practicar un registro en el domicilio de esa persona y, en efecto, se encuentra una pistola.

Arma que los peritos dicen que se halla en buen estado de funcionamiento, y así se hace constar en el sumario, y seguidamente es procesado el dueño de dicha pistola, porque no tiene licencia.

A pesar de ello nuestro hombre insiste en que lo que ha disparado el día 7 de junio último, desde su balcón, ha sido cohete, pero, por fin, se rinde, y en una de sus declaraciones confiesa que hizo un disparo.

Ayer se celebró el juicio oral, y el procesado reiteró sus manifestaciones de que un cohete fué lo que disparó y no la pistola, porque es un arma inservible que tenía en su domicilio, como podía tener la escoba.

Y, en efecto, los mismos peritos dicen ahora, al examinar la pistola ocupada, que está inservible y no es apta para disparar, y explican su ligereza al dictaminar de otra forma en el sumario, y piden perdón por haberse ido del seguro, pieza que precisamente es la que inutilizada no permite hacer disparos, y que de la misma forma estaba cuando la vieron por vez primera.

Con esa pistola no ha podido dispararse, y hay que pensar en que la detonación oída fué producida por

## ¡¡ SIEMPRE BARATO !!

- Camisa tejido Siciliana . . . 5'95
- Camisa colores m/c moda. . . 3'95
- Calzoncillos sport cruzado . . 2'95
- Cinturones cuero fantasía. . . 1'25

Cuatro prendas imprescindibles para caballero, por su comodidad y precio.

## CAMISERIA MODERNA

ESPOZ Y MINA, 40

SIEMPRE MAS BARATO QUE NADIE

## La hernia no existe

Esta es la verdad para todos cuantos usan el privilegiado Super Compresor HERNIUS Automático, maravilla mecánica científica que sin trabajo ni tirantes, sin peso, sin molestias y ocupando un solo centímetro en el cuerpo, retiene y reduce hasta la nada toda clase de hernias por antiguas y voluminosas que sean, en ambos sexos y en todas las edades.

Herniado: La salud no tiene espera; consútenos su caso y le orientaremos gratuita y desinteresadamente, evitándole el peligro de comprar uno de los muchos bragueros y vendajes contruídos en serie y que sólo agravarían su dolencia.

Visita en ZARAGOZA el martes, día 7 de agosto, en el Hotel Oriente (Coso, 13), de 9 mañana a 3 tarde solamente.

Casa Central: GABINETE ORTOPEDICO "HERNIUS" Rambla Cataluña, núm. 34, 1.—BARCELONA

# Toros.-Teatros.-Cines.-Otras noticias

## NOTAS TAURINAS

### LA PLAGA TAURINA CON FALDAS

Pues, señor...  
Primero, Juanita Cruz.  
Luego las hermanas Palmeño.  
Y ahora torea por tierra sala-  
manquina otras dos "niñas" a las  
que don Teléfono pone sobre las nu-  
bes.

La marea sube, la plaga se ex-  
tiende.

### BELMONTE, EN AGOSTO

Juan Belmonte tiene contratadas  
estas corridas en el mes de agosto:  
5, Vitoria; 12, Santander; 15, Gi-  
jón; 16, Ciudad Real; 19, San Sebas-  
tían; 26, Puerto de Santa María.

### EL "CASO" CIRUJEDA

Nuestro breve comentario de ayer  
relacionado con el "caso" Cirujeda y  
los fenómenos mejicanos y el espa-  
ñol La Serna, produjo revuelo entre  
los aficionados locales.

Nosotros, cuando fuimos interro-  
gados acerca de ello, contestamos con  
uniformidad en la respuesta:

—Mejor, señores, mejor; el recla-  
mo más grande se lo han hecho los  
super-fenómenos. Vean ustedes cómo  
una contrariedad puede servir para  
una satisfacción. Por todos los cami-  
nos de la lealtad se va al éxito, y  
los quebrados senderos de la mala in-  
tención hacen que el contrario gane  
el tiempo y llegue antes. Garza y "el  
Soldado", excelentísimos toreros, se  
oponen a que Cirujeda toree con  
ellos. Le han dado la máxima cate-  
goría. A Juan Pelanas y Roque Cas-  
tañeta no le ponen reparos. ¡Estu-  
pendo, señores!

Y ahora a esperar que los de Con-  
cha y Sierra embistan reciamente en  
la plaza madrileña el domingo por la  
tarde.

Que los toreros que sean compañe-  
ros de Cirujeda hagan cuanto puedan  
y que sea mucho, en bien de la afe-  
cción.

Cirujeda hará cuanto le permitan  
los toros y un poco más.

Cada uno es cada uno, y nada más  
que cada uno. El que pueda con el  
toro llegará a la meta, pese a vetos  
de fenómenos y fenomenillos. El que  
no pueda se quedará en el camino.

Y Cirujeda, por ahora, cobra tan-  
to o más que los fenómenos.

A última hora de anoche nos dije-  
ron que Miguel Cirujeda ha sido re-  
querido por la Empresa de Madrid  
para que toree también el jueves.

¿Condiciones? Las que quiera.  
Aceptado cuanto pida.

Le han dicho:  
—Toreará usted con Garza y con  
Ramón de La Serna.

Y el torero aragonés ha contesta-  
do, en repetición nunca con mayor  
oportunidad:

—¿Toreros? Los que quieran.  
El ganado será de Terrones.

### EN TETUAN

No hemos de olvidarnos de otro  
paisano que merece consideración.  
Nos referimos a Daniel Laporta.

El muchacho, que hizo en Zarago-  
za, días pasados, una monumental  
faena, quiere repetirla en la "chata"  
madrileña.

Espera que un toro le embista. No

importa que embista fuerte y que sea  
un toro... toro. Lo importante es que  
entre franco al capote y a la mule-  
ta. Si lo hace así Laporta triunfará.  
En Zaragoza lo desea vivamente  
toda la afición.

### LA DE FERIA EN TARAZONA

Anoche nos dijeron qué combina-  
ción hay ultimada para la corrida de  
feria en Tarazona.

Los hermanos Bienvenida torea-  
rán, mano a mano, toros de ganade-  
ría aún no designada.  
Será el día 28.

El 29 se presentará en la plaza de  
la ciudad del Queiles el espectáculo  
que dirige Llapisera, nombre que bas-  
ta para asegurar el éxito.

### AQUI, EL DOMINGO

La combinación para la económica  
de mañana es excelentísima. Com-  
prenderán ustedes que no podemos  
hablar de Ortega y de Belmonte, sino  
de tres novilleros que tienen legiti-  
mas ilusiones de ser los que le sus-  
tituyan.

"Castrelito", Pedro Barrera y Vi-  
cente Jordá son muchachos, en sin-  
gular los dos últimos — sin mengua  
para el primero — que han realiza-  
do, dentro de sus realidades en este  
año, excelente campaña, tanto que  
han cortado orejas y rabos y sido re-  
petidos en las plazas donde actuaron.

Esperemos que aquí ocurra lo mis-  
mo al lidiar los novillos de Santos.

## LA CARTELERA

**Teatro Circo.** — Temporada ci-  
nematográfica.

Ultimo día de "Melodía de arra-  
bal", por Carlitos Gardel e Imperio  
Argentina. Hablada y cantada total-  
mente en español.

**Aristocrático Salón Doré.** —  
"La novia de Escocia", por Marta  
Eggerth.

**Cine Victoria.** —Salón de moda.  
"Yo, tú y ella", por Rosita More-  
no, Mona Maris y Luis Alonso. Ha-  
blada totalmente en español. Ultimo  
día.

**Frontón Cinema Jai Alai.** —  
"La viuda romántica", por Catalina  
Bárcena y Gilbert Roland. Sesión  
continua.

**Teatro - Cine Goya.** — El más  
confortable salón de espectáculos.

"La dama de chez Maxim's", por  
Florella. Sesión continua. A las once,  
en la gran terraza.

**Gran Teatro Iris.** — A las diez  
y media, festival artístico del barrio  
de las Tenerías. Rondalla, cuadro fla-  
menco y cuadro de Jota, con Felisa  
Galé y José Oto.

### UN ANCIANO

## Se suicidó ahorcándose

ONTINENA. — El día 2 del actual  
fue encontrado muerto en su domici-  
lio el anciano de 85 años Pedro  
Eriaín.

Para llevar a cabo su propósito el  
desventurado anciano se ahorcó, col-  
gándose de una cuerda que pendía  
del techo de la habitación.

El Juzgado ordenó el levantamien-  
to del cadáver y su traslado al de-  
pósito.

Se ignoran las causas que movie-  
ron a Pedro para poner fin a su vida.  
CORRESPONSAL.

## NOTICIAS GENERALES

**DEMOGRAFICAS.** — Nacimientos:  
María de los Angeles Duplá Muñoz,  
Carmelo Rebollo Salvador, María Gil  
Gil, José Ignacio Saldaña Esteban,  
José Franco Maldonado, María Noeli  
Castillo Rubio, Rocío Carballo Alva-  
rez, Carmen Baile Lapascua, Mario  
Pastor Carrión, María de los Ange-  
les Morales Pérez, José Luis Torres  
Ibáñez, Carlos González Barta, José  
Luis Viver Orga, Angeles López Pi-  
larcés, María de los Angeles Esteban  
Juárez, María Pilar Giménez Muñoz.

**Defunciones:** Petra Pesquera, 33  
años, Alfonso I, 43; Antonia Aguilar,  
12 meses, Pignatelli, 22; Julio Na-  
varro, 61 años, Hospital civil; Pilar  
Moros, 16 años, Graus, 14; Antonia  
Cartiel, 41 años, Asalto, 15; Pedro  
Larrosa, 66 años, Democracia, 11;  
Felipe Trauri, 29 años, Independen-  
cia, 17; Aniceto Forniés, 45 años,  
Hospital civil.

## TAXIS

Para viajes y pobla-  
ción llame al teléfono **4050**  
Servicio permanente día y noche

## GRAN TEATRO IRIS

Noche, a las diez y media  
**GRANDIOSO FESTIVAL ARTISTICO**  
Organizado por la Comisión de Feste-  
jos del BARRIO DE LAS TENERIAS  
1.º Concierto por RONDALLA ZARA-OZ  
2.º Cuadro II menos en el que intervien-  
rán MANU-EL GONZALEZ -- NIÑA DE LA  
PUEBLA II -- JESUS RUIZ  
3.º Típico DANCE ARAGONES  
4.º Festival de Jota interviniendo  
PILAR GARCIA, ANSEL SANZ y MA-  
RIA ASENSIO  
**FELISA GALE -- JOSE OTO**  
MANOLITA LIARTE y PEPITO GALE  
Intermedios a cargo del humorista  
LAZARO (Pamplinas II)

## DE INTERES

# Para los agricultores que necesiten préstamos con garantía de trigo

Se nos ruega la publicación de esta nota:  
"Vencidas las dificultades propias de esta nueva mo-  
dalidad del crédito agrícola, se comunica a todos los  
agricultores que no tengan otra solución para proveer a  
sus necesidades de dinero, por no poder vender su trigo  
a precio remunerador y legal, que pueden solicitar pré-  
stamos con garantía del trigo, dirigiéndose por carta  
o personalmente al Sindicato Central de Aragón, indi-  
cando cantidad de trigo que ofrecerán en depósito, cla-  
se, lugar donde se halla el trigo y personas que, caso  
necesario, servirán de garantía para responder del tri-  
go depositado.

Para los agricultores o entidades de Zaragoza y sus

barrios próximos, en que no dispongan de locales para  
estos depósitos, se ha establecido un almacén depósito  
en la antigua Rapería, situada al otro lado del puente  
del Gállego.

Las horas de recepción de trigos en el indicado alma-  
cén serán solamente por la mañana, de ocho a doce, y  
sólo se admitirán las partidas de operaciones necesari-  
as con antelación en las oficinas, San Voto, 8, o por  
carta.

Como se trata de un servicio de interés general, se  
recomienda a todos los cosecheros de trigo que antes  
de vender a precios bajos consulten el servicio que les  
ofrecemos".

## del cine

### GACETILLAS

**EXITO GRANDIOSO DE LA GEN-  
TIL "ESTRELLA" MARTA EG-  
GERTH EN "LA NOVIA DE ES-  
COCIA"**

*Salón Doré.*—Una vez más la en-  
cantadora Marta Eggerth nos ha cau-  
tivado con su gracia, con su voz de  
plata, con su belleza pícaro y suges-  
tiva, en este nuevo film "La novia de  
Escocia", que ayer se estrenó con  
gran éxito en la pantalla del Salón  
Doré. ¿Qué es "La novia de Esco-  
cia"? Es una maravillosa opereta, es  
una divertidísima comedia musical  
que parece creada con la idea única  
de que Marta Eggerth nos captive  
una vez más con el prodigio de su  
arte.

Entre nuestro público Marta Eg-  
gerth cuenta las máximas admiracio-  
nes; ello pudo confirmarse ayer, ante  
el magnífico aspecto que presentaba  
la sala de este confortable Salón Do-  
ré, y quedará hoy y mañana testi-  
moniado nuevamente, porque son los  
últimos días en que Marta Eggerth  
se exhibirá en "La novia de Esco-  
cia".

**CATALINA BARCENA, LA EXQUI-  
SITA**

*Frontón Cinema.* — Sigue triun-  
fando en la pantalla del Frontón Ci-  
nema la figura cumbre de la cinema-  
tografía española, Catalina Bárcena,  
que en "La viuda romántica", peli-  
cula que se proyecta actualmente,  
hace una de sus creaciones más cum-  
bres.

Catalina Bárcena es la actriz tem-  
peramental, la mujer exquisita que  
hace arte de la vida.

No deje de verla en "La viuda  
romántica", que es su mejor produc-  
ción.

El lunes se proyectará en este po-  
pular salón el formidable drama "En  
nombre de la ley", un acierto defini-  
tivo de Fílmofono, porque está in-  
terpretado magistralmente por Ga-  
briél Gabrio y Marcele Chantal, y  
dirigida por Maurice Tourner.

**LOS ULTIMOS DIAS DE "LA DA-  
MA DE CHEZ MAXIM'S"**

*Cinema Goya.* — Hoy y mañana  
son los últimos días de proyección  
de la deliciosa película que lleva el  
título de "La dama de chez Maxim's",  
en la que la encantadora y sugestiva  
Florella hace una de sus más genia-  
les creaciones. París, fin de siglo, am-  
biente equivo, libertad de acción, pi-  
cardía, atrevimiento, chic, todo esto  
está encerrado en el marco de "La  
dama de chez Maxim's", un acierto  
definitivo de la cinematografía fran-  
cesa.

Y a partir del lunes, todos los  
días cambio de programa, pero con  
reprises de películas de categoría,  
tales como las siguientes: El lunes,  
"Canción de Oriente"; el martes, "El  
abuelo de la criatura"; el miércoles,  
"Rasputín y la emperatriz"; el jue-  
ves, estreno de "Congo", la maravi-  
lla de las maravillas.

**JACA** Delicia de los niños  
Veraneo ideal para  
todos

## del teatro

### DE TELON AFUERA

Ha sido nombrado subdirector del  
Conservatorio don Emilio Thuillier.  
El nombramiento ha sido muy bien  
acogido en la esfera teatral, en la  
que goza el gran actor de todo gé-  
nero de simpatías. Un ilustre crítico  
madrileño hizo el requerimiento  
de esa petición y enseguida encon-  
tró ambiente entre autores y artis-  
tas. El ministro de Instrucción Pú-  
blica, atendiendo a ello, prometió  
desde el primer momento hacer ese  
nombramiento y lo ha cumplido.

Camino de Hollywood llegaron a  
Nueva York la eximia actriz y "es-  
trella" cinematográfica Catalina Bár-  
cena, don Gregorio Martínez Sierra  
y el notabilísimo escritor humorista  
Enrique Jardiel Poncela.

Ha dejado de pertenecer a la  
Compañía Írica de La Latina el te-  
nor Faustino Arregui y ha sido sus-  
tituido por Juan Casado, que se pre-  
sentó cantando "Los de Aragón".

Se asegura que Nini Montán, da-  
ma joven que fué de la Compañía  
de Lola Membrives, se propone for-  
mar Compañía con el notable galán  
Luis Roses.

El rumor quizá sea cierto, pero es  
más problemático que el propósito  
llegue a cuajar.

## ANUNCIOS OFICIALES

**Comité local de la Cruz  
Roja de Zaragoza**  
CONCURSO

Se abre concurso para la realiza-  
ción de las obras de alcantarillado  
desde el Hospital de la Cruz Roja a  
empalmar con la calle de Moret.

El pliego de condiciones se halla  
expuesto en la Secretaría de la Insti-  
tución, Sancho y Gil, 8, todos los  
días laborables, de 11 a 1 de la ma-  
ñana, hasta el día 10 del actual, in-  
clusivo.

Zaragoza, 3 de agosto de 1934.—  
El presidente-delegado accidental,  
Gaudencio Zoppetti.

NOTA.—El importe de este anun-  
cio será de cuenta del adjudicatario  
de las obras.



*Si, hija mía, a él le  
debes la vida*

El Jarabe de

## HIPOFOSFITOS SALUD

es un poderoso reconstituyente agradable al paladar y muy codiciado por  
los niños. Infinidad de madres certifican los éxitos logrados contra el

**Raquitismo, Anemia, Inapetencia  
y Escrofulismo.**

El tónico más eficaz y el mejor estimulante del apetito.

Con una cucharadita antes de cada comida.

los niños se crían sanos, fuertes y rollizos.

Aprobado por la Academia de Medicina.  
Puede tomarse en todo tiempo.  
Es inalterable. No se vende a granel.

### LAXANTE SALUD

Normaliza el intestino y el hi-  
gado, sin causar habituación.  
Grageas en cajitas precintadas.  
Pídase en Farmacias.

# Muy diversas informaciones

## DE JACA

### Visita del director general de Montes

El pasado domingo llegó en visita oficial, el director general de Montes, Caza y Pesca, don Miguel Pastor, acompañado de su gran amigo don José Serrano.

Ambos se hospedaron en casa de don Pío Díaz, sentando a su mesa en la comida al hijo del presidente de la República, cabo del regimiento 19.

Terminada que fué aquella los señores citados se trasladaron a Arañones, quedando encantados de aquel sitio que en este tiempo, sobre todo, resulta admirable, y subiendo hasta el límite de la frontera.

En esta visita, como en las sucesivas, el director general, señor Pastor, fué acompañado por el culto ingeniero don Martín Augusti, de los servicios de Montes de la provincia.

El lunes visitaron Panticosa y Sallent, por la mañana y después de comer en Jaca giraron su visita a San Juan de la Peña.

El señor Pastor mostró su gran admiración por tales sitios, que encontró superiores a cuantas referencias de ellos tenía.

Desde San Juan continuaron para Zaragoza con intención de pernoctar allí y, una vez hecho alto en el Monasterio de Piedra, salir para Madrid.

Siempre de las visitas de los dirigentes de la cosa pública cabe esperar algún beneficio, aunque muchas veces sean las promesas lo único que queda, pero ahora, en este viaje del señor Pastor, Jaca obtendrá seguramente algo tras de lo cual va hacer bastante tiempo y que, por su importancia, será una mejora grandísima que en mucho ha de beneficiarla.

Hablo de la posible y cómoda ascensión al monte Uruel, sitio que por su hermoso pinar ha de ser una muy grata y saludable expansión, que durante el verano ha de hallar quien sea amante del paisaje o quiera disfrutar del ambiente que entre los pinos se respira.

Hoy, con ser muchos los sitios que desde Jaca merecen visitarse para encontrar ambas cosas, la distancia que nos separa, no inferior el más próximo a 25 kilómetros, los hacen inasequibles para los que no disponen de coche, y al realizarse tal mejora contaremos, a menos de 10 kilómetros con sitio que será el más frecuentado de todos.

El señor Pastor, ante las razones expuestas por el ingeniero señor Augusti y apoyadas por D. Pío Díaz y alcalde señor Bayo, recomendó al primero hiciera los oportunos estudios del camino corta-fuegos de Uruel que ensanchándolo hasta los cinco metros sirva de carretera para los vehículos, y al parecer se quiere que atraviese todo el monte en su longitud, para desembocar en el camino vecinal de Orna, con lo que se lograría una vuelta que han de ser magnífico paseo.

Conociendo la actividad y el cariño con que el señor Augusti ha visto de siempre tan importante vía es de esperar que pronto pueda presentar un proyecto y que éste lo veamos en breve plazo convertido en realidad.

También visitó el señor Pastor

**CASA**  
**G. LORIENTE**

Todo para ciclismo, Corredores y aficionados, ¿queréis equipar vuestras bicicletas que pesen de 6 a 7 kilos? Esta Casa tiene todos accesorios en duraluminio, Exclusivo Alcyon, de niño y niña, desde 60 pesetas.

Calle del Pilar, núm. 32.-ZARAGOZA

## INFORMACION MILITAR

### Aviso a los reservistas del año 1916

Se nos remite para su publicación la siguiente nota:

"Se pone en conocimiento de los reservistas pertenecientes al reemplazo de 1916, con residencia en esta ciudad y barrios, que pueden recoger en el Centro de Movilización y Reserva número 9 (cuartel de San Lázaro), desde las 9 horas hasta la una de la tarde, sus licencias absolutas".

## GUARDIA CIVIL

### TOMA DE POSESION

Con la solemnidad reglamentaria ha tomado posesión de su cargo el nuevo comandante del 7 Tercio de la Guardia Civil, don José Osuna Pineda.

Así nos lo comunica en atento "Saluda" que cordialmente agradecemos testimoniándole nuestros mejores deseos en el desempeño de su delicada misión.

## CAIDA CASUAL

### EN BREA DE ARAGON

Desde Brea de Aragón fué trasladada a Zaragoza la vecina de aquella localidad Trinidad Trigo, de 55 años de edad, casada, que cuando se encontraba en el corral de su casa sufrió una caída casual, lesionándose.

Ingresó en el Hospital provincial, siendo curada por el doctor Palomar, quien apreció en la accidentada probable fractura del húmero derecho en su tercio superior, de pronóstico reservado.

nuestro magnífico ferial para ganados, viendo complacido el esfuerzo hecho por Jaca para dotarlo de tan importante reforma, prometiendo hablar de ello al director general de Ganadería, de quien, desde luego, se espera la subvención que a don Pío Díaz le ofreció y que permitirá que las próximas ferias de octubre sean de gran importancia, ante los premios que en el concurso podrán otorgarse.

Vivamente deseo poder, desde estas columnas, agradecer en nombre de Jaca a los señores directores generales de Montes y Ganadería sus cumplidas promesas, como al señor Augusti el interés que ha de poner en la misión que se le ha confiado, de tantísimo interés para nuestra ciudad.

DUMAS

## ORTOPEDIA PRESERVATIVOS

Plaza de San Roque, N.º 1 (junto a Valenzuela)

## TUBERIA HIERRO FUNDIDO

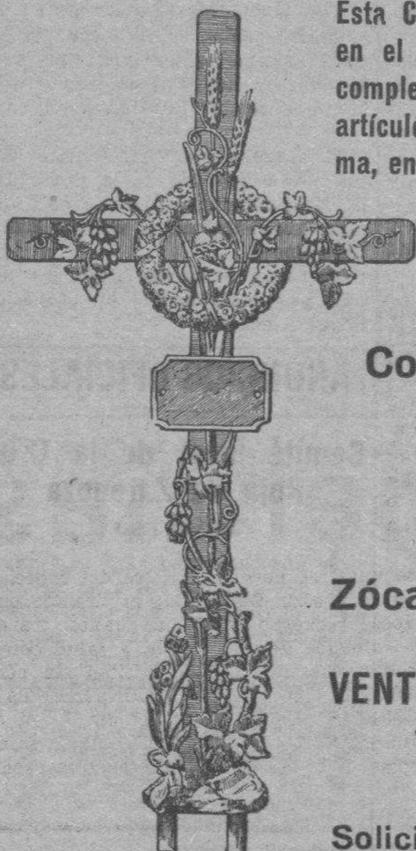
Se venden 280 metros, de 3 metros cada tubo, 55 centímetros de diámetro, disponiendo hasta de 7.000 metros. Proposiciones de compra a D. Bonifacio García Menéndez. - GALLUR

## PRESERVATIVOS

A DISCRETA. - Salud, 6. Madrid  
Catálogo gratis sin enviar sello

# R. AGUELO

Fábrica de artículos funerarios. - Fundiciones de hierro  
CALLE DEL PARQUE (Torrero) - TELEFONO 43-38



DIBUJO REGISTRADO

Esta Casa hace la colocación en el Cementerio de Torrero, completamente gratis, de los artículos adquiridos en la misma, encargándose de gestionar permisos para evitar molestias a sus clientes.

Columnas para sepulturas  
Verjas  
Crucifijos  
Zócalos de hierro  
VENTAS AL CONTADO Y A PLAZOS  
Solicite catálogo que se remite gratis

## LAS FIESTAS EN LOS BARRIOS

### LOS DE VENECIA Y ESPERANZA HAN CONFECCIONADO UN EXCELENTE PROGRAMA

Las Comisiones de Festejos de los barrios de Venecia y Esperanza han batido el record de la confección de programas festeros. Véase la muestra de los que se celebrarán los días 4, 5 y 6 del actual mes de agosto:

Día 4. — A las ocho de la mañana la Banda Provincial recorrerá las principales calles del barrio, interpretando una gran diana y anunciándose el principio de las fiestas con disparo de bombas y cohetes.

A las diez hará su primera salida la comparsa de cabezudos con sus dulzaineros y tamboril.

De seis a ocho de la tarde gran baile, en la calle del Centro, amenizado por la Banda Provincial, que tan acertadamente dirige don Ramón Borobia.

A las diez y cuarto de la noche se celebrará, en el Monumental Cinema, una velada teatral, con el programa que sigue:

1.º Sinfonía por la Banda Provincial, que interpretará "Gigantes y Cabezudos".

2.º Elección de "Señorita Venecia 1934".

3.º Elección de "Miss" Sesenta Años.

4.º Concurso del "Vestido de cuatro pesetas".

5.º La comedia de costumbres aragonesas "En Aragón hi nacido", de Arniches y G.ª Marín, interpretada por el cuadro Venecia, con arreglo al siguiente reparto:

Manolita, señorita Aurelia Sanjuán; Doña Martina, señorita Lartiga; Tía Antonia, señorita Angeles Sanjuán; Isidora, señorita Angelita Azagra; La Romancera, señorita Sevilla; varios niños, Don Manuel, señor Gracia; Valero, señor Artigas; Rabanillo, señor Castillo; Tío Garbollo, señor Azagra; Quitolis, señor Dueñas; Codujico, señor Pallarés; Sobrestante, señor Martínez; Mayoral, señor Madurga; Rabadán, señor Molina; Matalobos, señor Loscos; Picavinos, señor Arbeg; Cartero, señor Buil; Guarda Jurado, señor Millán; Labriego 1.º, señor Millán; idem 2.º, señor Cerdán; id. 3.º, señor Sancho. Apuntador, señor Lorente.

Seguido a la celebración del Concurso del Vestido se procederá a la entrega de los premios, que son: Señorita Venecia, un objeto de arte; "Miss" sesenta años, 20 pesetas y una caja de merengues; Vestido de cuatro pesetas: primer premio, 30 pesetas; segundo premio, 15 pesetas, y tercer premio, 10 pesetas.

Día 5. — A las nueve de la mañana salida de la comparsa de cabezudos.

A las diez gran carrera de bicicletas, recorriéndose el circuito a Cariñena y regreso, con un total de 92 kilómetros, con un primer premio de 25 pesetas, un segundo de 15 y un tercero de 10; estableciéndose como punto de salida y meta de regreso en la plaza de Larraz.

De once a trece gran concierto de baile en la plaza de Larraz.

A las seis de la tarde gran carrera de cintas y pedestre, y seguidamente carrera de entelegados, cucañas y demás juegos para los chicos.

A las diez y media gran baile en la calle de Ruiz Tapiador.

A las once se quemará una bonita colección de fuegos artificiales en la orilla del Canal.

Día 6. — A las diez salida de los cabezudos.

A las once cucañas y demás juegos para los chicos.

A las seis de la tarde salida de la comparsa de cabezudos y, a continuación, algunos juegos para los chicos.

A las diez y media gran baile en la plaza de Larraz, finalizando con una gran retreta.

Como final de fiestas se quemará en esta noche una gran traca.

### EL FESTIVAL ORGANIZADO POR LA COMISION DE FESTEJOS DEL BARRIO DE VENECIA

Hoy, a las diez y cuarto de la noche, se celebrará en el Monumental Cinema un interesante y original festival organizado por la Junta de festejos del barrio de Venecia.

En este festival tendrá lugar el concurso del vestido de cuatro pesetas, la elección de "Miss Barrio Venecia" y la "miss" de 60 años del mismo barrio.

Para el fallo de los distintos concursos se ha nombrado un Jurado integrado por miembros de la Comisión de festejos y representantes de la Prensa local.

La expectación que existe hace prever el mejor éxito de la velada.

### EL DEL BARRIO DE LAS TENERIAS EN EL IRIS PARK

La Comisión de festejos del barrio de las Tenerías ha organizado para esta noche, a las diez y media, en el Iris Park, un magnífico festival de jota y cante flamenco.

El programa es el siguiente:

1.º Concierto por la notable agrupación musical Rondalla Zaragoza, dirigida por el maestro don Mateo Amesti.

2.º Cuadro flamenco en el cual intervendrán Manuel González (Niño de Sevilla) y Niña de la Puebla II, acompañados a la guitarra por Jesús Ruiz.

3.º Típico dance aragonés, ejecutado por los danzantes del barrio.

4.º Festival de Jota, interviniendo las principales figuras de nuestro canto regional: Pilar García, Angel Sanz, María Asensio, Felisa Galé y José Oto, y la pareja de baile Manolita Liarte-Pepito Galé.

Intermedios a cargo del humorista Lázaro (Pamplinas II).

### POR LA MUERTE DE HINDENBURG

### La colonia alemana celebrará varios actos necrológicos

Nos ruegan la publicación de esta nota:

"La colonia alemana de Zaragoza, sinceramente condolidada por la muerte del presidente del Reich, celebrará en fecha próxima una misa en sufragio del alma del fallecido.

Por medio de esta nota se hace saber a los amigos y simpatizantes que han sido colocados pliegos de inscripción en el Colegio Alemán, Cervantes, 7, con objeto de dar facilidades a quienes deseen hacer presente su condolencia por la muerte del mariscal Hindenburg".

### EN MUNEBREGA

### Al pastor le dieron una paliza

El vecino de Munébrega Roque España Calvo, de 30 años de edad, casado, pastor, se presentó a la Guardia civil de dicha localidad denunciando haber sido objeto de una agresión por parte de los vecinos Cristóbal y Manuel Muñoz Gimeno, de 25 y 22 años, respectivamente, ambos solteros y jornaleros.

El hecho ocurrió en el lugar denominado el Paradero, viéndose el denunciante sorprendido por sus agresores, los que, después de abofetearle, le derribaron, golpeándole con un palo.

Roque resultó con una herida en la región parietal, otra en la escapular y gran congestión en el carrillo izquierdo, de pronóstico reservado.

En cuanto a sus agresores fueron detenidos por la Benemérita y puestos a disposición del juez.



PUNTO FINAL

# La Vuelta a Francia ha terminado

PARIS. — Después de un mes, aproximadamente, llegamos de nuevo a París. 4.512 kilómetros de recorrido nos han entretenido este mes de julio. Todo sus vótores y aclamaciones por parte de los franceses. Antonin Magne es el niño mimado de los parisinos, al ser vencedor por segunda vez de esta enorme prueba, en la que sus compañeros de equipo se han clasificado tan excelentemente.

El último artículo remitido desde Pau reflejaba exactamente el resultado del que poco habremos ahora de comentar. Nuestros vaticinios han sido confirmados en todas sus partes. Victoria inconfundible ya de Magne con una excelente actuación del equipo.

Segundo puesto para el italiano Martano, que ha sido también un héroe de repetidas jornadas y segundo puesto en la clasificación por naciones, arrebatándonos a los españoles la categoría que en varias etapas llegamos a alcanzar.

Y desinflamiento de los demás equipos, en los que a última hora, y en los recorridos lisos, se ha distinguido el alemán Geyer.

Vamos en esta crónica final a hablar unas palabras de los españoles, con los que nos reunimos terminada la carrera. Hemos sido, al igual que durante los diez años últimos, el único periodista español que les ha acompañado en la carrera. Y esto es lamentable, y de ello se quejan los nuestros. Esta ausencia de los redactores deportivos españoles resalta con el entusiasmo de otras naciones que mandan a varios enviados especiales, que a la vez son estimulantes de sus corredores.

La labor de Trueba, Cañardó, Ezquerria y Montero ha sido brillante, como por muchos no se esperaba y ha causado un efecto excelente en M. Desgrange, que anuncia para el año próximo la participación en la Vuelta de un equipo español completo, de ocho corredores.

Montero está muy amargado por la desconsideración con que ha venido siendo tratado. Se comenzó asegurando que era un corredor de dos etapas solamente y lucando con la desgracia ha terminado la carrera en forma excelente. Ha sido lástima el distanciamiento que ha existido entre Montero y los tres restantes españoles, que se inició poco después de salir de París. No hemos querido ahondar las diferencias y por eso no hemos tratado el caso apenas, ni ahora hemos de hacerlo para entristecer el júbilo que el triunfo de los españoles debe merecer.

Todos ellos se hallan satisfechos y decididos a participar en la próxima Vuelta.

Hemos conocido algunos de los propósitos de M. Desgrange. Se habla de alargar la Vuelta haciendo una incursión por España, para llegar a Zaragoza, pero ese propósito será difícil que se realice.

No está aún decidido el número de corredores que han de integrar los equipos el año próximo. Pueden ser doce u ocho; lo que sí está decidido es que corran los españoles en un conjunto homogéneo de ocho corredores.

M. Gervais, el seleccionador español, ha sido ya encargado de ir haciendo la selección y si no pecáramos de indiscretos diríamos que la actuación del equipo participante este año en la Vuelta ha sido tan excelente que el año próximo volverán a correr. Y luego ya se habla de Escuriel, Bastida, Alvarez y Bacheró.

Pero esto el tiempo lo ha de decir. Por ahora sólo nos toca congratularnos del éxito de nuestros corredores y despedirme de los amables lectores que hayan seguido estas crónicas, en las que la voluntad y la sinceridad han predominado a todo deseo.

EL MENAGER POITIERS  
París, 29 de julio de 1934.

## Trueba y su reciente participación en la Vuelta ciclista a Francia

Es interesante reproducir lo que Trueba ha escrito en "As", el popular semanario deportivo madrileño.

"Debo, ante todo, declarar —comienzo Vicentuco— que reconozco la gran clase de Vietto como escalador, que realmente me ha desconcertado. Pero eso no quita para que yo haga públicas las causas que, a mi juicio, me han impedido alcanzar por tercera vez el codiciado galardón de "Rey de la Montaña", y con él un buen puñado de miles de francos.

Sobre todo, atribuyo mi deficiente actuación en las cuestras a mi mala y escasa preparación, y más que nada a los sufrimientos que tuve en la Vuelta a Italia. Si acudí a dicha carrera fué porque estaba convencido de que de otro modo no había de acumular los kilómetros necesarios para la "Tour". El viaje a Buenos Aires, primero, y mi boda, después, habían retrasado demasiado mi entrenamiento. Por otra parte, el éxito del año pasado me hacía pensar el mismo programa que entonces desarrollé. Pero no contaban con... el hambre que el "Giro" iba a pasar por culpa de la casa cuya marca de bicicletas yo monté. Adelgacé ocho kilos. A pesar de todo, terminé la carrera en mi afán le acumular kilómetros. Apenas terminado el "Giro" empecé a engordar. Acudí a la Vuelta a Cataluña, pero tuve poca suerte y me vi obligado a abandonar fuertemente herido en una pierna. No pude, pues, ponerme a punto, y en esas condiciones y sin haber vuelto a coger la bicicleta, acudí a París.

Desde el primer momento me di cuenta de que no subía con la mis-

ma facilidad que el año pasado. No podía subir de prisa sino a costa de fuertes dolores en las rodillas, que parecía se me cortaban. En el Galibier llegué incluso a apearme obligado por el sufrimiento. Sólo por coraje volví a montar, y entonces observé un fenómeno que se ha repetido en el curso de toda la carrera. A fuerza de "tirar" fuerte desaparecían los dolores de las rodillas y subía perfectamente. Esto explica que, a pesar de todo, coronase el cuarto el Galibier, en cuyos últimos kilómetros me aproximé muchísimo a los que subían los primeros.

Adquirí confianza, y al día siguiente atacué en el Col Laffrey y subí el primero. Un pinchazo me retrasó en el Col de Vars al siguiente día y fuí tercero. Mi puesto de segundo en el Allos me animó mucho. En todas las cuestras me sucedía lo mismo. La primera mitad la subía mal, pero terminaba siempre muy fuerte. Así sucedió, por ejemplo, en el Col de Braus, en la etapa Niza-Cannes. A mitad de la cuestra me sentí bien y empecé a "tirar", pero... pronto me di cuenta de que no podía ser el primero. Veía perfectamente como empujaban a Vietto sus admiradores. Me desmoralicé por completo, hasta el punto de no molestarme más en "tirar". ¿Para qué, si, a pesar de todo, no habría de llegar el primero al alto? De La Turbie nada digo porque la empecé con retraso.

En estas condiciones de moral llegué al pie de los Pirineos. En el Col de Port fuí segundo. En el Portet d'Aspet, realmente no hubo batalla. Ello permitió a hombres como Vignoli, Gijssels, Geyer y Lapebie distinguirse.

Confieso que al llegar a Luchón estaba totalmente desanimado y pesimista sobre la posibilidad de ganar el Premio de la Montaña. Pero allí me esperaban muy buenos amigos que, lápiz en mano, me demostraron que aún podía tener esperanzas. Trabajamos allí mismo el plan de ataque para el Peyresourde y el Aspin.

Al día siguiente me encontraba bien y muy animado. "Tiré" fuerte apenas iniciada la primera cuestra, y, más tarde, conseguí despegar a Vietto, que era el único que entonces podía ya interesarme. A mi rueda estaba Salazard. No sé si el que Vietto quedara rezagado se debió a que cambiara de desarrollo, pero lo que sí sé bien es que él se aprovechaba de los coches que a mí me seguían, protegiéndose contra el aire. En estas circunstancias decidí cambiar el desarrollo para llegar al alto en con-

diciones favorables de descanso que me permitiesen disputar el puesto en los últimos repechos. Me apeé y di vuelta a la rueda para poner el piñón de 22. Pero sufrí una grave equivocación al hacerlo donde lo hice, pues, en contra de lo que creía, faltaban sólo 600 metros para terminar. Fuí pasado por Vietto y Maes —Salazard había quedado rezagado— y coroné tercero por falta material de tiempo para poder caza a la pareja citada.

Mi error me hizo perder tres puntos con respecto a Vietto. La diferencia a favor del francés, sin esta equivocación mía, hubiera quedado reducida a cinco puntos solamente después de pasado el Aspin, en el cual mi puesto fué el segundo y el suyo el cuarto. Después de lo sucedido en el Peyresourde perdí por completo las ilusiones, y si me decidí a atacar en el Tourmalet y en el Aubisque fué, más que nada, por no decepcionar a los muchos españoles que allí esperaban. Poco antes del alto de la primera de las citadas cuestras noté que uno de mis tubulares llevaba poco aire. De ello se aprovechó Vietto y me pasó, y con él lo hicieron también los automóviles oficiales y de Prenso, formando una barrera que no hubo manera de franquear. Fuí segundo, y poco más allá del alto tuve que cambiar el tubular. No fué esta la única vez que realicé tal operación. Subiendo el Aubisque pinché dos veces cuando estaba próximo a dar caza al grupo que, a poco de empezada la cuestra me había despegado, esta vez más por causa del estómago que de otra cosa.

Las cuestras terminaron y no he sido "Rey de la Montaña". Mi puesto ha sido el segundo. Esto me hace deducir dos consecuencias principales: primera, que Vietto es un gran escalador. Esto nadie puede discutirlo. Ser primero en ocho cuestras es cosa difícil de lograr cuando no se tienen facultades.

Segunda consecuencia: que yo no he sido el mismo que el año pasado, ni mucho menos.

Y como esto es tan cierto como que puedo volver a obtener la misma forma que en 1933 tuve, y en conseguirlo he de poner todo mi empeño, esperaremos al año próximo y veremos...

## Para facilitar la práctica de la natación

Cada temporada de baños aparece en las revistas gráficas una innovación. ¿Cuántas veces hemos visto raros aditamentos que el ingenio humano ha "lanzados" para procurar el máximo rendimiento de las posibilidades del cuerpo humano en el agua?

Recordemos las famosas "manos de pato" que convertían a Arne Burg en un palmípedo monumental como

## SALDOS Y OCASIONES

restos de series de artículos de verano. Famosísima en todo Aragón.

JUAN GARCIA Y H.  
Cerdán, 47. — Azoque, 92. — Plaza Magdalena, 149

el más reciente de los "inventos para nadar" que se hicieron populares y presentemos hoy a nuestros lectores el nuevo aparato que acaba de ser lanzado al mercado y que es de los más prácticos que se habrán conocido en la materia.

Se trata de dos palas o aletas móviles que se sujetan en las pantorrillas del nadador. Accionan automáticamente al impulso y apoyándose solamente en la resistencia del líquido elemento. En la braza de pecho, especialmente, su rendimiento es donde se manifiesta con absoluta regularidad y eficacia. Al encoger las piernas hacia adelante las aletas siguen la dirección de las extremidades sin desplegarse. Cuando las piernas se abren y estiran para cerrarlas y volver a su posición normal, las aletas, apoyándose en la resistencia del agua, accionan y quedan abiertas. Es entonces cuando a la propulsión que el nadador produce normalmente se une la que el ingenioso aparato, sin esfuerzo alguno extraordinario, proporciona.

He aquí una explicación semi-técnica que pronto habrá de verse fácilmente comprobada en nuestras playas porque el novísimo aparato, uno de los más eficientes ideados hasta hoy, está llamado a adquirir franca popularidad.

Respecto a su idea y a su confianza en el éxito ha dicho el inventor del aparato señor Novati, de la "Metalúrgica Nogen":

—Antes de lanzar al mercado nuestro "Velox Nogen" hemos efectuado las pruebas más completas. Diferentes nadadores experimentados han convenido en que su disposición es de lo más perfecto que puede lograrse. Es sencillo, elegante y práctico. Facilita enormemente el entrenamiento y para la resistencia del nadador es utilísimo. Con las aletas pueden recorrerse grandes distancias porque el esfuerzo normal del nadador ve multiplicado el rendimiento. Sin aparato un mismo nadador necesita más del doble de brazadas para recorrer la misma distancia. Cuanto mayor es la suavidad de movimientos, mejor es el funcionamiento y mayor la propulsión. Yo, deportista de toda la vida y entusiasta de la natación en particular, no regateo esfuerzos para que nuestras juventudes vean las ventajas del sano deporte y creo que este aparato ha de redundar muchísimo en extender y facilitar la práctica de la natación.

## Hoy comienzan los campeonatos aragoneses de boxeo "amateur"

Esta tarde, a las cinco, en el campo de la calle de Asalto, dará comienzo la primera reunión pugilística para el campeonato de Aragón "amateur", que a juzgar por el valía de los boxeadores componentes del programa, promete verse muy concurrida por ser grande el interés que existe entre la afición por ver nuevamente en su "propia salsa" su deporte favorito.

Mañana, en el mismo campo y a la hora dicha, tendrá lugar la segunda velada eliminatoria semifinal y cuyo programa daremos a conocer oportunamente.

LE RECOMENDAMOS a V!  
**LA BAYONESA**  
LA MEJOR SASTRERIA  
32 CERDAN 32

# Fin de las Hernias

Recordad siempre que los únicos aparatos que curan radicalmente vuestras hernias son los del especialista SR. TORRENT, contruidos científicamente para cada hernia, edad y sexo. Sin trabas ni tirantes engorrosos de ninguna clase, no molestan ni hacen bulto, amoldándose al cuerpo como un guante, transformando rápidamente a todos los herniados en seres perfectos y robustos llenos de vida y salud como eran antes de estar herniados. Si queréis pues, acabar para siempre con vuestras hernias, visitad sin pérdida de tiempo al especialista SR. TORRENT, que estará en ZARAGOZA, y en el HOTEL CONTINENTAL (Coso, 52), únicamente el LUNES próximo, día 6 del corriente. — NOTAS: En HUESCA, el día 7, en el HOTEL PETIT FORNOS, y en LERIDA, el día 8, en el HOTEL ESPAÑA. — ESPECIALIDAD en fajas medicas y demás aparatos para corregir y evitar las dolencias propias de la mujer. — Talleres y despacho en Barcelona: UNION, 13, "CASA TORRENT".

## TERMAS PALLARES

(ALHAMA DE ARAGON) A 400 kilómetros de Barcelona y 200 de Madrid

Sin rival en el mundo contra el reuma, artritis y obesidad. Millares de curas. Exquisito trato. Posición única. Espléndida situación. Parques, jardines, lago y Casino. Habitaciones para todas las fortunas.

Informes directos al arrendatario en el establecimiento balneario, que dispone de todos los modernos elementos balnearios.

Cascada única para inhalaciones. Los más excelso artistas han restablecido aquí sus facultades vocales.

# Comentarios e información regionales

## Belchite

### ANTE LAS PROXIMAS FIESTAS.

—Se ha nombrado la nueva Comisión de Festejos para las próximas fiestas de septiembre del año en curso, recayendo el nombramiento de presidente en la persona de don Alberto Sebastián, culto secretario del Juzgado municipal; vicepresidente, don Joaquín Ruiz, oficial de Correos; don Aniceto Font, tesorero, y secretario don Vicente Ruiz, y buen número de vocales, jóvenes todos ellos, que a no dudar confeccionarán un buen programa, ya que no faltarán iniciativas, deseándoles feliz éxito en sus gestiones de recaudación, base principal para que tales iniciativas pasen a convertirse en realidades.

Enhorabuena, pues, y a trabajar con entusiasmo, que vuestro pueblo sabrá compensar con creces vuestros desvelos y sinsabores.

¡POR FIN!. — Particularmente hemos sabido que los elementos componentes de la fraccionada banda municipal, desde el advenimiento del nuevo régimen, han zanjado sus rencillas y resquemores existentes desde aquella fecha y es una realidad la unión y fusión de ambas.

Hora era de que se dejasen a un lado las ideas políticas, causa fundamental de las luchas, inquinas y odios en los pueblos, que acarrearán consecuencias funestas y epílogos sangrientos casi siempre.

Sinceramente nos alegramos de esa unión y deseamos que vuestro ejemplo sea imitado por todos y quiera Dios llegue el día en que, cogidos del brazo unos y otros, rojos y amarillos, como hermanos que somos, vayamos a depositar nuestro voto ante las urnas cantando himnos de paz y fraternidad.

Tened la seguridad de que si así lo hacemos Belchite será un paraíso, y de imitarlo nuestros pueblos hermanos raremos de España una República próspera, una República grande de una República ideal y feliz.

VIAJES. — Ha salido para San Sebastián, acompañado de su distinguida esposa y encantadores hijos, Conchita y Nardito, nuestro buen amigo y compañero don Leonardo Camón Aznar, culto abogado y notario en esta villa.

Desde hace varios días se encuentra en la capital de la República, de paso para Holanda y otras capitales europeas, acompañado de su esposa, doña Concha, don Antonio García Martín, particular amigo nuestro y compañero, culto registrador de la Propiedad. — P. RAMOS.

## Tudela

LA NOVILLADA FINAL. — Buen final han tenido los festejos taurinos de esta pasada semana de fiestas.

La novillada última, aunque con no tan buena entrada como era de esperar, sin duda por el mal sabor de la corrida grande y la amenaza de lluvia que durante todo el pasado domingo hubo, además de los correspondientes chubascos antes de comenzar, fué lo que debió influir para retraer a un buen número de espectadores que a estas horas seguramente lo sentirán.

Veamos por partes la aludida novillada:

Los toros. — Decimos los toros porque así como el día de la corrida podíamos decir los novillos, en este último festejo del domingo Blanco envió seis bonitos ejemplares de buena lámina y que en general cumplieron.

El primero fué una excepción; aunque bastante manso, debido a la codicia de los lidiadores, pudo librarse del fuego merced a que se encontró ante los piqueros las veces reglamentarias y arremetió contra ellos, aunque su salida era huída.

El segundo y tercero, un poco blandos, cumplieron en el castigo, y muy especialmente el cuarto, que resultó un toro magnífico, así como los otros dos lidiados en quinto y sexto lugar.

Claro está que fué aprovechado

por el mayoral de la ganadería para salir al ruedo, a la muerte del cuarto novillo, a felicitar al espada y de paso "suplicar" una ovación, que el público se la "entregó" sin regateos y fué recibida en comandita por los tres matadores, y "er ganero". Y vayamos ahora con los coletudos.

Palomino. — En su primero, que, como hemos dicho, destacaba de sus compañeros, pues salió a la plaza coceando y huyendo y así continuó hasta el final, no tuvo el muchacho lucimiento, y como buenamente pudo, con unos cuantos mantazos insulsos, clavó varias veces y el "usía" le envió un recadito y escuchó algunos pitos.

En el segundo, cuarto de la tarde, se quitó la espina y desde el primer momento le paró los pies con lances apretadísimos y muy toreros, que se le jalearon. En los quites se hizo aplaudir y cogió las banderillas y con mucha brevedad puso tres pares al cambio, inmejorables, que, como es consiguiente, merecieron el unánime beneplácito del respetable. Con la muleta hizo un faenón; muy valentón y enterado de lo que se llevaba entre manos, escuchó música, y en cuanto igualó el bicho marcó una buena estocada que aunque no bastó hizo nuevos paseos muy ceñidos y se perfiló para clavar una entera, de la que cayó el bicho sin puntilla. (Ovación de categoría, las dos orejas, rabo, vuelta, salida a los medios, etcétera).

Madrileño. — Desde el primer momento vimos en este muchacho firme voluntad de hacer una faena cumbre en Tudela y, como más hace el que quiere que el que puede, en su primero dió unos lances tan ceñidos que se le jaleó; en quites puso al público en pie y, con mucha "repajolera gracia", destacó de sus compañeros en este tercio.

Con la muleta marcó tres naturales y dos de pecho que se aplaudieron a rabiar y terminó con el morlaco de una estocada, por lo que se le concedió la oreja, dió la vuelta y salió a los medios.

A su segundo y quinto de la tarde lo saludó con unas verónicas tan

toreras y de tanto "ángel" que al repetirlas en el tercio de quites le valieron los aplausos más frenéticos de la tarde. Llegó la hora de la verdad y después de brindárselo a su amigo y gran entendido de la localidad Gordito de Tudela le porfió repetidas veces con la muleta, recogida en la izquierda, no sabemos si con a intención de hacer el escalofriante "pase de la muerte", del popularísimo "Gallo", o el que acostumbra a hacer el famosísimo coletudo Vicente Pastor, ya que no cuajó su intento, aunque después le vimos a muchacho estirarse muchísimo, fajarse al toro y los pitones de éste le rozaban el pecho, haciendo la faena completamente solo en los medios, escuchando música en su honor y la aclamación unánime del público; pinchó una vez muy bien y remató al animal de un magnífico volapié que le valió las dos orejas y el rabo, con vuelta, salida a los medios y demás.

Mariano García, de Borox. — Cuando vimos a este muchacho anunciado como discípulo de Ortega, por ser de su mismo pueblo, tuvimos unas "miajas" de duda ante el temor de que se tratase de una propaganda a tiempo y con sombra.

Continuábamos suponiéndonoslo al ver que el muchacho, con el capote, no estaba muy enterado, pero pronto hubimos de cambiar de opinión al ver que efectivamente, se trataba de un discípulo de Ortega, pero en toda la extensión de la palabra; es decir, más que discípulo pudiéramos llamarle el "paralelo" del típico paleta de Borox. Toreó a su primero por la cara, muy cerca, agarrándole los pitones rodilla en tierra y haciéndole pasar, y con un derroche de valentía; hizo que sonara la música en su honor y, en resumen, vimos al propio Ortega de hace pocos años, que fueron los que le han encumbrado al puesto primerísimo que hoy tiene. Con una estocada un poco atravesada se deshizo de su primero, del que le dieron las dos orejas y el rabo, amén de las correspondientes vueltas y salida a los medios y ovacionazas. Al sexto y último toro, que fué el mayor de

todos, le hizo una faena también excesivamente valentona, pero de algo menos lucimiento y después de un buen pinchazo clavó una alta hasta la bola, del que rodó sin puntilla.

Los tres matadores salieron en hombros y Madrileño fué llevado hasta el hotel sin duda porque los que le transportaban llevaban a gusto la carga, pues si me lo permiten los "excelentísimos habitantes de sol" (con todos los respetos para que no haya "mosqueo") se excedieron en la concesión de orejas y rabos, en la felicitación al mayoral y en las salidas en hombros, ya que la novillada fué muy buena, superior, pero si tenemos la suerte de ver otras mejores (que es un tanto difícil) veo que tendrán que nombrar a los matadores hijos adoptivos de la ciudad. — F. SANTOS MALLOL.

## Casteiserás

EXPOSICIONES ESCOLARES. — Aunque un poco tarde, puesto que por este motivo no deja de ser de actualidad, como en muchos pueblos celebróse los días 15 y 16 de julio próximo pasado las exposiciones escolares de fin de curso en esta localidad, las que fueron visitadas por numeroso vecindario, admirando la variedad de trabajos confeccionados con entera pulcritud en las diferentes escuelas, demostrando con ello los niños una verdadera vocación por la enseñanza, y sus respectivos profesores también han demostrado su competencia, máxime teniendo en cuenta el censo escolar, y de una manera especial la señora maestra, doña Carmen Piquer, maestra interina, que ha regentado esta escuela por espacio de dos años, habiendo cesado por nombramiento de propietaria.

Los niños que a mi juicio merecen especial mención por sus trabajos presentados son los siguientes: Antonio Giner, Jesús Mercadal, Félix Ramos, Luis y Alfredo Serrano, Ramiro Prades, José Trullenque, Pascual Royo, Senén Lop, Leonardo Gea, Pedro Serrano, Indalecio Alfaro, Antonio Soler, Santiago Sorribas, Jesús Valero, Miguel Aguilar y Manuel Sanante

Niñas: Alicia Cerezueta, Gregoria Goni, Aurora Trullenque, Carmen y Alicia Seguer, Pilar Catalán, Joaquina Catalán, Valera Goni, Pilar Aznar y Joaquina Moreno.

Solo resta hacer constar que incluso parece se puede calificar de una falta de atención el que no haya sido invitada al acto ninguna entidad oficial, que si bien no tienen obligación la delicadeza impone ciertos deberes.

Para premiar a la señora maestra, a la que nos referimos anteriormente, que tan vivos desvelos ha demostrado por la enseñanza y que tan gratos recuerdos ha dejado entre sus alumnos, padres y madres de éstos, por sus constantes desvelos al frente de la escuela durante su regencia, o al menos para que le sirva de satisfacción, bien merecida y mejor ganada, ha sido cursada al Consejo Provincial de Primera Enseñanza una instancia suscrita por multitud de vecinos, en su mayoría padres y madres de familia, para que se le conceda un voto de gracias y se tenga en cuenta la ejemplar conducta o cuanto sea posible en bien de su fecunda y provechosa labor. — UN PADRE DE FAMILIA.

## Barbastro

LAS FIESTAS. — Podemos asegurar que la Comisión de Fiestas, presidida por nuestro alcalde don Teodoro Cortés, tiene a estas horas casi ultimado el programa bajo cuya pauta habrán de celebrarse nuestros tradicionales festejos septembrinos.

A eso se le llama madrugar. El programa festero, por lo que sabemos, será poco más o menos como el de todos los años, sin ninguna novedad apreciable. Música, fuegos artificiales, quizá un concurso de Jota, etc., etc.

De toros seguramente nada, no

obstante que se ha rumoreado lo contrario, haciendo el calendario completo, con nombres de toreros y procedencia de toros. Si el panorama cambia nuestros lectores lo sabrán enseguida.

CENTRO DE HIGIENE. — Desde el día primero de agosto funciona en nuestra ciudad el Centro Secundario de Higiene Rural, que desde hace meses se halla magníficamente instalado en un modernísimo edificio construido "ad hoc" en la avenida de los Héroes de Jaca.

Nos congratulamos sinceramente de que, al fin, el mencionado Centro sanitario haya comenzado a "marchar".

De los diversos servicios se han encargado los médicos siguientes y en la forma que se expresa: Oftalmología, doctor don Héctor Martínez Ibáñez; Odontología, don Eusebio Beltrán; Otorinolaringología, don Antonio Cardesa; Tisiología y Rayos X, don Manuel Nogués; Puericultura, don Fidencio Sesé; Maternología, don Miguel Madroñero; Higiene social, don Manuel Mur. El cargo de auxiliar médico será desempeñado por don Rafael Lacoma.

Las visitas de diagnóstico serán hechas a todas cuantas personas acudan al Centro de Higiene, sin exigir ningún requisito, pero para ser tratados será indispensable que los pacientes acrediten su estado de pobreza mediante certificación de la Alcaldía.

EL PASEO DEL COSO. — Ha quedado terminado el remozamiento de nuestro paseo. Ha sido magníficamente convertido en un paseo moderno y bonito.

Para la completa terminación de la obra realizada en el mismo necesita se complemente con la pavimentación del piso, si hoy en mejores condiciones que antes de la reforma, no en las que reclama el bonito conjunto logrado.

Nos consta que, comprendiéndolo así, nuestro Ayuntamiento, se propone dar comienzo al asfaltado del piso del paseo en plazo brevísimo y con la actividad necesaria, al objeto de que el nuevo pavimento quede totalmente terminado, antes del día 1 de septiembre.

PARA LOS GRUPOS ESCOLARES. — Realizando el firme propósito que anima a nuestros ediles de dotar a Barbastro de los edificios escolares necesarios, en una de las últimas sesiones municipales, se acordó la compra de unos terrenos que miden muy cerca de los 50.000 metros cuadrados, donde habrán de levantarse un grupo escolar de 14 grados y un edificio para instalar en él el Instituto de Segunda Enseñanza.

Según nuestras noticias dentro de poco tiempo podremos ver, con la consiguiente satisfacción, cómo el proyecto se convierte en la mejor de las realidades, comenzada la construcción de los dos grupos escolares y el edificio que para su Instituto necesita Barbastro. — V.

## Mediana de Aragón

LAS FIESTAS. — Durante los días 25, 26 y 27, y en honor de los patronos de este pueblo Santiago y Santa Ana, se han celebrado grandes festejos.

Día 24. A las doce, con volteo de campanas, disparo de bombas reales y cohetes, dieron comienzo las fiestas. Por la noche, en la plaza de la República, gran baile por la banda de música de Cariñena, tocando escogidos bailables tan del gusto del público que tuvo que repetir las piezas.

Día 25. Por la mañana gran diada. A las diez baile en la misma plaza. Por la tarde corrida de pollos disputada por muchos corredores, ganando el primer premio Lorenzo López; segundo, Manuel Miguel y tercero, Joaquín Montanel.

Todos los actos fueron amenizados por la música de Cariñena, que con tanto acierto dirige su competente maestro don Valentín Sanz.

# Banco de Aragón

## ZARAGOZA

**CAPITAL. . . . . Ptas. 20.000.000'00**

**Fondos de reserva y de fluctuación de valores. " 7.013.838'99**

**Sucursal en MADRID: Avenida Conde Peñalver, 13**

**Sucursal en VALENCIA: Plaza de Emilio Castelar, 18**

**27 sucursales en otras capitales y plazas importantes**

### BANCA - BOLSA - CAMBIO

**Caja de Ahorros al 3 y medio por ciento de interés anual**

**Departamento especial de Cajas fuertes de alquiler**

**Oficina de servicio de cambio de moneda en la estación internacional de Canfranc**

**Préstamos con garantía de fincas rústicas y urbanas por cuenta del BANCO HIPOTECARIO DE ESPAÑA**

Día 26. Los mismos actos que el día anterior, más quemándose tres colecciones de fuegos artificiales con magnífica traca.

Día 27. Gran verbena en la calle de Alcalá Zamora, adornada con farolillos a la veneciana. Los mozos ballaron hasta el último chotis, sin descanso.

RELIGIOSAS. — A las diez hubo solemne misa de terno por los señores curas de Belchite y don Tomás Pez, que tantas simpatías tiene en este pueblo. La oración sagrada estuvo a cargo de don Lázaro Mena.

CAPATAZ QUE SE VA Y OTRO QUE VIENE. — A Rueda de Jalón se fué don Félix Ejea. Su marcha ha sido muy sentida por tener grandes simpatías en este pueblo, que con tanto cariño trata a los forasteros.

Llegó de Lécera, a desempeñar el cargo de capataz, don Isidro Alfambra. Bien venido sea dicho funcionario y que desempeñe su cargo por muchos años.

DE SOCIEDAD. — Entre las personas que han abrigado las fiestas de este pueblo están la culta maestra de Sástago doña Felisa Luengo, esposa de don Juan Ruiz, médico meritísimo de este pueblo; sus hijos don Antonio, ingeniero; don Alfredo, maestro de Peraltilla (Huesca) y don Jesús, y su bella hija Celia.

El simpático hijo del secretario de este pueblo, Paquito Ibáñez.

Don José María Til, su distinguida esposa, Aurora Aguelo, sus hermanos Pascualín y Paco Aguelo, hijos del simpático alcalde de este pueblo, los sobrinos de éste don Antonino Aguelo, con su bellísima hija Paquita.

De Fuentes de Ebro, doña Pilar Urzola, con sus niños Carmen, Angelito, Jesús y María Pilar; de Madrid, doña Paca Bayo, viuda de Dorrel y sus hijos Antonio y Angelita. La muy bella y encantadora Maruja Agudo.

Don Luis Garvete, Inocencio Aguelo y Antonio Galligo, de El Burgo

El veterinario municipal de Zaragoza don Gerardo Agustín, con su simpática y elegante esposa, Casimira Bernad.

Don Arsenio Marquina, con su distinguida esposa.

La profesora de corte doña Paca Portera y hermana Pascuala.

AGRICOLAS. — Entre las fiestas y las tronadas estos sufridos campesinos tienen entorpecidas sus faenas agrícolas.

En sus tertulias discuten el mejor o peor trigo "ratito" de fresca y "ratito" de calor, trabajando 16 y 18 horas. Ahora falta que la venta de sus granos recompense tanto trabajo.

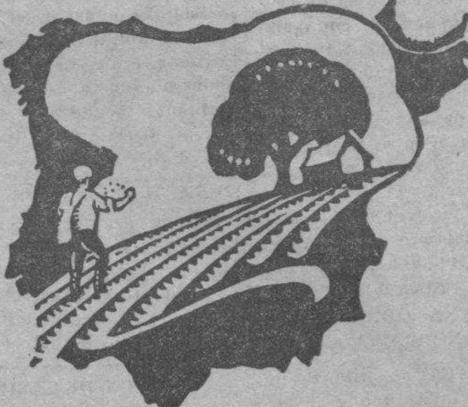
Terminaron las fiestas con mucho entusiasmo, reinando el buen humor y la alegría y sin el menor incidente desagradable, así que felicito a las autoridades civil y militar de este tranquilo pueblo. — CORRESPONSAL.

Para abonar bien

## SULFATO DE AMONIACO

20/21 % de nitrógeno

MAS BARATO — MAS NITROGENO — MAS COSECHA



S. A. AZAMON.—ARLABAN, 7, MADRID

VALENCIA Pintor Sorolla, 39

ZARAGOZA Coso, 104, pral. izqda.

## Balneario de Paracuellos de Jiloca

LINFATISMO — ESCROFULISMO — HERPETISMO

CATARROS BRONQUIALES — CATARROS DE NARIZ

Médico-Director: Dr. Vila Barberá

Arrendatario: D. Francisco Ariza

### El Burgo de Ebro

FIESTAS. — Durante los días 14, 15, 16, 17 y 18 del actual se celebrarán las tradicionales fiestas que este pueblo dedica a su patrón San Roque.

Día 14. A las doce de la mañana disparo de potentes bombas anunciando las fiestas. A las cinco de la tarde entrada de la reputada banda de música de Encinacorba, dirigida por su competente maestro don Conrado Casanova.

Noche, a las diez, concierto y bailes en la plaza de la República.

Día 15. A las seis de la mañana gran diana y disparo de bombas.

A las diez gran concierto por la referida banda de música, en la plaza de la República, en el que ejecutará las más brillantes piezas de su escogido repertorio.

A las siete de la tarde, previo permiso de la Autoridad, se celebrará rosario general y salve solemne.

A las diez de la noche gran baile en la plaza de la República.

Día 16. A las seis de la mañana diana y disparo de bombas.

A las nueve, con permiso de la Autoridad, gran procesión, recorriendo el itinerario de costumbre.

A las diez gran festividad religiosa en honor de su patrón San Roque, ocupando la sagrada cátedra el señor cura párroco de este pueblo, don Pedro José Ortín.

A las doce reparto de bonos a los pobres de la localidad, con intervención de la banda de música.

Tarde y noche bailes públicos, terminando con un toro de fuego.

Día 17. A las nueve de la mañana, previo permiso de la Autoridad, y si el tiempo no lo impide, se celebrará una capea de vaquillas de la ganadería de don Pedro Arjol, por el matado de novillos de Zaragoza Valentín Tarrío y su correspondiente cuadrilla.

A las diez de la noche bailes, terminando con un toro de fuego.

Día 18. A las cuatro de la tarde corridas pedestres, en las que se ad-

judicarán tres premios en metálico de 15, 10 y 5 pesetas, y a continuación carrera de bicicletas, adjudicándose tres premios en metálico igual que los anteriores.

Durante las fiestas habrá cuatro sesiones de baile en los amplios salones de la sociedad de baile "El Rosal," amenizados por una de las más afamadas orquestinas de la capital.

DE COSECHAS. — Ha terminado la siega, hallándose los labradores dedicados a las faenas de la trilla, estando satisfechos de la producción, tanto en cantidad como en calidad, llenando cumplidamente los muchos sacrificios que le cuesta al labrador la recolección de este cereal.

La cosecha de verdes presenta mal aspecto debido a la pertinaz sequía. Si no llega pronto el beneficio de la lluvia la cosecha será nula, pues con el agua que nos manda el Canal Imperial no llega para poder salvar la cosecha de verdes en este pueblo, por ser mucha la tierra a regar y poca el agua que se recibe. — CORRESPONSAL.

†

## ESQUELAS DE DEFUNCION

Se admiten en este periódico, calle de Costa, 2, hasta las DOS de la madrugada.

Precio de este tamaño en las páginas 12 a 15

### 15 PESETAS

—¡Ah! dispensad—contesté riendo—. He subido demasiado... ¡Soy tan distraída!

Y bajé a toda prisa.

El hombre salió a la escalera, e inclinado sobre la barandilla me siguió con la vista.

Quería, sin duda, asegurarse de la verdad de mi respuesta.

Llamé a la puerta de la señora Louis, que salió ella misma a abrirme y exclamó:

—¡Ah! sois vos, señorita... ¡Cuánto habéis tardado!... os esperaba.

El agente que me acechaba, tranquilizado por estas palabras, se retiró y yo entré en casa de mi cliente, en donde permanecí una media hora.

Juana se detuvo un momento.

—¡Aquello era lo que llaman una "ratonera"! —murmuró el joven, que parecía dominado completamente por el interés que le inspiraba el relato de Juana Lattey.

—Permanecí poco tiempo en casa de la señora Louis—continuó Juana—. Traté de interrogarla hábilmente, pero comprendí que aún no sabía nada; y en cuanto me vi libre me escapé para ir a casa de la señora Renaud de la Renaudie, puesto que ya no cabía duda alguna de que iban a prenderos y, por consiguiente, que estabais acusado.

—¡Eso es lo que nunca podré comprender!—balbució el señor Darun.

—Pronto lo comprenderéis.

Hallé en su casa a la señora de la Renaudie y me recibió en seguida. Yo había preparado de antemano mi entrada en materia.

Se trataba, en suma, de contarle la verdad, a saber: que al volver de Montrouge había visto grandes grupos de gente... que me había acercado a ellos... que había creído comprender que suponía que la mujer hecha pedazos... era una señora Elisa Darun... a quien yo conocía por haber trabajado para ella, y que iba a ponerme a disposición de la justicia... por si podía dar algún dato que le fuera útil...

Creí que la señora de la Renaudie iba a abrazarme.

—¡Oh, qué a propósito!—exclamó—. Justamente mi marido es el juez encargado de la instrucción de ese horrible crimen... Acaba de llegar para comer un bocado, porque desde esta mañana ha parado un instante, sin salir de la casa del crimen, de interrogar y reunir testigos... Dentro de un cuarto de hora va a volver al palacio de Justicia... Voy a presentaros a él.

Dicho y hecho.

Aquí la voz de Juana se hizo más débil, y un corto estremecimiento recorrió su cuerpo.

—¿Qué tenéis?—preguntó el joven con acento turbado.

—Estoy muy contenta de veros aquí, al abrigo de todo peligro... hasta que vuelva... porque es preciso que os deje.

—¿A dónde vais?

—Ya os lo diré cuando esté de vuelta—dijo, con una sonrisa—. Yo permaneceré ausente el menor tiempo posible. Prometedme que no saldréis, que no os asomaréis al balcón, que no os mostraréis a nadie, suceda lo que suceda.

—Os lo prometo, señorita, puesto que así lo deseáis... Pero, ¿cómo podré agradecereros?...

—Obedeciéndome.

Abrió la puerta, salió a la meseta y el joven oyó claramente que por exceso de precaución y a pesar de la promesa que acababa de hacer, la joven le encerró bajo llave.

V

Dos horas después

La ausencia de Juana se prolongó durante más de dos horas, que le parecieron doble al que la esperaba dominado por una impaciencia y una angustia fácil de comprender, y que cualquiera habría experimentado en el puesto del señor Darun.

Acababan de dar las once cuando oyó en la escalera un ligero ruido, luego pasos precipitados resonaron sobre el suelo del descansillo, y por una mano presurosa introdujo la llave en la cerradura de la puerta.

—Es la señorita de Lattey—pensó el joven.

Ella era, en efecto.

Parecía muy cansada, todavía más conmovida, y su lindo rostro, bastante sombrío, no anunciaba nada bueno.

—Dispensad que os haya hecho esperar tanto tiempo—dijo al entrar, —pero no quería volver sin traeros noticias seguras y todos los detalles posibles sobre la realidad de vuestra posición... Tenía empeño en saber... ¡y sé!

—Veo que traéis malas noticias—interrumpió el joven.

—¡Sí, por desgracia!

—Lo que suponíais... lo que temíais...

—¡Era verdad!

—¡Eso es abominable!—exclamó nuevamente, desesperado como al principio de las revelaciones aún inciertas de la joven.

—Vamos, calmaos—dijo Juana—. Me habéis prometido ser juicioso y tener sangre fría. La necesitáis y cuento con vuestra energía.

La joven se dejó caer sobre una silla.

# Noticias y comentarios generales

## LA VIDA RELIGIOSA

Santos de hoy. — Domingo de Guzmán, confesor y fundador; Aristarco, obispo; Tertuliano y Eleuterio, mártires.

Cultos de hoy. — Corte de María: Se hace la visita a Nuestra Señora de Zaragoza la Vieja en San Miguel.

En Santa Catalina, a las ocho, misa de comunión y felicitación sabatina.

En los PP. Carmelitas, por la mañana, misa de la Virgen y por la tarde, a las seis, felicitación sabatina.

En San Pablo, altar de Nuestra Señora del Carmen, misa y felicitación sabatina por su V. O. T.

En Santa Inés, a las nueve y media, fiesta solemne a Santo Domingo de Guzmán y por la tarde, a las cinco y media, termina la novena al Santo, predicando el R. P. capellán del convento.

En Santa Rosa, a las diez, fiesta solemne a Santo Domingo, con sermón por el doctor don Federico Magdalena; por la tarde, cultos con plática.

En San Pablo, a las cuatro de la tarde, coro solemne por víspera de Nuestra Señora de las Nieves.

En las Carmelitas Terciarias, a las cinco y media de la tarde, rosario y felicitación sabatina, por su Asociación.

Cuarenta Horas.—De siete de la mañana a siete de la tarde en Santa Rosa.

Mañana, en la misma iglesia.

Adoración Nocturna.—A las diez de la noche, haciendo la vela el turno primero (Nuestra Señora del Pilar).

### COFRADIA DE SAN LORENZO

Esta Cofradía, establecida canónicamente en la Iglesia de San Juan y San Pedro, celebrará solemnes cultos en honor de su titular durante

los días 8, 9 y 10 del actual, en la forma siguiente:

Día 8.—Por la tarde, a las seis y media, dará principio el triduo con exposición de S. D. M., estación, rosario, ejercicio del día, sermón, motete y reserva, cantándose finalmente los gozos del Santo.

Día 9.—Los mismos cultos y a la misma hora que el día anterior.

Día 10.—Por la mañana, a las ocho, misa de comunión general.

A las diez y media, solemne función religiosa en la que oficiará el licenciado don Francisco Falcón, cura regente de la Santa Iglesia Metropolitana de la Seo.

Por la tarde, a las seis y media, se celebrarán los mismos cultos que días anteriores, con bendición solemne.

Los sermones del triduo estarán a cargo del orador sagrado don Miguel Roc Antorán, presbítero y coadjutor de la iglesia parroquial de Fabara.

Notas.—La misa de comunión será a intención de don Vicente Vila, secretario que fué de esta Confraternidad.

—La misa en sufragio de los hermanos fallecidos durante el año tendrá lugar el día 11, a las diez de la mañana.

—Las personas que tuvieren devoción de hacer aplicar los cultos del triduo por sus intenciones particulares darán aviso de ello en la sacristía.

—Después de la fiesta solemne del día 10 será facilitado a los hermanos cofrades el pan bendito o cantos, pudiendo adquirirlos igualmente cuantos contribuyan con alguna limosna al mayor esplendor de estos cultos, siempre que ésta sea de una peseta en adelante, considerándole hermano espiritual, pudiendo hacer donación de aquélla en la sacristía o en la mesa destinada al efecto.

—Se ruega a todos los devotos faciliten para los referidos y piadosos actos plantas y flores con que adornar el altar del Santo.

Hermanos fallecidos: don Vicente Vila, don Mariano Anós, doña Francisca Vela y doña Pascuala Yebra.

## FIESTAS Y VELADAS

### CIRCULO REPUBLICANO RADICAL

Como de costumbre, y organizado por la Comisión de festivales de este Centro, se celebró anoche, con asistencia de numerosos socios, el anunciado festival, en el que hicieron gala de sus condiciones el violinista Jesús García, acompañado al piano por la bella señorita Electra Borraz. A continuación ejecutó varias obras con inimitable maestría el guitarrista Antonio Ruiz, quien acompañó seguidamente al renombrado joto Angel Sanz "Zagal de Mediana", conocedor de los más puros estilos de la Jota.

### ESTRENO DE UNA OBRA ORIGINAL DE FRANCISCO ALCOLEA

Esta noche el Casino Alianza de las Delicias será lugar donde se verifique un acontecimiento artístico, por lo que tenemos que felicitar a sus socios.

Nada menos que el enciclopédico aficionado Francisco Alcolea (que es actor, escenógrafo, cantante y autor teatral) va a estrenar una ópera flamenca en tres actos titulada "Alma cordobesa".

Como es de suponer, en la obra desfilan numerosas estampas andaluzas que van a acreditar al autor como un temible adversario de los autores de ese género: Quintero y Guillén.

Tiene escenas en las que se cantan fandanguillos, milongas, granadinas, etcétera.

Como es de suponer el autor será secundado por un excelente grupo de artistas, para los que está hecha expresamente la obra. El reparto se compone así:

Soledad, señorita M. Bárcena; la "señá" Curra, señorita P. Ramón; Gloria, señorita A. Bárcena; Mario Luz, señorita L. Mustienes; Juan Cermona, señor S. Gascón; marqués Torrebella, señor Herrera; Grabiél (autor), señor Alcolea; Pepe Luis, señor J. Tomás; Cayetano, L. González; tío Chupito, L. Luengo; apuntador, M. Bazán.

Además de éstos actúan como cantadores Jorge Tomás (Angelillo de Zaragoza) y Francisco Alcolea, acompañados a la guitarra por un eminente tocador.

Les deseamos a todos un éxito completo.

### PEÑA M-51

Por la presente quedan invitados los socios y sus familias de la Peña M-51 al baile que se celebrará mañana, domingo, de cinco a nueve de la noche, en el domicilio social, Pignatelli, 20. principal.—La Directiva.

### UN DETENIDO

## Robó prendas de vestir

Como consecuencia de una denuncia presentada en Comisaría por Luis Roche, al que le desaparecieron algunas prendas de uso personal, ayer fué detenido en la calle de Casta Alvarez, cuando trabajaba a las órdenes del denunciante, Luis Moreno Casasola, de 18 años de edad, pintor.

El detenido se confesó autor del robo que se le imputaba, y dijo que las prendas hurtadas las había empuñado en 24 pesetas, rompiendo después los resguardos.

## RADIOTELEFONIA

### PROGRAMA PARA HOY

Madrid.—A las 19'30: Concierto variado. Recital de violín. Recital de canto. Concierto de orquesta. A las 21: Selección de la zarzuela del maestro Vives, "Juegos malabares". A las 24: Cierre de la estación.

Barcelona.—A las 18: Concierto por el trío de Radio Barcelona. A las 21: Companadas de la catedral. Estado del tiempo. A las 21'10: Retransmisión de Madrid.

Bucarest.—A las 18'30: Retransmisión de la ópera en tres actos, de Ricardo Wagner, "Tristán e Iseo". A las 22'30: Música ligera. Cierre de la estación.

Moscú.—A las 20: Emisión en alemán. Conferencia. A las 21'05: Emisión francesa. A las 22'05: Emisión española.

Milán.—A las 19: Señales horarias. A las 19'45: Festival de música moderna. Música variada, "El amor brujo" (ballet en un acto). Música de Manuel Falla.

Toulouse.—A las 18'45: Arias de operetas. A las 19'15: Gran orquesta sinfónica. A las 21'30: Fragmentos de películas. A las 22'50: Coros. A las 23'15: Orquesta de Viena.

Poste Parisiën.—A las 19'20: Media hora de música española. Canciones españolas. A las 20'05: Música de baile.

Londres.—A las 20'5: Recital de piano. A las 22: Música de baile.

ZARAGOZA TIENE PLANTEADOS GRANDES PROBLEMAS ECONOMICOS Y SOCIALES. A DIARIO LOS COMENTA "LA VOZ DE ARAGON" EN ELLA ENCONTRARA COMENTARIOS QUE SE RELACIONAN CON LAS ACTUALIDADES ZARAGOZANA Y ARAGONESA

—Estoy rendida de fatiga—prosiguió—; sentaos también. Escuchadme... tengo muchas cosas que contaros.

—¡Pobre niña!—murmuró bruscamente enternecida por el aire de cansancio y las trastornadas acciones de Juana—. Qué mal rato os habéis dado por mí!

—¡Oh, eso no es nada... si consigo salvaros!

—¿Quéha béis sabido?

—Helo aquí —dijo la joven—: Al separarme de vos, tenía ya mi plan concebido. Como obrera he trabajado muchas veces para una señora llamada Renaud de la Renaudie, cuyo marido es juez de instrucción. Esa señora siempre me ha demostrado gran simpatía y se interesa mucho por mí, y creí que por ella o, mejor dicho, por su marido, tendría datos exactos sobre el espantoso asunto de la Avenida de Orleans.

No me equivocaba, como vais a ver.

Pero antes quería pasar por la calle de los Vosges y entrar en el número 5, para estar segura de que realmente habían ido a prenderos; como yo había creído comprender.

No ignoráis, señor Darun, que mi oficio es corsetera y que por este motivo he trabajado muchas veces para vuestra... desgraciada mujer. Estaba, al parecer, muy contenta con mi trabajo, y por eso al ir a vuestra casa por mi trabajo tuve ocasión de hallaros... y conoceros un poco.

—Lo recuerdo perfectamente.

—Y que he sabido sobre vos... y vuestra vida... algunos detalles... que me hacen estar más enterada de lo que os concierne... de lo que vos os podéis figurar.

—¡Ah!—dijo el señor Darun, interrogándola con la vista de un modo tan inquieto y tímido a la vez que Juana volvió los ojos a otro lado, ruborizándose y tratando de ocultar su turbación.

—La señora Darun—prosiguió en seguida comopara evitar el responder a aquella muda interrogación—me había recomendado a una o dos señoras amigas tuyas de la misma casa. Eso me proporcionó trabajo allí, de modo que iba con mucha frecuencia al número 5 de la calle de los Vosges.

—En efecto, Elisa me había hablado de vos... elogiando vuestra habilidad y vuestro gusto.

—Por eso, os repito, tuve ocasión de encontraros a menudo, unas veces en la calle, otras en la escalera de la casa a la hora en que volvíais siempre... Teníais el aire tan preocupado... algunas veces tan triste... Yo me decía que no parecíais feliz, y empecé a interesarme por vos...

Su voz temblaba un poco

Vió que él iba a interrogarla y se dió prisa a continuar para no darle tiempo de expresar la pregunta que leía en sus ojos y en sus labios.

—Dirigíme, por consiguiente, a la calle de los Vosges... Yo tenía un pretexto para ir a vuestra casa.

La señora Louis, ya recordaréis, la inquilina del cuarto tercero debajo del que vos vivís...

—Sí... No la conozco más que de nombre, apenas de vista. Creo que no le he hablado nunca.

—Pues bien; me había rogado hacédías que fuera a su casa para un pequeño arreglo de un corsé.

Al llegar a la esquina de la calle y el número 5, que está muy cerca del boulevard Beaumarchais, por donde había ido yo, no ví nada de particular más que dos carruajes parados más abajo, hacia la plaza de los Vosges.

La vista de aquellos carruajes me causó una viva emoción, porque me recordaba lo que había oído decir entre los grupos de la Avenida de Orleans, de que los agentes de Vigilancia habían ido en dos coches.

Aquello confirmaba mis temores.

No vacilé.

Adelantéme con valor, bajé la calle hasta el número 5, y entré en él con el aire más natural del mundo.

En la portería ví a un individuo que se ocultaba lo mejor posible detrás de las cortinas de la cama, de modo que no llamara la atención de cualquiera, cuyas sospechas no estuvieran ya excitadas.

—¿La señora Louis está en casa?—pregunté a la portera.

—Sí, sí,—me contestó vivamente—; podéis subir.

Le dí gracias y me dirigí hacia la escalera; pero antes de subir, fingiendo que abrochaba mi bota, me detuve a escuchar.

En la portería no me veían... pero yo, no obstante, oí que el hombre que yo había notado decía:

—¿Quién es esa joven?

—Una obrera que viene a traer o buscar trabajo...

—¿Podrá salir?

—Ya lo creo... Únicamente se detendrán a los que vayan a "su" casa. Ya sabía bastante, ¿no es cierto?

La duda era ya imposible.

No obstante, me decidí a subir hasta el cuarto piso y llamé en vuestra puerta.

Salió a abrirme un hombre y se apartó para dejarme entrar, sin decir una palabra.

Pero esto no me convenía; era necesario que yo estuviera en libertad.

—¿La señora Louis—pregunté.

—No es aquí.

—¿No es éste el tercer piso?—dije con aire sorprendido.

—No, es el cuarto.

# SECCION DE ANUNCIOS ECONOMICOS

PARA UNA SOLA INSERCIÓN

CADA PALABRA, 5 CENTIMOS  
MINIMO, 15 PALABRAS

3 DIAS

25 PALABRAS, 2'85. — Cada  
palabra más por inserción, 0'05

## LEY DEL TIMBRE

Según dispone el artículo 200 de la vigente ley del timbre los anuncios han de pagar este impuesto con arreglo a la siguiente escala:

Hasta 5 pesetas del precio de cada anuncio	0'10
Desde 5'01 a 10 pts.	0'15
10'01 a 50 "	0'20
50'01 a 100 "	0'30
100'01 a 250 "	0'50
250'01 a 500 "	0'75
500'01 a 750 "	1'00
750'01 a 1.000 "	1'50
1.000'01 a 1.500 "	2'00

El impuesto del timbre por los señores anunciantes y de la cuantía que fije la vigente ley del Timbre.

## ARRIENDOS

CONSULTE usted nuestros precios especiales para anuncios fijos en esta sección.

**PISOS:** Casta Alvarez, 86, 88 y 90, principal izquierda, 90 pesetas; segundo, 70 pesetas. Informarán, portería. Unceta, 15, primero, 40 pesetas. Informarán, plaza San Miguel, 14 duplicado, principal.

**TAXI 'ARAGONIA'**  
27-02  
SERVICIO PERMANENTE

**ARRIENDO** un principal, con sol y local para garage. Razón: Explanada del Castillo, 8.

**ARRIENDO** piso bajo, casa nueva, cinco gabinetes, luces calle, baño, cocina termosifón, galería, lavadero; precio, 100 pesetas; primero, seis gabinetes, 150 pesetas; principal, 180 pesetas. Almagro, 8.

**SE ARRIENDA** habitación, con tienda, corral y lavadero cubierto. (Hernán Cortés). Calle del Carmen, 22, principal, darán razón.

**EN EL COSO, 218**, se alquila un tercero, recién decorado, 90 pesetas, cinco gabinetes, comedor, cocina económica, suelos mosaicos, lavaderos en la terraza, instalación eléctrica. Portera informará.

**POR SETENTA** pesetas se arrienda principal para poca familia, próximo al Coso. Verlo: Cadena, 24, de once a una y cuatro a seis. Precísanse informes.

## ENSEÑANZAS

CONSULTE usted nuestros precios especiales para anuncios fijos en esta sección.

**NUEVA ACADEMIA** de chóferes "Aragón". Increíble: Chófer mecánico pocos días, por 90 pesetas. Precios especiales para obreros. Talleres, motores y plataforma de precisión para prácticas de los alumnos. Preparaciones para carnets de primera. Clases especiales para señoritas. F. Roisno, 55, garage. Teléfono 30-4.

**ACADEMIA RODRIGO**, Coso, 33, segundo (plaza de la Constitución). Comercio. Contabilidad. Bancos. Taquigrafía. Mecanografía. Ortografía. Reforma de letra. Correspondencia comercial. Idiomas. Clases especiales para señoritas y dependientes de comercio. Horas, de ocho mañana a diez noche. Director, don Bernardo Rodrigo, profesor independiente mercantil. Lema de esta Academia: HECHOS Y NO PALABRAS.

**ENSEÑANZA** de corte, 25 pesetas, propaganda, pudiéndose confeccionar prendas desde el primer día. Boggiero, 30, bajo.

## HUESPEDES

CONSULTE usted nuestros precios especiales para anuncios fijos en esta sección.

## FINCAS

CONSULTE usted nuestros precios especiales para anuncios fijos en esta sección.

**OCCASION:** vendo parcela con instalación de agua, luz y escritura hecha. 4.200 pesetas. Par bien hermosa gramola, 225. Razón, calle Barceña, 23 duplicado (Delicias).

**SE VENDE** parcela grande en Torrero, por marcharse fuera. Con escritura. Tiene tres dormitorios, corral cubierto, caño, una higuera. Hay tranvía, autobús. Esperanza, 17, al lado de los Padres Capuchinos.

**COMPRO** o alquilo parcela con seis u ocho habitaciones y huerto, de unos quinientos metros cuadrados, cerca tranvía. Razón: A. Martínez Coso, 82, 2.º.

**SE VENDEN** tres casitas, con total de diez viviendas; un hermoso local, dos más pequeños y 1.500 metros terreno, en el Camino Alcañoveras, 108, interior. Tratar: Paz, 19, 2.º, derecha. No se admiten corretores.

**URGENTE** vender parcela, proporcionando trabajo albañilería a quien me la compre. 400 metros vivienda y huerto. Razón: Marraco, 67 (Delicias).

**VENDO** casa nueva, cuatro tiendas, 12 pisos, ganga verdad, 175.000 pesetas, con 95.000 realizada venta. Otra junto Independencia, 140.000 pesetas, facilidades. Chalets ocasión (vale 26.000 duros) por mitad se vende. Otro barrio Cariñena. Tratar, Francisco Redondo, Méndez Núñez, 35, entresuelo. Teléf. 15-05.

## TRASPASOS

**SE TRASPASA**, por ausencia del dueño, carnicería en sitio céntrico, aparroquiada, por valor de enseres. Razón: Don Jaime, 54 (carnicería).

**TRASPASO** tienda de confitería, pastelería, bien presentada, en muy buenas condiciones. Informarán: Francisco Pascual, Cuatro de Agosto, 7 y 9, 3.º.

## COMPRAS

CONSULTE usted nuestros precios especiales para anuncios fijos en esta sección.

**TRAPOS**, alfileros, metales, papeles. Por mayor y menor. Imprentas, comercios, fábricas, corporaciones, talleres; los mejores precios; siempre Casa Marquina, P'n. 1 (plaza Huesca).

**AUTOMOVIL** comprarla, dos plazas, usado, en muy buen estado, de 8 a 14 HP. Plaza Huesca, 11, Miguel Montañés, Zaragoza.

## PERDIDAS

**PERDIDA** de maleta en la carretera de Logroño, desde Alagón a Zaragoza. Rúgase devolución a Cervantes, 12. Se gratificará.

**PERDIDA** cartera con dinero y documentos, domingo, tarde, en Miguel Servet, cerca cochera Tranvías. Gratificarán devolución Administración de este periódico.

**EL DIA 28**, entre Casa Chóliz-Banco Zaragozano, desprendióse terminal tubo escape, forma cola pescado, moto "B. S. A.". Rogamos devolución, gratificándosele, al paseo Pamplona, 16.

Se admiten esquelas de defunción hasta las dos de la madrugada en los talleres de este periódico. — COSTA, 2

## BOLSA DEL TRABAJO

(En esta sección se publicaran GRATUITAMENTE cuantos anuncios se envíen solicitando empleo).

## DEMANDAS

**SE OFRECE** joven de 20 años para taller mecánico o chófer particular, con buenas referencias y pocas pretensiones. Razón, San Lamberto, 11, piso segundo. Para tratar por la tarde.

**JOVEN**, 27 años, desea colocación de chófer mecánico o cosa análoga. José Ramos Boggiero, 33, principal.

**JOVEN** activo, conociendo contabilidad, mecanografía y letras de adornos, desea colocación oficina com. reco, cobrador, ordenanza, etc. Dirigirse, Pedro Gutiérrez, plaza de Asso, 4, bajos.

**SE OFRECE** señora para servir con señora sola o señor. Calle San Pablo, 31, bajo.

**SE OFRECE** mujer joven para cuidar niños, hacer mandados, llevar pan, leche, etcétera, o cosa análoga. Razón, Luzán, 3, bajo. Buenos informes.

**JOVEN** de 18 años, contable, ofrécese para despacho, cobrador o cosa análoga; sin pretensiones; excelentes referencias. Razón, Rebohería, 1, segundo centro.

**MODISTA** se ofrece para trabajar a domicilio y en su casa. Precios económicos. Gil de Jasa, 8, bajo derecha.

**OFRECESE** viuda con niña de nueve años para servir a sacerdote o señor solo, por la manutención y 10 pesetas. Razón, Paz, 15, portería.

**OFRECESE** oficial barbero, sabiendo su obligación, para temporada o fiesta en pueblo, durante agosto y septiembre. Detalles, Conde Aranda, 25, Gorrería Moderna.

**MODISTA** económica, sabiendo tapicería y acolchados, se ofrece a domicilio y en su casa Armas, 42, primero derecha.

**SE OFRECE** joven para hacer mandados o trabajar por horas; dormir en su casa. Razón, San Pablo, 90, techería.

**SE OFRECE** joven para dependiente de cualquier artículo y otra para mandadera. Buenos informes. Razón, San Pablo, 98, cuarto.

**OFRECESE** joven 26 años, casado, buenos informes, para mazo almacén o cobrador autobús, ayudante camloneta o cosa análoga, dentro o fuera de la capital. Razón: Boggiero 123, 3.º — Zaragoza.

**SE OFRECE** chófer, con mucha práctica, para casa particular, o camioneta. Pocas pretensiones. Armas, 54, 3.º. Zaragoza.

**SE OFRECE** señora joven para limpieza de despacho, bar o cosa análoga. Razón: Alcalá, 16, 2.º.

**SE OFRECE** joven con buenas referencias, para oficina, farmacia, para el Mercado o lo que convenga. Informarán: Coso, 129 (portería).

**SE OFRECE** pastor, sabiendo de matarife, preferible para pueblo. Informarán, calle Sangenis, 59, bajo. Delicias.

## VENTAS

**HIERROS** de lance, chapa ondulada para tejadillo. Pies banco jardín. Balcones. Tuberías, Cortadillo para herraduras. Chapa cortada sobre medida. Compraventa de chatarra. Cerverr y Falde. Agustina de Aragón, 57.

**SOPA** surtida, 0'95 pesetas kilo. Sidral, latas de un kilo, 3'75 lata. Gaseosas de Armisen, dos paquetes, 0'45. Jarabes, varias clases, botella de tres cuartos, 3. Azúcar, 1'60 kilo. Arroz, 0'75 kilo. Alubias de León, 1'35 kilo. Bacalao, 2 kilo. Tomate, 0'40 lata. Pimiento, 0'60 lata. Espárrago, 0'40 lata. Bonito en escabeche, cerca de dos kilos, 5'50 lata. Palometa en escabeche, cerca de dos kilos, 3'75 lata. Chocolate, 0'80 libra. Salchichón, 10 k'v. Chorizo, 5'75 kilo. Butifarra catalana, 8 kilo. Galletas, 2 kilo. Membrillo, 2 kilo. Sardinas en aceite y escabeche de cerca de dos kilos, 3'25 lata. Sardina en aceite, de un kilo, 1'90. Idem idem en escabeche un kilo, 2 pesetas. Café, 8'50 kilo. Pida café "Tropical"; son los mejores. CASA EMBID, Pilar, 17. Teléfono 27-13.

**OCCASION:** Cama hierro, 55 pesetas; armario luna, 70; mesa comedor, 25; lavabo, 18; sillitas, 4; y varios muebles más. Roda, 14 (tienda).

**VENDO** escopeta fuego central, dos cañones, con y sin gatillos; mantillas blanca, desde 5 a 2.500 pesetas; gemelos y prismáticos de teatro y campo; colchones desde 21 pesetas; sábanas algodón, relojes pulsera y bolsillo, desde 5 pesetas; impermeables, trincheras, gramófonos, cámaras fotográficas, máquinas coser "Singer", máquinas escribir, bicicletas, alhajas y toda clase de objetos. Precios baratísimos. Compro o vendo toda clase de antigüedades. Casa de compraventa. Viuda de Vicente Pérez, Boggiero, 21 y 23.

**SE VENDE** piano en buenas condiciones. Razón, Hernán Cortés, 23, tercero.

**OCCASION:** Vendo ómnibus y camión "Brockway", seminuevos, con patente pagada. Razón: Garage Moderno.

**DIECISEIS** pesetas cristalería 50 piezas; 80 pesetas cristalería Viena tallada, 62 piezas; 22 pesetas lámpara cuatro luces; 14 pesetas juego helado, 13 piezas; 0'90 pesetas, cuatro vasos. Depósito de fabricantes. "Almacenes Castilla", calle San Jorge.

**MUEBLES:** Armario luna, color guinda, 85 pesetas; mesas comedor, 25 ptas.; mesillas noche, 12 ptas.; armarios comedor, 90 pesetas; camas, cómodas, entredoses, lavabos, sillas, cuadros, espejos; precios sin competencia. Almacenes San Pablo, M. Gómez, calle San Pablo, núm. 39 (esquina a la plaza de San Pablo). Nota: Se compran objetos antiguos en alhajas, abanicos, damascos y muebles de época.

**AMASADORAS**, hornos prensas. Maquinaria para chocolates, para fideos, para ladrillos, para aceite y vino. Molinos harineros. Transmisiones y motores. Fundiciones y talleres, Hijos de Juan Guart, San Agustín, 5.

**VENTA** permanente de amasadoras (movimiento patentado), cilindros amasadores de masa, molinos de rallar pan, sacudidoras de sacos; reparación y piezas de recambio de toda clase de maquinaria, herrajes de hornos, tajaderas y husos para las mismas, etc. Presupuestos gratis. Talleres de Angel Tallamás, Avenida del Siglo XX, 61 (Torrero). Zaragoza.

**BASCULAS** y cajas de caudales, balanzas, romanas, prensas para alfalfa y paja. J. Bellido. Construcción y reparación. Coso, 162, entrada por Romea, 3. Teléf. 41-50.

**CONSULTE** usted nuestros precios especiales para anuncios fijos en esta sección.

**OCCASION:** Se venden dos bicicletas: una de niño y otra tamaño corriente, seminuevas; se darán baratas. Razón, Don Jaime I, núm. 54, Roldán.

**POR AUSENCIA** vendo muebles en buen estado, mostrador, estantería, reso cajón forrado de zinc para hielo; no admito prenderas. Razón: Galdeano, 4, entresuelo 3.

**CITROEN** 10 HP. Conducción interior, a toda prueba; se dará barato. Razón, Carbó, 9 (Camín de San José).

**VENDEMOS** varios coches automóviles usados, toda prueba. Precios muy ventajosos. Talleres Escorialza.

**SE VENDE** un coche "Citroen" 5 HP., a toda prueba. Razón: Alba, 6 (tienda de comestibles).

**SE VENDE** coche amplio, poco usado, escaso consumo. Cervant s, 12.

**PRESNAS** para vino de varios sistemas. Turbinas hidráulicas. Molinería. Maquinaria de panadería. Presnas para aceite. Averly. Sociedad Anónima. Paseo María Agustín, núm. 17. Zaragoza.

**CONSULTE** usted nuestros precios especiales para anuncios fijos en esta sección.

**A PLAZOS** de unas once pesetas al mes, sin fiador ni pago entrada, neveras, alfombras Renacimiento, vajillas Checoslovaquia, cristalería Sajonia, relojes de pared, pulsera y bolsillo; fonógrafos, discos, coches para niños, lámparas bronce, aparatos fotográficos, prismáticos, escopetas, baterías cocina, enciclopedias, bicicletas "Automoto", máquinas escribir; Luis Parellada. Independencia, núm. 16, entresuelo.

**CESTERIA.** Por exceso de existencia vendo, bajo precio, sillitas y coches para niños, silleras de junco, médula, mimbre. Costureros, canastillas para fajeros; de encargo, breve plazo entrega. Antes de comprar consulte precios y calidades. Constructor, calle Democracia, 60. Cestería las BBB.

**TRILLADORA** de ocasión. Vendo trilladora "Pardo" y tractor "Fordson", seminuevos, muy baratos; pueden verse funcionar. Dirigirse a Joaquín Romero, en Tauste (Zaragoza).

## NODRIZAS

**SE OFRECE** ama de 23 años, leche de ocho días, en su casa o fuera de ella. Dirigirse a Antonio Alber, Santalecina (Huesca).

CONSULTE usted nuestros precios especiales para anuncios fijos en esta sección.

## VARIOS

CONSULTE usted nuestros precios especiales para anuncios fijos en esta sección.

**EL POPULAR** sastr. de la calle la Parra, 12 y 14, vende trajes y gabanes por 12 pesetas, sólo por ocho días. Se hacen toda clase de posturas al precio que quieran.

**MODISTAS** acreditadas confeccionan vestidos, abrigos señora y niños, reformas, confecciones abrigos piel zorro y echarpes. Encargos fuera capital enviando géneros y medidas en el día. Precios reducidísimos. Forment, 9, entresuelo (plaza del Pilar).

LA VOZ DE ARAGON es el periódico mejor presentado de la región aragonesa. Anunciar en él es de mucha utilidad, por su eficacia, debido a su circulación

# La Voz de Aragón

Fundador: Francisco Aznar Navarro

Sociedad Anónima

AÑO 1934

Número de 16 páginas

## SOBRE EL PROBLEMA HOSPITALARIO

### Es urgente la creación de una sala para niños traumatizados

Pasado mañana, lunes, comienzan las obras que, con arreglo a un bien entendido plan, habrán de solucionar, en la única forma hoy posible y parcial, el problema hospitalario de Zaragoza.

Para ello hubimos de colocar en el montón elevado por la Comisión Gestora—por Sáinz de Medrano, sobre todo—nuestro grano de arena.

Es el momento oportuno, en visperas de la inauguración de esas obras, de apuntar un hecho que, sin culpa directa de nadie, ocurre en el Hospital de Gracia, y que es necesario y urgente evitar.

Relatémoslo: al visitar, no hace mucho, la parte del nosocomio, donde la piqueta va a elevar, a engrandecer y a higienizar, llegamos a una de las salas destinadas a albergar niños apesados por la enfermedad; a aquella sala donde, en tiempos, estuvo el refugio para cancerosos incurables.

A ambos lados cunitas separadas no más de un metro; en éstas, florecidas mustias de carne pálida, de rostros exangües, de rosas empurpadas por la fiebre sobre mejillas flácidas, de ojos con ese brillo mate que sólo se ve en los enfermos crónicos, de labios que perdieron su color y olvidaron su reír; de infelices pingajos orgánicos de los que no se sabe qué produce mayor amargura, si su actual estado de miseria fisiológica o la ignorancia de quienes debieron evitarla, por ser previsible en muchos casos, no trayéndolos a este mundo que sí es para ellos "valle de lágrimas"...

Y, entre tanto dolor, un rayo de esperanza; entre tanta tristeza, una risa infantil que rasgó el ambiente como paloma con el olivo en el pico, nuncio de la paz; en aquella tenebrosidad una dorada flecha de luz. Un niño robusto, sonrosado, alegre y reidor. Era la víctima de un accidente; tenía una fractura abierta; uno de sus miembros inferiores sufrió el zarpazo de la vida, que tan presto le enseña un camino de dolor. Pero eso es circunstancial, y se cura. Lo otro, lo que los demás padecen en aquellas cunitas blancas, es mal viejo y traidor que no perdona. De allí, casi todos, saldrán para ocupar su fosa. Madre Tierra, en breve, los acogerá y los mecera eternamente. Pero su mal es contagioso...

Y eso es, precisamente, el crimen que, sin culpa directa de nadie, se comete a diario en nuestro Hospital. El niño robusto a quien su desgracia o la ignorancia y el descuido de los otros—esto con mayor frecuen-



Sala de niños que recibirá beneficio de la ampliación que mañana comienza en nuestro Hospital.

(Foto. A. de la Barrera)

cia—llevó al Hospital para atender a la curación de una herida más o menos grave, pero pasajera, no puede ser instalado junto a enfermos que constituyen un peligro de infección indudable, la seguridad casi absoluta de un contagio por impregnación masiva de su herida y de sus mucosas por los microbios traidores que no perdonan cuando hallan terreno débil y abonado para desarrollar su acción letal; y terreno débil y abonado es el niño traumatizado, en inacción forzosa, con posibles accesos febriles, en estado emocional intenso, con heridas que pueden infectarse y con pulmones propicios a la tuberculización; en un ambiente, además, que está muy lejano del deseable en lo que a ventilación y luz se refiere.

El niño, a quien nos referimos especialmente—nos gusta argumentar con hechos innegables—, tenía, a un lado una niña osteomielítica; al otro un niño con una pleuresía purulenta y fétida en plena evacuación; enfrente un afecto de mal de Pott con varias fístulas abiertas y supurantes. El así situado tenía una fractura abierta con gran desgarro de tejidos.

¿Puede subsistir esto, cuya calificación corre a cargo del médico, lector? ¿Es posible que pueda repetirse, sin sonrojo de cuantos conozcan estos hechos vergonzosos? Pues sí, desgraciadamente, habrán de subsistir y tendrán que repetirse tales absurdos mientras la ampliación no se lleve a efecto.

Y aún después, si no se crea una sala especial para niños traumatizados, donde sólo se ingresen los casos

de patología infantil debidos a accidentes y que hayan de hallar en la cirugía conservadora o reparadora su curación pronta y completa con la menor incapacidad posible resultante de sus lesiones, pero con ausencia total, con separación absoluta de cuanto sean enfermedades infecto-contagiosas, agudas o crónicas, médicas o quirúrgicas.

Es seguro que así piensan y así lo desean cuantos directa o indirectamente tienen misión profesional en las salas de enfermedades de los niños, en nuestro Hospital. Ajenos son a estas irregularidades, porque contra lo absolutamente imposible no se puede ir. Y, hasta ahora, en los linderos del imposible se hallaba la solución a tal vergüenza.

Ahora ya no es igual; lo primero que es necesario acordar y conseguir, en vista de la ampliación del Hospital, es una sala especial para niños traumatizados.

¡Por deber, por caridad, por justicia! Porque los Derechos del Niño lo imponen, el buen nombre de Zaragoza lo reclama y el prestigio del Hospital lo necesita.

¿Tendremos que insistir?

M. FERNANDEZ ALDAMA

## CERCA DE ALFAJARIN

### Afilador atropellado por un automóvil

Cuando regresaba de Alfajarín, donde había estado trabajando, Felipe Rodríguez Núñez, de 21 años de edad, soltero, afilador, y se encontraba a un kilómetro del pueblo en dirección a Zaragoza, fué atropellado por el automóvil de la matrícula de Bilbao 10.919.

El afilador resultó herido. Además quedó destruida la rueda de afilar que conducía.

Se apeó del coche el causante del atropello y, tras auxiliar al herido, le prometió abonarle 150 pesetas de indemnización por el destrozo de la máquina de trabajo de referencia, prometiendo al atropellado que le esperase a las dos de la tarde en su domicilio, donde le haría efectiva dicha cantidad.

Ante la insistencia de Felipe, el chófer se prestó a traerle a Zaragoza en su coche, no sin reiterarle el ruego de que no diese parte del hecho ni se curase las lesiones recibidas.

No obstante tal recomendación, el herido, naturalmente, se presentó en la Casa de Socorro, donde fué cu-

rado de erosiones y fuerte contusión con distensión de la articulación del húmero cúbico radial derecha, de pronóstico reservado.

En cuanto al causante del atropello no cumplió su promesa de presentarse a la hora prometida a pagar las 150 pesetas a su víctima por lo que ésta formuló la oportuna denuncia en Comisaría.

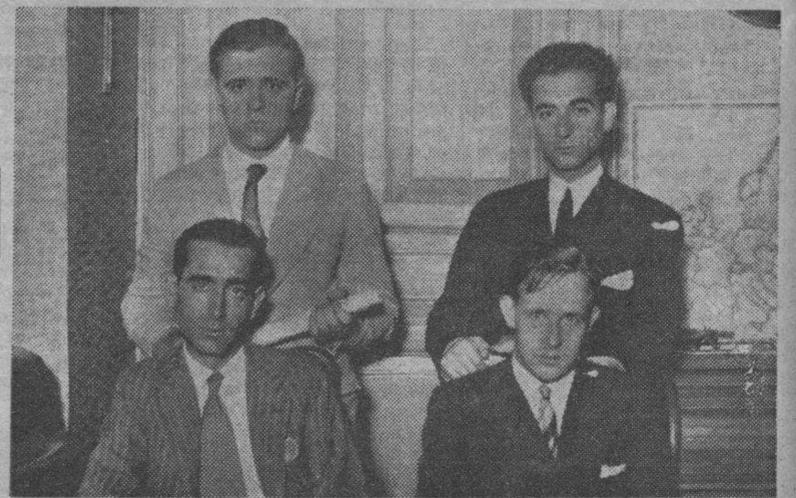
Y VA OTRO...

### Muchacho mordido por un perro

En la calle de San Jorge fué mordido por un perro un muchacho, de trece años de edad, llamado Luis Gómez Remacha, con domicilio en la calle de San Agustín, número 15.

Resultó con una herida incisa en el pulpejo del dedo índice de la mano derecha.

Fuó curado en la Casa de Socorro, siendo declarado su estado de pronóstico reservado.



Los cuatro nuevos practicantes de la Beneficencia provincial, señores López Buera, Conjet, Pola y Royo, que lograron la plaza tras brillantes ejercicios.

(Foto. A. de la Barrera)

## CAMARA DE COMERCIO

### Elecciones de delegados colaboradores de las Comisiones Arancelarias

Se han convocado por el Ministerio de Industria y Comercio elecciones de delegados colaboradores de las Comisiones Arancelarias, en la forma que establece el decreto publicado en la "Gaseta" del día 14 del pasado mes de julio. Estas elecciones habrán de verificarse antes del 15 de septiembre próximo.

Para ello se han dividido los distintos sectores de la producción en Comisiones Arancelarias, y dentro de éstas se han hecho subdivisiones por epígrafes.

Para cada uno de estos epígrafes, es decir, para cada industria, ha de ser elegido por los productores uno o dos delegados, según los casos.

Y para cada una de las Comisiones Arancelarias que abarcan todos los epígrafes de las industrias afines, deberá ser elegido un delegado de los almacenistas y demás mayoristas que comercien en todos o en parte de los artículos o productos comprendidos en los epígrafes de la Comisión correspondiente.

Cada elector tendrá derecho a un voto por cada 1.000 pesetas o fracción de 1.000 pesetas de contribución media anual que por el ejercicio de su industria o por concepto de utilidades haya satisfecho durante el trienio 1931-33. Cada elector no podrá emitir más de doce votos.

La votación se efectuará mediante papeleta o documento suscrito por el votante, que podrá enviarse por correo o entregarse personalmente en la Cámara de

Comercio, que es la que ha de verificar el escrutinio.

La Cámara facilitará modelos para las papeletas y toda clase de instrucciones a los electores hasta el día en que se celebre la elección, fecha que se anunciará oportunamente.

También publicará la Cámara en el número próximo de su Boletín todas las disposiciones legales referentes a este asunto y los modelos y aclaraciones necesarias. Por de pronto la Cámara ha circulado algunas sumarias instrucciones a los gremios y a las organizaciones de comerciantes e industriales para que puedan ponerse de acuerdo con los gremios o industrias de otras localidades para la designación de candidatos.

Interesa mucho a los electores este acuerdo en la designación de candidatos, porque de otra manera, es decir, si los gremios o industrias de cada localidad o de la jurisdicción de cada Cámara designan un candidato distinto, claro es que tiene que triunfar el candidato de la Cámara donde haya mayor número de electores que paguen más cuota de contribución.

Estas elecciones pueden tener gran trascendencia, porque de la constitución de las Comisiones Arancelarias con sus delegados colaboradores puede depender la suerte de muchos negocios.

Por ello la Cámara de Comercio llama la atención de todos sus electores, a fin de que no descuiden el ejercicio de este derecho.



El niño de primer término es el protagonista de este artículo.